уговор о кредитном аранжману у износу ДО 178.382.740,33 ЕУР

од

20. септембра 2024. године

између

РЕПУБЛИКе СРБИЈе КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ поступајући ПРЕКО МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА

као Зајмопримца

аранжиран од стране

**DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT FILIALE HONG KONG (ОСНОВАНЕ У САВЕЗНОЈ РЕПУБЛИЦИ НЕМАЧКОЈ СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ АКЦИОНАРА)**

као

Банке за структурирање и Овлашћеног главног аранжера

и

Агента Кредитног аранжмана

и

Sinosure агента

Садржај

[1. Дефиниције и тумачење](#_Toc144120122)

[2. Кредитни аранжман](#_Toc144120123)

[3. Сврха](#_Toc144120124)

[4. Услови коришћења средстава](#_Toc144120125)

[5. Коришћење средстава](#_Toc144120126)

[6. Отплата](#_Toc144120127)

[7. Превремена отплата и отказивање](#_Toc144120128)

[8. Камата](#_Toc144120129)

[9. Каматни периоди](#_Toc144120130)

[10. Измене у обрачуну камате](#_Toc144120131)

[11. Накнаде](#_Toc144120132)

[12. Бруто порез и рефундирање](#_Toc144120133)

[13. Повећани трошкови](#_Toc144120134)

[14. Друга обештећења](#_Toc144120135)

[15. Ублажавање од стране Зајмодаваца](#_Toc144120136)

[16. Трошкови и издаци](#_Toc144120137)

[17. Изјаве](#_Toc144120138)

[18. Обавезе информисања](#_Toc144120139)

[19. Опште обавезе](#_Toc144120140)

[20. Случај неиспуњења обавеза](#_Toc144120141)

[21. Суброгација](#_Toc144120142)

[22. Промене Зајмодаваца](#_Toc144120143)

[23. Промена Зајмопримца](#_Toc144120144)

[24. Улога агента кредитног аранжмана, Овлашћеног главног аранжера и Референтних банака](#_Toc144120145)

[25. Улога Sinosure aгента](#_Toc144120146)

[26. Пословање Финансијских страна](#_Toc144120147)

[27. Прерасподела између Финансијских страна](#_Toc144120148)

[28. Механизми плаћања](#_Toc144120149)

[29. Поравнање](#_Toc144120150)

[30. Обавештења](#_Toc144120151)

[31. Обрачуни и потврде](#_Toc144120152)

[32. Делимична ништавност](#_Toc144120153)

[33. Правни лекови и одрицања](#_Toc144120154)

[34. Амандмани и одрицања](#_Toc144120155)

[35. Поверљиве информације](#_Toc144120156)

[36. Поверљивост стопе финансирања и котације Референтне банке](#_Toc144120157)

[37. Уговорно признање инструмента интерне санације](#_Toc144120158)

[38. Примерци](#_Toc144120159)

[39. Меродавно право](#_Toc144120160)

[40. Арбитража](#_Toc144120161)

**41. Надлежност енглеских судова ...............................................................................................**

**42. Одрицање од имунитета .........................................................................................................**

[ПРИЛОГ 1 Првобитни зајмодавци](#_Toc144120207)

[ПРИЛОГ 2 Предуслови за иницијално коришћење средстава](#_Toc144120208)

[ПРИЛОГ 3 Захтев за коришћење средстава](#_Toc144120209)

[ПРИЛОГ 4 Образац потврде Добављача](#_Toc144120210)

[ПРИЛОГ 5 Образац потврде о преносу](#_Toc144120211)

[ПРИЛОГ 6 Образац уговора о уступању](#_Toc144120212)

[ПРИЛОГ 7 План отплате](#_Toc144120213)

[ПРИЛОГ 8 Рокови](#_Toc144120214)

[ПРИЛОГ 9 Образац извештаја о само-праћењу у области животне и друштвене средине](#_Toc144120215)

**ОВАЈ УГОВОР** је датиран \_\_\_\_\_20. септембра \_\_\_\_\_ 2024. године и склопљен је између:

* 1. **РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ, КОЈУ ПРЕДСТАВЉА ВЛАДА РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ поступајући ПРЕКО МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА** („**Зајмопримац**”);
  2. **DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT FILIALE HONG KONG (ОСНОВАНЕ У САВЕЗНОЈ РЕПУБЛИЦИ НЕМАЧКОЈ СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ АКЦИОНАРА**) као банке за структурирање и овлашћеног главног аранжера („**Овлашћени главни аранжер**”);
  3. **ФИНАНСИЈСКИХ ИНСТИТУЦИЈА** наведених у Прилогу 1 (*Првобитни зајмодавци*) као зајмодаваца („**Првобитни зајмодавци**”);
  4. **DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT FILIALE HONG KONG (ОСНОВАНЕ У САВЕЗНОЈ РЕПУБЛИЦИ НЕМАЧКОЈ СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ акционара)** као агента кредитног аранжмана других Финансијских страна („**Агент кредитног аранжмана**”); и
  5. **DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT FILIALE HONG KONG (ОСНОВАНЕ У САВЕЗНОЈ РЕПУБЛИЦИ НЕМАЧКОЈ СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ акционара)** као агента Зајмодаваца за потребе Sinosure полисе („**Sinosure агент**”).

**УСАГЛАШЕНО ЈЕ** као што следи:

## ДЕФИНИЦИЈЕ И ТУМАЧЕЊЕ

### Дефиниције

У овом Уговору:

1. „**Авансно плаћање**” означава „авансно плаћање” у укупном износу од 26.757.411,05 евра и 553.525.210,89 динара које је плативо према Комерцијалном уговору, што је износ једнак 15% Цене комерцијалног уговора.
2. „**Филијала**” у смислу било ког лица означава Зависно друштво тог лица или Холдинг компанију тог лица или друго Зависно друштво те Холдинг компаније.
3. „**Закони о спречавању корупције**” означавају Закон о спречавању корупције из 2010. године, Закон САД о спречавању коруптивне праксе у иностранству из 1977. године, као и било који други слични закони или прописи у било којој јурисдикцији који су везани за подмићивање, корупцију или друге сличне радње.
4. „**Закони о спречавању прања новца**”означавају важеће законе или прописе у било којој јурисдикцији у којој се Зајмопримац или Корисник кредита налазе или послују, а који се односе на прање новца, било који предмет кривичног дела прања новца, или било коју обавезу вођење финансијске евиденције и извештавања везано за то укључујући Уредбу о спречавању прања новца и финансирању тероризма (поглавље 615 Закона Хонг Конга).
5. „**Закон о спречавању тероризма**” означава Патриотски закон САД, Закон САД о спречавању прања новца из 1986. (*18 USC sect. 1956*), Извршну наредбу САД бр. 13224 о финансирању тероризма: Блокирање имовине и забрана трансакција са лицима која почине, прете да ће починити терористички акт или подржавају тероризам, објављен 23. септембра 2001, с изменама и допунама унетим Наредбом бр. 13268 или било који слични пропис донет у САД, било којој држави чланици Европске уније, Хонг Конгу или од стране Уједињених нација.
6. „**Уговор о уступању**” означава уговор суштински у форми која је утврђена у Прилогу 6 (*Образац уговора о уступању*) или у другом облику договореном између релевантног уступиоца и примаоца у форми и садржини који су задовољавајући за Агента кредитног аранжмана.
7. „**Овлашћење**” означава овлашћење, сагласност, дозволу, одобрење, решење, лиценцу, изузеће, поднесак, оверу јавног бележника или регистрацију.
8. „**Овлашћени потписник**” означава министра финансија Републике Србије или друго лице које је прописно овластио Зајмопримац.
9. „**Период расположивости**”означава период од и укључујући Датум ступања на снагу до и укључујући датум који пада шездесет (60) месеци након тога.
10. „**Расположива ангажована средства**”означавају Ангажована средства Зајмодавца умањена за:
    1. износ његовог учешћа у свим неотплаћеним Зајмовима; и

(б) у вези са било којим предложеним Коришћењем средстава, износ његовог учешћа у свим Зајмовима који треба да буду одобрени на или пре предложеног Датума коришћења.

(ц) износ свих отплата примљених до сад.

1. „**Расположива средства кредитног аранжмана**” означавају укупан тренутни износ Расположивих ангажованих средстава сваког Зајмодавца.
2. „**Примена инструмента интерне санације**” означава спровођење овлашћења за Отпис и Конверзију.

„**Прописи o инструменту интерне санације**” означавају:

* 1. када је реч о државама чланицама Европског економског простора (ЕЕА) које су спровеле или које у било ком тренутку спроводе члан 55 Директиве ЕУ о успостављању оквира за опоравак и санацију кредитних институција и инвестиционих друштава (БРРД), конкретан закон или уредбу о спровођењу како је описано у пропису Распореду ЕУ законодавства о инструменту интерне санације; и

(б) у односу на државу која није земља чланица ЕЕА или (у мери у којој Уједињено Краљевство није земља чланица ЕЕА) Уједињеном Краљевству, сваки повремени сродан закон или пропис који захтева уговорно признавање било ког овлашћења за Отпис и Конверзију које је садржано у том закону или пропису.

1. „**Накнада за одступање од уговорених рокова**”означава износ (ако постоји) за који:
   1. камата, искључујући маргину, коју је Зајмодавац требао да добије за период од датума пријема свих или било ког дела Зајма или Неплаћеног износа до последњег дана текућег Каматног периода који се односи на Зајам или Неплаћени износ, да је главница или неплаћени износ плаћен последњег дана тог Kаматног периода;

премашује:

(б) износ који би Зајмопримац могао да добије депоновањем износа који је једнак износу главници или Неплаћеном износу код водеће банке за период који почиње на Радни дан након пријема или повраћаја и завршава се на последњи дан текућег Каматног периода.

1. „**Радни дан**”означава дан (осим суботе и недеље) када су банке отворене за опште пословање уЛондону, Пекингу, Хонг Конгу, Београду и (у односу на било који датум за плаћање или куповину евра) дан који је ТАРГЕТ дан.
2. „**Корисник кредита**” означава:
3. (а) Град Београд - Секретаријат за јавни превоз; и

(б) ЈКП Београдски метро и воз, компанију која је основана и послује у складу са прописима Републике Србије са регистрованим седиштем на адреси Војводе Степе 318, 11000 Београд, Република Србија.

1. „**Закон**”означава Закон о интерним приходима САД из 1986. године.
2. „**Комерцијални уговор**” означава уговор од 22. септембра 2023. године закљученог између: (а) Корисника кредита, (б) Финансијера комерцијалног уговора и (3) Добављача у вези са Пројектом, на начин кaкo je повремено измeњeн, новиран, дoпуњeн, прoширeн, замењен или преиначен.

„**Финансијер комерцијалног уговора**” означава Републику Србију, коју представља Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре.

1. „**Цена комерцијалног уговора**” означава износ који Финансијер комерцијалног уговора плаћа Добављачу према Комерцијалном уговору
2. „**Ангажована средства**” означавају:
   1. за Првобитног зајмодавца, износ наспрам његовог имена у поглављу „**Ангажована средства**” у Прилогу 1 (Првобитни зајмодавац) и износ других Ангажованих средстава која се на њега пренесу по основу овог Уговора; и

(б) за сваког другог Зајмодавца, износ Ангажованих средстава пренетих на њега према овом Уговору,

у мери у којој их није отказао, умањио или пренео у складу са овим Уговором.

1. „**Поверљиве информације**” означавају све информације у вези са Зајмопримцем, Финансијским документима, Sinosure полисом или Кредитним аранжманом којих Финансијске стране постану свесне у том својству или због потребе да постану Финансијска страна или информације које Финансијске стране приме у вези са или због потребе да постану Финансијске стране према Финансијским документима, Sinosure полиси или Кредитног аранжмана било од:
   1. Зајмодавца или његових саветника; или

(б) друге Финансијске стране, уколико је информације та Финансијска страна добила директно или индиректно од Зајмопримца или његових саветника,

у било којој форми, укључујући и информације дате усмено, као и сва документа, електронске записе или било који други начин представљања и евидентирања информација, које садрже или су произашле или преузете из тих информација, али искључујући:

* + 1. информације које:
       1. су или постају јавне информације изузев када то представља директну или индиректну последицу кршења Клаузуле 35 (*Поверљиве информације*) те Финансијске стране; или

(Б) информације које Зајмопримац и владине агенције или било који од његових саветника идентификују у писаном облику као неповерљиве; или

(Ц) су биле познате тој Финансијској страни пре датума објављивања информације у складу са горенаведеним ставовима (а) или (б) или које је на законит начин Финансијска страна прибавила након тог датума, из извора који је, колико је тој Финансијској страни познато, неповезан са Зајмопримцем и које у сваком случају, колико је Финансијској страни познато, нису добијене кршењем обавезе поверљивости и иначе не подлежу тој обавези; и

* + 1. било коју Стопу финансирања или Котацију Референтне банке.

1. „**Уговор о поверљивости**” означава обавезу поверљивости суштински у препорученој форми од стране ЛМА за секундарне трговачке зајмове или у било којој другој форми договореној између Зајмопримца и Агента кредитног аранжмана.
2. „**План управљања животном и друштвеном средином у фази изградње**” означава План управљања животном средином и социјалним питањима током изградње Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа.

„**Добављач**” означава Power Construction Corporation of China, Limited, компанију која је основана и постоји у складу са законима Народне Републике Кине са регистрованом канцеларијом на адреси бр. 22, Chegongzhuang West Road, Haidian District, Bejing, 100048, China и делује преко своје подружнице Power Construction Corporation of China Limited Ogranak Beograd са адресом у улици Омладинских бригада 88Б, спрат 1, зграда бр. 1500 Тулип, Airport City Business Park, Београд - Нови Београд, 11070 Нови Београд, Србија.

„**Рачун Добављача**” означава банковни рачун деноминован у еврима на име Добављача који ће бити отворен код Deutsche Bank (China) Co., Ltd., филијалa Пекинг који одреди Добављач и на који пристану Зајмодавци или неки други банковни рачун на који Зајмодавци повремено пристану, у сваком случају да прими исплату Цене комерцијалног уговора која се плаћа Добављачу.

1. „**Потврда Добављача**” означава потврду Добављача према садржини и у форми наведеним у Прилогу 4 (*Образац потврде Добављача*).

„**Корективни акциони план**”означава план који припрема Зајмопримац у консултацијама са и узимањем у обзир коментаре Финансијера главне линије и Консултантом за животну и друштвену средину, (сагласни да ће Зајмопримац сносити искључиву одговорност за коначни план), који дефинише мере у циљу отклањања, исправљања, ублажавања, ограничавања, третирања, побољшања или било ког другог усклађивања и који наводи временски ограничене активности, циљеве и критеријуме процењивања успеха или задатке које је потребно постићи у циљу решавања конкретних ствари.

1. „**Неиспуњење обавеза**”означава Случај неиспуњења обавеза или било који догађај или околност наведену у Клаузули 20(*Случај неиспуњења обавеза)* који (истеком грејс периода, достављањем обавештења, доношењем било које одлуке према Финансијским документима или другом комбинацијом наведеног) представља Случај неиспуњења обавеза.

„**Спор**” има значење дато том термину у Клаузули 41.1 (*Арбитража*).

1. „**Случај поремећаја**” означава један од следећих догађаја или оба:
   1. материјални поремећај оних система плаћања или комуникација или оних финансијских тржишта чије функционисање је, у сваком случају, неопходно за потребе плаћања повезаних са Кредитним аранжманом (или на други начин како би се извршиле трансакције предвиђене Финансијским документима) чији поремећај нису узроковале Стране и који је ван њихове контроле; или

(б) наступање било ког другог догађаја који резултира поремећајем (техничке или системске природе) рада трезора или платних операција Стране која то спречава или било које Стране:

* + 1. да изврши своје обавезе плаћања које проистичу из Финансијских докумената, или
    2. да комуницира са другим Странама у складу са одредбама Финансијских докумената,

и који (у оба случаја) није узроковла Страна чије су операције поремећене и ван је њене контроле.

„**Земља чланица** **EEA**” означава све државе чланице Европске уније, Исланд, Линхенштајн и Норвешку.

„**Датум ступања на снагу**” има значење које је овом термину приписано у Клаузули 2.4 (*Датум ступања на снагу*).

„**ЕГИС**” означава ЕГИС СА, француско акционарско друштво са регистрованим седиштем на адреси: 15, avenue du Centre 78286, Guyancourt Cedex, Француска.

1. „**Подобан износ**” означава до осамдесет пет процената (85%) вредности конкретних компоненти опреме, услуга и радова које се плаћају у еврима, испоручених или које треба да буду испоручене од стране Добављача у складу са Комерцијалним уговором у максималном износу од 178.382.740,33 евра (искључујући порез на додату вредност), који је подобан за финансирање у складу са овим Уговором, уз пристанак Sinosure, при чему се подразумева да конкретна опрема, услуге и радови који су пореклом из Кине (кинеско порекло онако како је дефинисано у Sinosure полиси) неће бити мањи од процента Цене комерцијалног уговора како је наведено у Sinosure полиси као минималан захтев за садржај кинеског порекла.

„**Подобна роба и услуге**” означава робу и услуге које је испоручио Добављач у складу са Комерцијалним уговором које су подобне за плаћање у складу са Sinosure полисом.

„**Подобна институција**” означава сваког Зајмодавца или другу банку, финансијску институцију, труст, фонд или други ентитет који одабере Зајмопримац.

„**Животна средина**” означава људе, животиње, биљке и све друге живе организме укључујући еколошке системе чији су део, као и следеће средине:

* 1. ваздух (укључујући, али не ограничавајући се на, ваздух унутар природних или саграђених структура, испод или изнад земље);

(б) воду (укључујући али не ограничавајући се на територијалне, приобалне и унутрашње воде, подземне и површинске воде и воде у одводима и канализацији);

(ц) земљиште и тло (укључујући, али не ограничавајући се на, земљиште под водом);

(д) културно наслеђе или археолошке артефакте и изграђено окружење; и

(е) здравље људи, права радника или људска права.

1. „**Активности везане за животну и друштвену средину**” означавају радње наведене у:
   1. плановима управљања животном средином и социјалним питањима;

(б) свим извештајима о само-праћењу у области животне и друштвене средине;

(ц) свим Акционим плановима за животну средину и социјална питања (ЕСАП); и

(д) свим Корективним акционим плановима.

1. „**Акциони план за животну и друштвену средину (ЕСАП**)” означава план еколошких и друштвених мера за ублажавање и побољшање у којима се истичу недостаци и утврђују радње које Зајмопримац треба да предузме, након договора са Консултантом за животну и друштвену средину, Финансијерима главне линије како би се обезбедило да овај план и Линија 1 (Фаза 1) пројекта Београдског метроа буду у складу са Еколошким и друштвеним захтевима.
2. „**Консултант за животну и друштвену средину**” означава Ramboll UK Limited или другог независног експерта у области животне и/или друштвене средине кога постављају Финансијери главне линије и који пружа савете и доставља извештаје везане за Еколошким и друштвеним захтевима.
3. „**Извештај о еколошкој и друштвеној процени(ЕСДД)**” означава извештај који припрема Консултант за животну и друштвену средину у форми и према садржини који задовољавају Финансијере главне линије.
4. „**Процена утицаја на животну и друштвену средину” или „ЕСИА”** означава документа која припрема компанија ЕГИС у име Зајмопримца у складу са Еколошким и друштвеним захтевима, уз повремено могућим изменама и допунама од стране Зајмопримца у форми и према садржини који су задовољавајуће за све Зајмодавце, у складу са Клаузулом 4.1 (*Иницијални* *предуслови*).
5. „**Истрага у области животне и друштвене средине**” означава сваку истрагу од стране државе, владе или других органа јавне управе која произлази или је у вези са Линијом 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа или имовином, пословањем и радом Корисника кредита у вези са Линијом 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа у складу са Законима о животној и друштвеној средини.
6. „**Закони о животној и друштвеној средини**” означавају све законе или прописе и свако њихово судско или административно тумачење (укључујући, без ограничења, било који судски или административни налог, декрет о сагласности или пресуду) који се примењују на Зајмопримца, Добављача у погледу Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа или на Линију 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа у погледу:
   1. загађења, отпада или заштите Животне средине и управљања природним ресурсима;

(б) здравља људи, животиња или биљака (укључујући важеће законе или прописе који се односе на здравље људи и безбедност);

(ц) Загађење животне средине;

(д) архитектонског и културног наслеђа;

(е) генерисања, производње, прераде, сортирања, употребе, третмана, складиштења, одлагања, дистрибуције, депоновања, испуштања, ослобађања, уклањања, просипања, емисије, транспорта, руковања или присуства било ког Загађења животне средине, самог или у комбинацији неким другим; и/или (ц)

(ф) услова на радном месту, рада, социјалне заштите, људских права, регулисања индустријских односа (између државе, послодаваца и запослених), заштите здравља и безбедности на раду, као и јавног здравља и безбедности, регулисања учешћа јавности, заштите и регулисања власничких права над земљом (формалног и традиционалног), непокретних добара и права интелектуалне и културне својине, заштите и оснаживања аутохтоних народа или етничких група, заштите, рестаурације и промоције културног наслеђа и свих других важећих закона који обезбеђују заштиту запослених и грађана.

1. „**Планови управљања животном и друштвеном средином**” означавају заједно План управљања животном и друштвеном средином у фази изградње и План управљања животном и друштвеном средином током Оперативне фазе а термин „План управљања животном и друштвеном средином” значи било који од њих.
2. „**Извештај о праћењу животне и друштвене средине**”означава периодични ревизорски извештај који припрема Консултант за животну и друштвену средину, у форми и према садржини који су задовољавајући за Финансијере главне линије о усклађености изградње Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа са Еколошким и друштвеним захтевима, који се доставља онолико често колико се Већински зајмодавци договоре са Консултантом за животну и друштвену средину.
3. „**Обавезе у области животне и друштвене средине**” означавају обавезе било ког лица (укључујући и Зајмопримца и Кориснике кредита) да:
   * + - 1. поштује све важеће Законе о животној и друштвеној средини;

(б) се усклади са Стандардима животне и друштвене средине и Екваторским принципима;

(ц) предузме све Активности заштите животне и друштвене средине;

(д) испуни захтеве из Планова управљања животном и друштвеном средином; или

(е) испуни све захтеве из свих Корективних акционих планова;

у свим случајевима везаних за Линију 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа.

1. „**Кршење обавеза у области животне и друштвене средине**” означава кршење било које обавезе у области животне и друштвене средине (укључујући од стране Зајмопримца и/или Корисника кредита) осим оних кршења о којима је Агент кредитног аранжмана обавештен и која су резултирала корективним мерама, сваким Корективним акционим планом или другим корективним радњама које су договорене са Агентом кредитног аранжмана;
2. „**Извештај о само-праћењу у области животне и друштвене средине**” означава извештаје који се траже у складу са ставом 19.3 (ф) Клаузуле 19.3 (*Усклађеност са Акционим планом за животну средину*) суштински у форми датој у Прилогу 9 (Образац извештаја о само-праћењу у области животне и друштвене средине).
3. „**Окидачи у области животне и друштвене средине**” означавају:
   * 1. Инциденте у области животне и друштвене средине; и/или

(б) Кршење обавеза у области животне и друштвене средине.

1. „**Дозволе у области животне и друштвене средине**” означавају све дозволе и друга Овлашћења и подношења сваког обавештења, извештаја или процене који се траже у складу са било којим Законом у области животне и друштвене средине за потребе пословања Зајмопримца које се обавља на имовини или са имовине коју Зајмопримац поседује или користи.

„**Еколошки и друштвени захтеви**” означавају све захтеве, услове, стандарде, заштиту, обавезе или спровођење који су обавезни у складу са:

* 1. сваким Законом о животној и друштвеној средини;

(б) Стандардима у области животне и друштвене средине;

(ц) Акционим планом за животну и друштвену средину (ЕСАП);

(д) Планом управљања животном и друштвеном средином; и

(е) сваким Корективним акционим планом.

1. „**Стандарди у области животне и друштвене средине”** подразумевају Екваторске принципе, ИФЦ Стандарде учинка за еколошку и друштвену одрживост, Опште смернице за животну средину, здравље и безбедност (ЕХС) Групе Светске банке, секторске ЕХС Смернице и Директиве ЕУ примењиве на изградњу Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа.

„**Загађење животне средине**” означава све загађиваче (укључујући вибрацију, буку, електричну енергију, топлоту или другу радијацију) или супстанце (укључујући хемијске, биолошке, индустријске, радиоактивне, опасне, токсичне или штетне супстанце, воду или талог, било у чврстом или течном стању, гас или испарења), као и све генетски модификоване организме који могу нанети штету Животној средини или здрављу и благостању људи.

„**Тужбе за животну или друштвену средину**” означавају захтеве, парнице, арбитражне поступке, управне поступке, званично обавештење или истрагу сваког лица у вези са: (a) свим примењивим Еколошким и друштвеним захтевима; или (б) свим Овлашћењима која се односе на примењиве Еколошке и друштвене захтеве.

„**Еколошки или друштвени инцидент**” биће дефинисани од случаја до случаја у зависности од природе Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа, а обухватиће:

* 1. испуштање било које опасне супстанце на или са било које имовине Зајмопримца;

(б) сваки неочекивани инцидент, незгоду или околност у вези са Линијом 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа који је довео или ће вероватно довести до значајне, тешке или неповратне штете или утицаја на животну средину, или штете, утицаја или негативног ефекта по животе, егзистенцију, животни стандард, здравље, безбедност, сигурност или имовину било ког лица; или

(ц) инцидент или незгоду везану за Зајмопримца или Линију 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа који је имао следећи директан или индиректан утицај на било коју од наведених категорија:

* + 1. здравље: смрт, тешки инвалидитет или озбиљно нарушавање здравља;
    2. друштво: уништавање локације или објекта од културног или верског значаја, трајна, озбиљна штета или уништење имовине или инфраструктуре заједнице, или било која значајна и трајна притужба заједнице или радника, протест, акција или оспоравање Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа; или
    3. материјална штета по Животну средину (укључујући испуштање било ког Загађења животне средине).

„**Екваторски принципи**” означавају принципе под називом „Екваторски принципи– мерило финансијске индустрије за одређивање, процену и управљање еколошким и друштвеним ризиком у пројектима”, објављене у јулу 2020. године; доступни су на дан овог Уговора на адреси: [https://equator-principles.com/wp-content/uploads/2020/01/The- Equator-Principles-July-2020.pdf](https://equator-principles.com/wp-content/uploads/2020/01/The-%20Equator-Principles-July-2020.pdf).

„**ЕИА Одобрење**” означава сагласност на студију утицаја на животну средину у складу са Законом о процени утицаја на животну средину, Службени гласник Републике Србије, бр. 135/2004 и 36/2009).

„**Распоред законодавства ЕУ о инструменту интерне санације”** означава документ који је описан као такав и повремено објављен од стране Удружење тржишта кредита (или било којег његовог правног следбеника).

1. „**EУРИБОР**”означава у вези са Кредитом или Неисплаћеним износом:
   1. важећи Приказ каматне стопе за Утврђено време за евро и за временски период по дужини једнак:
      1. периоду од шест (6) месеци, у случају Каматног периода који траје краће од шест (6) месеци; и
      2. том Каматном периоду, у другим случајевима;

(б) како је другачије утврђено у складу са Клаузулом 10.1 (*Недоступност приказа каматне стопе*),

и, ако у било ком од ова два случаја та стопа буде мања од нуле, сматраће се да је ЕУРИБОР нула.

1. „**Случај неиспуњења обавеза**” означава догађаје или околности дефинисане као такве у Клаузули 20 (*Случај неиспуњења обавеза*).
2. „**Спољна задуженост**” означава сва задужења која су деноминована или платива (или, по избору примаоца плаћања, повериоца или његовог имаоца, могу бити платива) у Страној валути.
3. „**Кредитни аранжман**” означава кредитни аранжман обезбеђен у складу са овим Уговором, како је описан у Клаузули 2.1 (*Кредитни аранжман*).
4. „**Канцеларија кредитног аранжмана**” означава канцеларију или канцеларије о којима је Зајмодавац обавестио Агента кредитног аранжмана писаним путем на датум или пре датума када је постао Зајмодавац (или, након тог датума, али уз обавештење у писаној форми најмање пет (5) Радних дана унапред) и коју је дефинисао као канцеларију или канцеларије преко којих ће извршавати своје обавезе према овом Уговору.
5. „**ФАТЦА**” означава:
   1. одељке 1471 до 1474 Закона или било ког повезаног прописа;

(б) сваки уговор, закон или пропис било које друге јурисдикције или у вези са међудржавним споразумом између САД и било које друге јурисдикције, који (у сваком случају) омогућава спровођење било ког закона или прописа наведеног у ставу (a) ове тачке; или

(ц) било који споразум на основу спровођењу било ког уговора, закона или прописа из претходног става (a) или (б) са Службом за унутрашње приходе САД, Владом САД или било којим државним или пореским органом било које друге јурисдикције.

1. „**Датум примене ФАТЦА**” означава:
   1. у односу на „плаћања која се могу обуставити” описана у одељку 1473(1)(A)(i) Закона (који се односи на плаћање камате и одређена друга плаћања из извора унутар САД), 1. јули 2014. године; или

(б) у односу на „плаћања за префактурисање” описана у одељку 1471(д)(7) Закона која нису укључена у претходни став (a), први датум од када такво плаћање може бити предмет одбитка или обустављања које се захтева у складу са ФАТЦА.

1. „**ФАТЦА одбитак**” означава одбитак или обустављање од плаћања у складу са Финансијским документом који захтева ФАТЦА.
2. „**Страна изузета од ФАТЦА**” означава Страну која има право да прими исплату без било каквог ФАТЦА одбитка.
3. „**ФАТЦА ФФИ**” означава страну финансијску институцију како је дефинисано у одељку 1471(д)(4) Закона, од које, ако било која Финансијска страна није Страна изузета од ФАТЦА, може бити затражено да изврши ФАТЦА одбитак.
4. „**ФАТЦА плаћање**”означава:
   1. повећање плаћања које је Зајмопримац извршио Финансијској страни у складу са Клаузулом 12.7 (*ФАТЦА одбитак и бруто порез Зајмопримца)* или ставом (б) Клаузуле 12.8 (*ФАТЦА одбитак Финансијске стране*); или

(б) плаћање у складу са ставом (д) Клаузуле 12.8 (*ФАТЦА одбитак Финансијске стране*).

1. „**Писмо о накнадама**” означава свако писмо или писма датирана на датум овог Уговора или приближа датум између Овлашћеног главног аранжера и Зајмопримца (или Агента кредитног аранжмана и Зајмопримца) којима се утврђују све накнаде из Клаузуле 11 (*Накнаде*).
2. „**Крајњи датум доспећа**” означава датум који доспева сто педесет шест (156) месеци након Ступања на снагу.
3. „**Финансијска документа**” означавају овај Уговор, Писмо о накнадама, све Захтеве за коришћење средстава и сва друга документа која Агент кредитног аранжмана и Зајмопримац тако одреде.
4. „**Финансијска страна**” означава Агента кредитног аранжмана, Овлашћеног главног аранжера или Зајмодавца.
5. „**Финансијска година**” означава фискалну годину Зајмопримца која почиње 1. јануара и завршава се 31. децембра.
6. „**Први датум отплате**” означава датум који доспева шездесет шест (66) месеци након Ступања на снагу.
7. „**Страна валута**” означава било коју валуту осим законите валуте Србије.
8. „**Стопа финансирања**” означава било коју појединачну стопу о којој Зајмодавац обавести Агента кредитног аранжмана у складу са ставом 10.4(a)(ii) Клаузуле 10.4 (*Трошкови финансирања*).
9. „**Холдинг компанија**” означава, у односу на компанију, било коју другу компанију у односу на коју је Подружница.

„**Хонг Конг**” означава Специјални административни регион Хонг Конг.

„**ИБРД**” означава Међународну банку за обнову и развој.

1. „**ИФЦ Стандарди учинка за еколошку и друштвену одрживост**” означавају Стандарде учинка за еколошку и друштвену одрживост Групе Светске банке који су ступили на снагу 1. јануара 2012. године, с повременим изменама и допунама.
2. „**ИФРС**” означава међународне рачуноводствене стандарде у складу са ИАС регулативом 1606/2002 у мери у којој су примењиви на релевантне финансијске извештаје.
3. „**ММФ**” означава Међународни монетарни фонд.

„**Изузета имовина**” има значење дато том термину у клаузули 17.20 (*Без имунитета*).

1. „**Датум плаћање камате**”има значење дато у Клаузули 8.2 (*Плаћање камате*).
2. „**Каматни период**”означава, у смислу Кредита, сваки период утврђен у складу са Клаузулом 9 (*Каматни период*) и, у смислу Неплаћеногизноса, сваки период утврђен у складу са Клаузулом 8.3 (Затезна камата).
3. „**Интерполирана котирана стопа**” означава, у односу на сваки Кредит, стопу (заокружену на исти број децималних места као и две релевантне Котиране стопе) која је резултат линеарне интерполације између:
   1. примењиве Котиране стопе за најдужи период (за који је Котирана стопа расположива) који је краћи од Каматног периода Кредита; и

(б) примењиве Котиране стопе за најкраћи период (за који је Котирана стопа расположива) који је дужи од Каматног периода Кредита,

обе у Утврђеном времену за евре.

1. „**Зајмодавац**”означава:
   1. сваког Првобитног зајмодавца; и

(б) сваку банку, финансијску институцију, труст, фонд или другу институцију која је постала Страна у својству „Зајмодавца” у складу са Клаузулом 22 (*Промене Зајмодаваца*),

који у сваком случају није престао да буде Страна у складу са условима овог Уговора.

1. „**Линија 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа**”означава изградњу и пуштање у рад метро линије од станице Железник до станице Карабурма (укупно 15 станица) и припадајућег депоа на Макишу.
2. „**ЛМА**”означава Удружење тржишта кредита.
3. „**Кредит**” значи кредит који је дат или који ће бити дат у оквиру Кредитног аранжмана или износ главнице који је неотплаћен у датом тренутку за тај кредит.

„**Крајњи рок**” значи датум 31. децембар 2024. године.

„**Финансијери главне линије**” означавају, по потреби, агента/агенте, зајмодавца/зајмодавце и/или већинског зајмодавца/зајмодавце (у зависности од случаја) и извозне кредитне агенције укључене у финансирање Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа, не укључујући депо.

1. „**Већински зајмодавци**”означавају Зајмодавца или Зајмодавце чија укупна Ангажована средства премашују 662/3% Укупних ангажованих средстава (или, ако су Укупна ангажована средства смањена на нулу, премашују 662/3% Укупних ангажованих средстава пре смањења).

„**Маржа**” означава 1,65 процената на годишњем нивоу.

„**Материјално негативни ефекат**” означава према разумном мишљењу Већинских зајмодаваца, материјално негативни ефекат на:

* 1. економско стање Зајмопримца или Корисника кредита;

(б) способност Зајмопримца да испуни своје обавезе у складу са Финансијским документима;

(ц) валидност или извршивост било ког Финансијског документа или права и правних средстава било које Финансијске стране у складу са било којим Финансијског документа;

(д) способност било које стране Комерцијалног уговора да испуни своје обавезе према Комерцијалном уговору;

(е) валидност или извршивост Комерцијалног уговора или права и правних средстава Добављача према Комерцијалном уговору;

(ф) међународно или било које релевантно домаће тржиште кредита или капитала (укључујући доступност и трошкове финансирања на међународном међубанкарском тржишту) које утиче или би могло утицати на успешну имплементацију и реализацију Кредитног аранжмана; или

(г) политичко, финансијско или економско окружење у Србији, укључујући промене које су директан или индиректан резултат трајања или избијања рата или других оружаних сукоба, ванредног стања, грађанских немира, поремећаја или других сличних догађаја који се у сваком случају може догодити у Србији или било којој другој држави или земљи.

1. „**Месец**” означава период који почиње једним даном у календарском месецу и завршава се одговарајућим нумерички даном у следећем календарском месецу, осим:
   1. (у складу са ставом (ц) у наставку) ако одговарајући нумерички дан није Радни дан, тај период ће се завршити следећег Радног дана у календарском месецу у коме дати период треба да се заврши уколико га има или, уколико га нема, завршиће се претходним Радним даном;

(б) ако не постоји нумерички одговарајући дан у календарском месецу у коме се тај период завршава, тај период ће се окончати последњег Радног дана у том календарском месецу; и

(ц) ако Каматни период почиње последњег Радног дана у календарском месецу, тај Каматни период ће се окончати последњег Радног дана у календарском месецу у коме дати Каматни период треба да се заврши.

1. Горе наведена правила примењују се само на последњи Месец било ког периода.
2. „**НБС**” означава Народну банку Србије.
3. „**Нови зајмодавац**” има значење дато у Клаузули 22 (*Промене Зајмодаваца*).
4. „**Оперативна фаза**” означава оперативну фазу Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа која почиње од датума издавања потврде о окончању или релевантног документа у вези са Линијом 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа тако да Линија 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа буде завршена и спреман за рад.
5. „**План управљања животном и друштвеном средином током Оперативне фазе**” означава План управљања животном и друштвеном средином током Оперативне фазе Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа који припрема Консултант за животну и друштвену средину.
6. „**Држава учесница**”означава сваку државу чланицу Европске Уније која користи евро као своју законску валуту у складу са прописима Европске Уније који се односе на Економску и монетарну унију.
7. „**Страна**” означава страну овог Уговора.

„**Потврда о плаћању**” има значење дато у Комерцијалном уговору.

1. „**НРК**” означава Народну Републику Кину (искључујући, за потребе овог Уговора, Хонг Конг, Посебну административну регију Макао и Тајван).
2. „**Пројекат**” означава обезбеђивање грађевинских радова за потребе Фазе 1 Пројекта изградње београдског метроа - Депоа метроа на Макишком пољу које реализује Добављач у складу са Комерцијалним уговором.
3. „**Јавна имовина**” означава цео или било који део садашњег или будућег подухвата, имовине, прихода и међународних монетарних резерви (укључујући злато, специјална права вучења и страну валуту) које држи Зајмопримац или његове агенције, укључујући НБС и њене наследнике.
4. „**Дан котације**” означава, у смислу било ког периода за који се утврђује каматна стопа, други ТАРГЕТ дан пре првог дана тог периода.
5. „**Котација Референтне банке**” означава сваку котацију коју је Агенту кредитног аранжмана доставила Референтна банка.
6. „**Референтна банкарска стопа**” означава аритметичку средину стопа (заокружених на четири децимале) које су Референтне банке доставиле Агенту кредитног аранжмана на његов захтев:
   1. (осим тамо где се примењује став (б) у даљем тексту) као стопу по којој релевантна Референтна банка сматра да једна првокласна банка даје понуду другој првокласној банци за међубанкарске орочене депозите у еврима у Државама учесницама током релевантног периода; или

(б) ако је другачија, као стопу (ако постоји и која се примењује на релевантну Референтну банку и релевантан период) која се од учесника у Котацији стопе тражи да доставе релевантном администратору.

1. „**Референтне банке**”означавају главне канцеларије Зајмодаваца у Лондону или друге такве субјекте које као такве може именовати Агент кредитног аранжмана у консултацијама са Зајмопримцем.
2. „**Релевантно међубанкарско тржиште**” означава европско међубанкарско тржиште.
3. „**Релевантна пратећа документа**” означавају, у смислу Потврде Добављача:
   1. фактуре за Подобну робу и услуге за коју је достављен релевантан Захтев за коришћење средстава у складу са Комерцијалним уговором;

(б) Потврду плаћања која се односи на износе који се траже у складу са релевантним Захтевом за коришћење средстава; и

(ц) уколико се тражи, увозне царинске декларације за Подобну робу и услуге (као доказ приспећа Подобне робе и услуга у Србију.

1. „**Датум отплате**” означава:
   1. Први датум отплате;

(б) сваки датум који пада у интервалу од шест (6) месеци након Првог датума отплате не укључујући Крајњи датум доспећа; и

(ц) Крајњи датум доспећа.

1. „**Рата отплате**” означава проценат наспрам релевантном Датуму отплате у плану отплате који је дат у Прилогу 7 (*План отплате*) укупног износа неотплаћене главнице, непосредно након истека Периода расположивости.

„**Представник**”означава свако делегирано лице, заступника, менаџера, администратора, опуномоћника, адвоката, повереника или депозитара.

„**Регулаторно тело**” означава свако тело које има овлашћење да врши било коју врсту Отписа и Конверзије.

1. „**Територија под санкцијама**” означава државу, регион или територију која је предмет државних, регионалних или територијалних санкција, ради избегавања сваке сумње, укључујући, али не ограничавајући се на регионе Запорожја и Херсона.
2. „**Санкције**”означавају законе, прописе, трговински ембарго или друге рестриктивне мере о економским или финансијским санкцијама које се повремено доносе, управљају, спроводе и/или реализују од стране (и укључујући преко било ког надлежног Органа за санкције):
   1. Уједињених нација;

(б) Европске уније;

(ц) владе Сједињених Америчких Држава;

(д) владе Уједињеног Краљевства;

(е) владе Хонг Конга; и

(ф) владе НРК.

1. „**Орган за санкције**” означава било коју агенцију или лице које је прописно именовано, опуномоћено или овлашћено да доноси, управља, спроводи и/или реализује Санкције укључујући (без ограничења):

(а) ОФАЦ;

(б) Министарство спољних послова или Министарство трговине Сједињених Америчких Држава;

(ц) Трезор Уједињеног краљевства;

(д) Савет безбедности Уједињених нација; и

(е) Савет Европске уније.

1. „**Листа санкција**” означава било коју од листа одређених санкционих циљева које повремено одржава Орган за санкције, укључујући (али не ограничавајући се) на датум овог Уговора:
   1. у случају ОФАЦ:
      1. Листа посебно одређених држављана или блокираних лица; и
      2. Консолидована листа санкција; и

(б) у случају Министарства спољних послова или Министарства трговине Сједињених Америчких Држава:

* + 1. Листа одбијених лица;
    2. Листа законом забрањених страна;
    3. Листа ентитета; и
    4. Листа искључених терориста;

(ц) у случају Трезора Уједињеног Краљевства:

* + 1. Консолидована листа циљева финансијских санкција; и
    2. Листа лица на која се примењују рестриктивне мере услед деловања Русије на дестабилизацију ситуације у Украјини;

(д) у случају Европске уније, Консолидована листа лица, група и ентитета на које се примењују финансијске санкције ЕУ; и

(е) било која друга листа санкција коју повремено води Орган за санкције.

1. „**Санкционисано лице**” означава лице:
   1. које је наведено на Листи санкција, или је у директном или индиректном власништву, или је на други начин под контролом једног или више лица наведених на Листи санкција у смислу значења и обима релевантних Санкција;

(б) које се налази или је резидент или је основан или послује у складу са законима Територије под санкцијама; или

(ц) које иначе јесте или ће постати по истеку било ког временског периода подложно Санкцијама.

**„Случај покретања санкција”** значи у односу на Зајмодавца, да постаје супротности са било којим Санкцијама за тог Зајмодавца („**Зајмодавац угрожен санкцијама**”) да изврши било коју од својих обавеза како је предвиђено овим Уговором или да финансира или задржи своје учешће у било ком Кредиту.

1. „**Котирана стопа**” означава евро међубанкарску стопу којом управља Европски институт за тржишта новца (или било које друго лице које преузме управљање том стопом) за релевантни период, која је приказана (пре било какве корекције, рекалкулације или поновне публикације од стране администратора) на страници ЕУРИБОР01 Thomson Reuters (или било којој замени за страницу Thomson Reuters која приказује ту стопу) или на одговарајућој страни таквих другог информативног сервиса који повремено објављују ту стопу уместо Thomson Reuters. Уколико та страница или сервис престане да постоји, Агент кредитног аранжмана може навести неку другу страницу или сервис који приказује релевантну стопу након консултације са Зајмопримцем.

„**Србија**” означава Републику Србију.

1. „**Обезбеђење**” означава хипотеку, терет, залогу, пленидбу или другу врсту обезбеђења којим се обезбеђују обавезе лица или други уговори или аранжмани који имају сличан ефекат.

„**Допунско писмо**” означава допунско писмо датирано на датум или приближно датуму овог Уговора и од стране Зајмопримца и Агента кредитног аранжмана.

1. „**Sinosure**” означава Кинеску корпорацију за извоз и кредитно осигурање (China Export & Credit Insurance Corporation), која је основана и послује у складу са законима НРК.
2. „**Sinosure** **полиса**” означава полису осигурања извозних кредита коју је издало Sinosure за и у корист Sinosure агента (делујући за рачун Зајмодаваца) која покрива политичке и комерцијалне ризике у вези са отплатом главнице и отплатом доспеле камате по овом Уговору у максималном износу до деведесет пет процената (95%) укупног износа главнице и доспеле камате у складу са овим Уговором.
3. „**Случај Sinosure полисе**” означава било који од следећих догађаја или околности:

#### постаје незаконито за Sinosure да изврши или испуни неку или све своје обавезе плаћања у складу са Sinosure полисом;

#### (б) Sinosure полиса или било која обавеза Sinosure према Sinosure полиси није или престаје да буде законска, валидна, обавезујућа или престаје да буде правоснажна и важећа;

#### (ц) околност која поништава или може да поништи или на други начин може да доведе до отказивања, раскида, опозива, укидања, повлачења или суспензије Sinosure полисе или може довести до тога да Sinosure избегава, откаже, укине, поништи, суспендује или раскине Sinosure полису у целини или делимично;

#### (д) Комерцијални уговор престаје да испуњава критеријуме за извозне кредите који су предвиђени у складу са условима Sinosure полисе за потребе овог Уговора што доводи или је разумно вероватно да ће довести до отказивања, суспензије, неизвршивости или раскида Sinosure полисе (у целини или делимично);

#### (е) Sinosure или НРК на други начин избегава, поништава, укида, одбацује, суспендује или раскида Sinosure полису, у целини или делимично (или Sinosure изда било какво обавештење са намером да то уради);

#### (ф) Sinosure одбије важећи захтев за осигурање према Sinosure полису или одбије да плати надокнаду у складу са Sinosure полисом према упутству конкретног Зајмодавца;

#### (г) Sinosure престане да буде политичка статутарна финансијска институција под директном надлежношћу Државног савета НРК или престане да буде компанија у потпуном власништву владе НРК, или Министарство финансија НРК престане да одржава подршку за ликвидности Sinosure; или

#### (х) НРК или било који релевантни орган унутар НРК повуче своју сагласност на Sinosure полису у целини или делимично.

1. „**Средства Sinosure полисе**” означавају било која и сва средства осигурања, обештећења и/или било који други износ који Sinosure плаћа у складу са Sinosure полисом.
2. „**Sinosure премија**” означава премију осигурања кредита која се плаћа Sinosure у складу са Sinosure полисом.
3. „**Sinosure пренос**” означава уступање права или пренос права и обавеза са Зајмодавца на Sinosure (или на друго лице које Sinosure одреди) у складу са Клаузулом 22 (*Промене Зајмодаваца*).

„**Утврђено време**” означава дан или време утврђено у складу са Прилогом 8 (*Рокови*).

1. „**Подружница**”означава свако лице (које се назива „**прво лице**”) у односу на које друго лице (које се назива „**друго лице**”):
   1. поседује већину гласачких права у том првом лицу или има право према статуту првог лица да усмерава целокупну пословну политику првог лица или да мења одредбе његовог статута; или

(б) је члан тог првог лица и има право да именује или смени већину његовог управног одбора директора или еквивалентних органа управе, менаџмента или надзорног одбора; или

(ц) има право да врши доминантан утицај (што мора укључивати право да даје упутства у вези са оперативним и финансијским политикама првог лица, која су његови директори дужни да поштују, без обзира да ли таква упутства иду у корист првог лица или не) над првим лицем на основу одредби садржаних у статуту (или еквивалентном документу) првог лица, или на основу писаног уговора о контроли и који је одобрен статутом (или еквивалентним документом) првог лица и дозвољен је законом према којем је то прво лице основано; или

(д) је члан тог првог лица и само контролише, у складу са споразумом са другим акционарима или члановима, већину гласачких права првог лица или права у складу са оснивачким актом да усмерава целокупну политику првог лица или промени одредбе његовог статута; или

(е) има моћ да врши, или стварно врши доминантан утицај или контролу над првим лицем; или

(ф) заједно са првим лицем управља на јединственој основи,

и за потребе ове дефиниције, лице ће се третирати као члан другог лица ако је било која од Подружница тог лица члан тог другог лица или, ако било какве акције у том другом лицу држи лице које делује у његово име или било које од његових Подружница.

1. „**ТАРГЕТ2**”означава Трансевропски аутоматски систем експресног трансфера бруто плаћања у реалном времену који користи јединствену заједничку платформу и који је покренут 19. новембра 2007. године.
2. „**ТАРГЕТ дан**”означава сваки дан када је ТАРГЕТ2 отворен за поравнање плаћања у еврима.
3. „**Порез**” означава сваки порез, дажбину, намет, царину или другу накнаду или задржавање сличне природе (укључујући било коју казну или камату која се плаћа у вези са било којим неплаћањем или било којим кашњењем у плаћању било којег од наведеног).
4. „**Укупна ангажована средства**” означавају укупна Ангажована средства у износу од178.382.740,33 евра на датум овог Уговора, што представља 85% вредности Цене комерцијалног уговора.
5. „**Документа о трансакцији**” означавају Финансијска документа и Комерцијални уговор.
6. „**Потврда о преносу**” означава потврду састављену у форми датој у Прилогу 5 (*Образац потврде о преносу*) или у било којој другој форми договореној између Агента кредитног аранжмана и Зајмопримца.
7. „**Датум преноса**”означава, у смислу уступања или преноса, каснији догађај од наведених:
   1. предложени Датум преноса наведен у релевантном Уговору о уступању или Потврди о преносу; и

(б) датум када Агент кредитног аранжмана потпише релевантан Уговор о уступању или Потврду о преносу.

1. „**Трансакције трезора**” означавају трансакције са дериватима које су договорене у вези заштите или користи од измене било које стопе или цене.
2. „**Неплаћен износ**” означава било који износ доспео и платив, али који није плаћен од стране Зајмопримца у складу са Финансијским документима.

„**Законска регулатива Уједињеног Краљевства о** инструменту интерне санације” означава (у мери у којој Уједињено Краљевство није држава чланица EEA која је применила или примењује члан 55 БРРД) Део I Закона о банкама Уједињеног Краљевства из 2009. године и било који други закон или пропис који се примењује у Уједињеном Краљевству и односи се за решавање нездравих или пропалих банака, инвестиционих фирми или других финансијских институција или њихових Филијала (изузев кроз поступак ликвидације, принудне управе или других стечајних поступака).

1. „**САД**”означава Сједињене Америчке Државе.
2. „**Порески обвезник САД**” означава:
   1. Зајмопримца, уколико је Зајмопримац резидент у САД за пореске сврхе; или

(б) Зајмопримца, уколико су нека или сва плаћања према Финансијским документима од извора из САД за потребе америчког федералног пореза на доходак.

1. „**Коришћење средстава**” означава коришћење средстава Кредитног аранжмана.
2. „**Датум коришћења средстава**”означава датум Коришћења средстава, што је датум на који се Кредит обезбеђује.
3. „**Захтев за коришћење средстава**”означава обавештење у суштини и форми наведеним у Прилогу 3 (*Захтев за коришћење средстава*).
4. „**ПДВ**” означава:
   1. порез на додату вредност у складу са Законом о порезу на додату вредност (Закон о ПДВ, Службени гласник Републике Србије, бр. 84/2004, 86/2004, 61/2005, 61/2007, 93/2012, 108/2013, 6/2014, 68/2014, 142/2014, 5/2015 83/2015, 5/2016, 108/2016, 7/2017, 26 113/2017, 13/2018, 30/2018, 4/2019, 72/2019, 8/2020, 153/2020 и 138/2022);

(б) сваки порез прописан у складу са Директивом Савета од 28. новембра 2006. године о заједничком систему пореза на додату вредност (Директива ЕЗ 2006/112); и

(ц) било који други порез сличне природе, било да је наметнут у држави чланици Европске уније као замена или је наметнут као додатак порезу из става (б) изнад, или је прописан на другом месту.

1. „**Овлашћења за отпис и конверзију** означавају:
   1. у смислу било ког прописа о инструменту интерне санације описаног у Распореду законодавства ЕУ оинструменту интерне санације, овлашћења описана као таква у смислу наведеног Прописа о инструменту интерне санације у Распореду законодавства ЕУ оинструменту интерне санације;

(б) у смислу било ког другог важећег Прописа о инструменту интерне санације:

* + 1. сва овлашћења у складу са Прописом о инструменту интерне санације да се пониште, преносу или поделе акције издате од стране банке или инвестиционе компаније или друге финансијске институције или овлашћења Филијале банке, инвестиционе компаније или друге финансијске институције, да пониште, смање, измене или промене форму потраживања таквог лица или било ког уговора или инструмента на основу кога то потраживање настаје, да изврше конверзију свих или дела тог потраживања у акције, хартије од вредности или обавезе тог лица или било ког другог лица, како би се учинило да било који такав уговор или инструмент има исто дејство као да је право извршено на основу њега или да суспендује било коју обавезу у вези са тим потраживањем или било којим од овлашћења према том Пропису о инструменту интерне санације које се односи или је од помоћи било којим од тих овлашћења; и
    2. сва слична или аналогна овлашћења у складу са Прописима о инструменту интерне санације; и

(ц) у смислу Законске регулатива Уједињеног Краљевства о инструменту интерне санације:

* + 1. сва овлашћења у складу са Законском регулативом Уједињеног Краљевства о инструменту интерне санације да се пониште, преносу или поделе акције издате од стране банке или инвестиционе компаније или друге финансијске институције или овлашћења Филијале банке, инвестиционе компаније или друге финансијске институције, да пониште, смање, измене или промене форму потраживања таквог лица или било ког уговора или инструмента на основу кога то потраживање настаје, да изврше конверзију свих или дела тог потраживања у акције, хартије од вредности или обавезе тог лица или било ког другог лица, како би се учинило да било који такав уговор или инструмент има исто дејство као да је право извршено на основу њега или да суспендује било коју обавезу у вези са тим потраживањем или било којим од овлашћења према Законској регулативи Уједињеног Краљевства о инструменту интерне санације које се односи или је од помоћи било којим од тих овлашћења; и

(ii) сва слична или аналогна овлашћења у складу са Законском регулативом Уједињеног Краљевства о инструменту интерне санације.

### Тумачење

#### Осим ако је супротно наведено, свако упућивање у овом Уговору на:

##### „**Агента кредитног аранжмана**”, „**Овлашћеног главног аранжера**”, „**Sinosure”**, „**Sinosure** **агента”**, сваку „**Финансијску** **страну**”, сваког „**Зајмодавца**”, „**Зајмопримца**” или сваку „**Страну**” тумачиће се тако да укључује њихове правне следбенике, дозвољена уступања и дозвољене преносе права и/или обавеза у складу са Финансијским документима;

##### „**агенцију**” државе ће се тумачити као упућивање на било коју политичку јединицу, регионалну или општинску власт, министарство, одељење, орган или државну корпорацију (било аутономну или не) или било коју корпорацију или други ентитет који је под контролом (са педесет или више процената издатог акцијског капитала или еквивалентног износа) или у власништву, директно или индиректно, од стране те државе или њене владе и/или једне или више таквих агенција;

##### „**измену**” ће се тумачити тако да обухвата допуне, новацију, продужење (без обзира да ли је продужење доспећа или друго) преформулисање, поновно доношење или замену (без обзира колико битна и да ли тежа или не) и „измењени” ће се тумачити у складу са тим;

##### „**имовину**” тумачиће се тако да укључује садашњу и будућу имовину, приходе и права свих врста;

##### „**контролу**” подразумева да једно лице (без обзира да ли директно или индиректно, да ли преко власништва над акцијама, права гласа, уговора или на други начин) има овлашћење да поставља и/или смењује већину чланова управљачког тела другог лица или да на други начин контролише или има овлашћење да контролише пословање и политике тог другог лица и то друго лице је „**контролисано**” од стране првог лица;

##### „**Финансијски** **документ**”, „**Sionosure полиса**” или било који други споразум или инструмент је упућивање на тај Финансијски документ, Sionosure полису или други споразум или инструмент, који је измењен, новиран, допуњен, преформулисан или замењен или који садржи проширења или измене;

##### „**групу Зајмодаваца**” обухвата све Зајмодавце;

##### „**гаранцију**”означава сваку гаранцију, акредитив, обвезнице, рефундацију или било које друго осигурање од губитка или сваку обавезу, директну или индиректну, стварну или условну, за куповину или преузимање дуга било ког лица или улагање или давање кредита или куповину имовине било ког лица, при чему, у сваком случају се те обавезе преузимају како би се одржала или подржала способност тог лица да испуни своје обавезе по задужењу;

##### „**задуженост**” обухвата сваку обавезу (било као главница или јемство) плаћања или отплате новца, било садашње или будуће, стварне или условне;

##### „**материјално**” ће се сматрати да се односи на оно што свака Финансијска страна разумно утврди да је материјално, под условом, међутим, да при одређивању шта је „материјално” свака Финансијска страна може узети у обзир своје забринутости око репутације без обзира да ли је то разумно учинити или је забринутост Финансијске стране око њене репутације оправдана;

##### „**лице**” означава сваког појединца, фирму, компанију, корпорацију, владу, државу или агенцију државе или било које удружење, труст, заједничко улагање, конзорцијум, партнерство или други ентитет (без обзира да ли су или не посебна правна лица);

##### „**пропис**” обухвата сваки пропис, правило, званичну директиву, захтев или смерницу (без обзира да ли има снагу закона) било ког владиног, међувладиног или наднационалног тела, агенције, службе или било које регулаторне, само-регулаторне или друге институције или организације;

##### „**Светску банку**” се односи на Групу Светска банка која обухвата ИБРД, Међународно удружење за развој (ИДА), Међународну финансијску корпорацију (ИФЦ) и Мултилатералну агенцију за гарантовање инвестиција (МИГА);

##### једнина обухвата множину и обрнуто;

##### један род обухвата и други род и средњи род;

##### изрази „укључујући”, „друго”, „посебно”, „на пример” и слично не ограничавају општи карактер тих речи и тумачиће се као да су одмах иза њих речи „без ограничења”;

##### законска одредба подразумева упућивање на ту одредбу са повременим изменама и допунама и поновним усвајањем; и;

##### време у дану се односи на време у Хонг Конгу.

#### (б) Одређивање степена до којег је стопа „**за период једнак дужини**” Каматног периода занемариће сваку недоследност која произилази из последњег дана тог Каматног периода који се утврђује у складу са условима овог Уговора

#### (ц) Наслови Одељака, Клаузула и Прилога се користе само за потребе лакшег сналажења.

#### (д) Осим ако је супротно наведено, термин који се користи у било ком другом Финансијском документу или у обавештењу датом по основу или у вези са било којим Финансијским документом има исто значење у том Финансијском документу или обавештењу као у овом Уговору.

#### (е) Неиспуњење обавезе (осим оног наведеног у Случају неиспуњења обавеза) „**траје**” уколико није исправљено или се од њега није одустало, а Случај неиспуњења обавеза „**траје**” уколико није исправљено или се од њега није одустало.

### Валутни симболи и дефиниције

„**ЕУР**” или „**€**” означава јединствену валуту Земаља чланица које учествују и, у погледу свих плаћања која ће се извршити по овом Уговору у еврима, одмах доступна, слободно преносива средства.

„**РСД**” означава закониту валуту Србије.

### Права трећих лица

#### Осим ако је изричито наведено супротно у Финансијском документу, лице које није Страна нема право по основу Закона о уговорима (Права трећих страна) из 1999. године („**Закон о трећим странама”**) да спроводи или ужива предности било које одредбе овог Уговора.

#### (б) У складу са ставом (ц) испод и одредбама Закона о трећим странама, Sinosure се може позивати на Клаузуле 1.6 (*Предност Sinosure*), 1.7 (*Sinosure* *инструкције*), 21 (*Суброгација*) и 22.8 (*Пренос на Sinosure*).

#### (ц) У складу са Клаузулом 34.3 (*Други изузеци*) и не доводећи у питање било које одредбе било ког Финансијског документа, сагласност било ког лица које није Страна није потребна да би се у било ком тренутку опозвао или изменио овај Уговор.

### Самосталност Финансијских докумената

Зајмопримац је сагласан да су његове обавезе према Финансијским документима:

#### (а) независне и одвојене од Комерцијалног уговора и било ког другог документа или споразума (осим сваког Финансијског документа);

#### (б) нису подложне, нити зависне или условљене, извршењем или испуњењем обавеза од стране Добављача или било ког другог лица које проистичу из Комерцијалног уговора или било ког другог повезаног документа, уговора или аранжмана; и

#### (ц) неће доћи до ослобађања од обавеза нити ће на њих утицати:

##### било шта што утиче на Добављача, Корисника кредита или било које друго лице или Комерцијални уговор или било који са њима повезани други документ, уговор или аранжман;

##### неизвршење, кршење, неуспех, неваљаност или уништење, незавршетак или нефункционисање било које робе или услуга које треба да се испоруче или пруже у складу са Комерцијалним уговором или другим документом, уговором или аранжманом који се на њега односи;

##### сваки спор по Комерцијалном уговору или било ком другом документу, уговору или аранжману у вези са њим, или било који захтев који Добављач, Корисник кредита или било које друго лице може имати против, или сматра да има против Добављача или било ког другог лица у према или у вези са Комерцијалним уговором или другим документом, уговором или аранжманом који се на њега односи;

##### сваки управни, стечајни, стечајни, ликвидациони или сличан поступак започет против Добављача или било ког другог лица које је страна Комерцијалног уговора, или који је применљив на било коју трансакцију предвиђену њиме, или Добављач или било која друга страна у Комерцијалном уговору или све трансакције предвиђене њиме буду несолвентне;

##### било какву неспроводивост, незаконитост или ништавост било које обавезе Добављача, Корисника кредита или било ког другог лица према Комерцијалном уговору или било ком другом документу, уговору или аранжману у вези са Комерцијалним уговором.

### Предност Sinosure

#### Без обзира на било шта супротно у било ком Финансијском документу, ништа у било ком Финансијском документу не обавезује било коју Финансијску страну да делује (или пропусти да делује) на начин који није у складу са било којим захтевом Sinosure који се односи или је у вези са Sinosure полисом и свака Финансијска страна:

##### биће овлашћена да предузме све такве радње које сматра неопходним како би се осигурало да су сви захтеви Sinosure у складу и у вези са Sinosure полисом испуњени у сваком смислу (без обзира да ли су такви захтеви у супротности са било којим условима било ког Финансијског документа) и да предузме радње које разумно могу бити неопходне како би се обезбедило да Sinosure полиса остане на правној снази; и

##### неће бити у обавези да учини било шта, уколико би, по њеном мишљењу, такво поступање (A) могло довести до кршења било ког захтева Sinosure у складу или у вези са Sinosure полисом; (Б) утицало на валидност Sinosure полисе; или (Ц) на други начин резултирало наступањем Случаја Sinosure полисе.

#### (б) Ништа у овој Клаузули 1.6 неће утицати на обавезе Зајмопримца према Финансијским документима.

### Sinosure инструкције

#### Стране су сагласне и потврђују да, у складу са условима Sinosure полисе, Sinosure може у било ком тренутку дати инструкције Финансијској страни (директно или слањем обавештења Sinosure агенту) да суспендује или престане да извршава неку или све обавезе према овом Уговору или другим Финансијским документом. Та Финансијска страна има обавезу да се придржава сваке такве инструкције. Свака Страна је сагласна да ни једну Финансијску страну неће сматрати одговорном за поштовање било које такве инструкције.

#### (б) Зајмопримац је сагласан и потврђује да:

##### се може тражити од Финансијске стране да користи или се уздржи од коришћења својих права, овлашћења и дискреционих права и од извршења својих обавеза према или у вези са Финансијским документима, у складу са било којом инструкцијом датом од Sinosure (преко Sinosure агента или на други начин) у складу са одредбама Sinosure полисе; и

#### (ц) Финансијска страна неће поступати нити ће доносити било какву одлуку неразумно, уколико је такво поступање или таква одлука учињена у складу са Sinosure полисом или било којим упутством добијеним Sinosure (преко Sinosure агента или на други начин) у складу са одредбама Sinosure полисе.

## КРЕДИТНИ АРАНЖМАН

### Кредитни аранжман

У складу са условима овог Уговора, Зајмодавци стављају на располагање Зајмопримцу кредитни аранжман у еврима у укупном износу једнаком Укупним ангажованим средствима.

### Права и обавезе Финансијских страна

#### Обавезе сваке Финансијске стране према Финансијским документима су самосталне. Неуспех неке Финансијске стране да изврши своје обавезе у складу са Финансијским документима не утиче на обавезе било које друге Финансијске стране према Финансијским документима. Ниједна Финансијска страна није одговорна за обавезе друге Финансијске стране према Финансијским документима.

#### (б) Права сваке Финансијске стране према Финансијским документима или у вези са њима су засебна и независна права и свако дуговање Зајмопримца Финансијској страни које настаје према Финансијским документима представља одвојен и самосталан дуг по основу кога Финансијска страна има право да спроведе своја права у складу са ставом (ц) испод. Право сваке Финансијске стране укључује сва дуговања према тој Финансијској страни према Финансијским документима и, у циљу избегавања сваке сумње, сваки део кредита или сваки други износ који Зајмопримац дугује а који се односи на учешће Финансијске стране у Кредитном аранжману или њене улоге према Финансијском документу (укључујући сваки такав износ који је платив Агенту кредитног аранжмана за његов рачун) представља дуговање Зајмопримца према тој Финансијској страни.

#### (ц) Финансијска страна може, осим ако није другачије утврђено у Финансијским документима, одвојено да оствари своја права која проистичу из Финансијских докумената.

### Без потраживања према Финансијским странама

Зајмопримац је сагласан да:

#### Финансијске стране могу деловати према упутствима Sinosure у вези са овим Уговором;

#### (б) неће имати никаква потраживања у погледу било каквог губитка, штете или трошкова који је претрпео од Финансијске стране или настао као резултат тога што је та Финансијска Страна поступала по упутствима Sinosure у вези са овим Уговором, осим у мери у којој је такав губитак, штета или трошак настао услед грубог немара или крајње непажње конкретне Финансијске стране; и

#### (ц) Sinosure агент има обавезе као агент носиоца Sinosure полисе које Sinosure агент не би преузео (или у вези са којима не би имао никакву одговорност) да није постао агент носиоца Sinosure полисе. Сходно томе, Зајмопримац је сагласан да обештети Sinosure агента за било који трошак, губитак или обавезу који настану за Sinosure агента као агента носиоца Sinosure полисе и за било који трошак, губитак или обавезу за које Sinosure агент може одговарати Sinosure у погледу Sinosure полисе, осим у мери у којој су такви трошкови, губитак или обавезе настали услед грубог немара или крајње непажње Sinosure агента.

#### **2.4. Датум ступања на снагу**

#### (а) Осим ове Клаузуле 2.4, услови овог Уговора ступају на снагу тек на дан када Агент кредитног аранжмана обавести Зајмопримца да је примио доказ о објављивању Службеног гласника Србије у којем је закон о ратификацији овог Уговор од стране Народне скупштине Републике Србије објављен је у форми и садржају који задовољавају Агента кредитног аранжмана („Датум ступања на снагу”).

#### (б) Ради избегавања сумње, пре Датума ступања на снагу, Кредитни аранжман и обавезе Зајмодаваца нису повезани и не постоји обавеза било које Финансијске стране да пристане на било који Захтев за коришћење средстава или да било које Коришћење средстава учини доступним.

#### (ц) Агент кредитног аранжмана ће одмах писмено обавестити Зајмопримца о испуњењу услова

#### (д) Ако Датум ступања на снагу није наступио на или пре датума Крајњег рока, овај Уговор ће се одмах раскинути и сва Ангажована средства ће се одмах отказати.

## СВРХА

### Сврха

#### Зајмопримац ће све износе позајмљене у оквиру Кредитног аранжмана користити за финансирање: Зајмопримац ће користити све износе позајмљене у оквиру Кредитног аранжмана за доспела плаћања која Корисник кредита плаћа Добављачу за Подобну робу и услуге у складу са условима Комерцијалног уговора, под условом да укупни износ главнице свих Кредита финансираних у ту сврху неће премашити Подобан износ или Укупних ангажованих средстава.

#### (б) Ниједан од износа које је Зајмопримац позајмио у оквиру Кредитног аранжмана неће се користити за финансирање или надокнаду Зајмопримцу за било који део Авансног плаћања.

#### (ц) Ради избегавања сумње, ниједан део Кредитног аранжмана неће се користити у сврху финансирања текуће ликвидности Зајмопримца у смислу Закона о јавном дугу Србије „Службени гласник Републике Србије” бр. 61/2005, 107/2009, 78/2011, 68/2015, 95/2018, 91/2019 и 149/2020, који повремено може бити мењан или замењен.

### Надзор

Ниједна Финансијска страна није у обавези да врши надзор или да потврди сврху коришћења износа позајмљеног у складу са овим Уговором.

## УСЛОВИ КОРИШЋЕЊА СРЕДСТАВА

### Иницијални предуслови

#### Дан ступања на снагу је наступио.

#### (б) Зајмопримац не може поднети Захтев за коришћење средстава све док Агент кредитног аранжмана не прими сва документа и друге доказе наведене у Прилогу 2 (*Предуслови за иницијално коришћење средстава*) у форми и садржини који су задовољавајући за Агента кредитног аранжмана. Међутим, претходни услови описани у Прилогу 2 (Предуслови за иницијално коришћење средстава) су постављени у корист Агента кредитног аранжмана и Зајмодаваца. Агент кредитног аранжмана (поступајући по упутствима свих Зајмодаваца) може се одрећи било којег или свих ових услова у целини или делимично и одлучити када и да ли је сваки од тих предуслова испуњен на задовољавајући начин.

#### (ц) Осим у оној мери у којој Већински зајмодавци обавесте Агента кредитног аранжмана писаним путем пре него што Агент кредитног аранжмана достави обавештење из горенаведеног става (a), Зајмодавци овлашћују (али не захтевају) Агента кредитног аранжмана да проследи то обавештење. Агент кредитног аранжмана неће бити одговоран за било какву штету, трошак или губитак било које врсте који настане као последица давања таквог обавештења.

### Додатни предуслови

Зајмодавци ће бити у обавези само да поступе у складу са Клаузулом 5.4 (*Учешће Зајмодаваца*) ако на датум Захтева за коришћење средстава и на предложени Датум коришћења:

#### За свако Коришћење средстава:

##### нема неизвршених обавештења о обавезној превременој отплати од стране Агента кредитног аранжмана у складу са Клаузулом 7.1 (*Незаконитост*) или Клаузулом 7.2 (*Комерцијални уговор*);

##### никакво Неизвршење обавеза не траје нити би резултирало из предложеног Кредита;

##### изјаве које је дао Зајмопримац из Клаузуле 17 (*Изјаве*) су тачне по свим аспектима; и

##### Sinosure полиса остаје на правној снази Агент кредитног аранжмана није примио обавештење од Sinosure којим се захтева од Зајмодаваца да обуставе Коришћење средстава (или ако је Агент кредитног аранжмана примио такво обавештење, то обавештење је повучено) и од Зајмодаваца се не захтева према одредбама било којих услова који се примењују на Sinosure полису да обуставе такво Коришћење средстава.

#### (б) У погледу Подобне робе и услуга у вези са којима је достављен релевантни Захтев за коришћење средстава, Агент кредитног аранжмана је примио Релевантна пратећа документа.

## Коришћење средстава

### Достављање захтева за коришћење средстава

Зајмопримац може користити Кредитни аранжман када достави Агенту кредитног аранжмана исправно попуњен Захтев за коришћење средстава најкасније до Утврђеног времена.

### Попуњавање Захтева за коришћење средстава

#### Сваки Захтев за коришћење средстава је неопозив и неће се сматрати да је ваљано попуњен осим ако је:

##### у форми наведеној у Прилогу 3 (*Захтев за коришћење средстава*);

##### предложени Датум коришћења средстава Радни дан у оквиру Периода расположивости;

##### валута и износ Коришћења средстава у складу са Клаузулом 5.3 (*Валута и износ*);

##### предложени Каматни период у складу са Клаузулом 9 (Каматни периоди); и

##### ако је пропраћено прописно попуњеном Потврдом Добављача коју је потписао овлашћени потписник у име Добављача, укључујући Релевантна пратећа документа и све друге прилоге (уколико их има) који се у њима наводе.

#### (б) Само један (1) Кредит се може потраживати у сваком Захтеву за коришћење средстава.

### Валута и износ

#### Валута наведена у Захтеву за коришћење средстава мора бити евро.

#### (б) Износ предложеног Кредита мора бити износ који (A) не премашује Расположива средства кредитног аранжмана; и (Б) није мањи од 1.000.000 евра или, уколико је износ мањи, онда једнак Расположивим средствима кредитног аранжмана.

### Учешће Зајмодавца

#### Ако су услови дефинисани овим Уговором испуњени, сваки Зајмодавац ће своје учешће у Кредиту ставити на располагање до Датума коришћења преко своје Канцеларије кредитног аранжмана.

#### (б) Износ учешћа сваког Зајмодавца у сваком Кредиту биће једнак уделу његових Расположивих ангажованих средстава у Расположивим средствима кредитног аранжмана непосредно пре давања Кредита.

#### (ц) Агент кредитног аранжмана ће обавестити сваког Зајмодавца о износу сваког Кредита и износу његовог учешћа у том Кредиту, до Утврђеног времена.

### Плаћање

#### Приходи од Кредита по основу сваког Коришћења средстава биће исплаћени директно на Рачун Добављача, у складу са Комерцијалним уговором и прихватањем Агента кредитног аранжмана.

#### (б) Зајмопримац овим неопозиво и безусловно овлашћује и упућује Агента кредитног аранжмана да плати износе тражене у било ком Захтеву за коришћење средстава користећи средства Кредита по основу сваког Коришћења средстава која су Зајмодавци ставили на располагање Агенту кредитног аранжмана за потребе плаћања Добављача у складу са Комерцијалним уговором и условима овог Уговора.

### Отказивање Ангажованих средстава

Ангажована средства, која у том тренутку нису искоришћена, биће одмах отказана на крају Периода расположивости, осим ако се Период расположивости не продужи на писмени захтев Зајмопримца и ако то одобри Агент кредитног аранжмана (поступајући по упутствима свих Зајмодаваца).

## ОТПЛАТА

### Отплата Кредита

#### У складу са Клаузулом 7 (Превремена отплата и отказивање), Зајмопримац ће отплаћивати Кредите који су му дати у ратама тако што ће отплаћивати одговарајућу Рату отплате на сваки Датум отплате.

#### (б) Зајмопримац ће отплатити прву Рату отплате на Први датум отплате, а након тога ће отплатити сваку следећу Рату отплате (или ако је мања, подсетник на све неизмирене кредите) на сваки следећи Датум отплате до и укључујући Крајњи датум доспећа.

#### (ц) Зајмопримац не може поново да позајми било који део Кредитног аранжмана који је отплаћен.

## ПРЕВРЕМЕНА ОТПЛАТА И ОТКАЗИВАЊЕ

### Незаконитост

Ако за било код Зајмодавца у било ком тренутку постане незаконито да у било којој примењивој јурисдикцији изврши неку од својих обавеза како је прописано овим Уговором или да финансира или одржава своје учешће у Кредиту, или у било ком тренутку постане незаконито за било коју Филијалу Зајмодавца да то учини:

#### тај Зајмодавац ће без одлагања након што сазна за такав догађај о томе обавестити Агента кредитног аранжмана;

#### (б) након што Агент кредитног аранжмана обавести Зајмопримца, Расположива ангажована средства тог Зајмодавца ће одмах бити отказана; и

#### (ц) у мери у којој учешће Зајмодавца није пренето у складу са ставом (д) Клаузуле 7.7 (*Право замене или превремена отплата и отказивање по питању самосталног Зајмодавца*), Зајмопримац ће исплатити учешће тог Зајмодавца у Кредиту последњег дана Каматног периода за сваки Кредит који доспева након што Агент кредитног аранжмана о томе обавести Зајмопримца или, уколико је ранији, на датум назначен од стране Зајмодавца у обавештењу достављеном Агенту кредитног аранжмана (који није ранији од последњег дана законом примењивог грејс периода) и одговарајућа Ангажована средства Зајмодавца ће бити одмах отказана у износу исплаћеног учешћа.

### Комерцијални уговор

Уколико је Комерцијални уговор или било која његова одредба отказан, раскинут, поништен, опозван или постане неважећи, незаконит или неизвршив:

#### Зајмопримац ће без одлагања обавестити Агента кредитног аранжмана након што сазна за тај догађај;

#### (б) Зајмопримац не може доставити Захтев за коришћење средстава и Зајмодавац неће бити у обавези да финансира Коришћење средстава које тек треба да се реализује; и

#### (ц) ако Већински зајмодавци то захтевају, Агент кредитног аранжмана ће, слањем обавештења Зајмопримцу најмање петнаест (15) Радних дана поништити Укупна ангажована средства и прогласити све неисплаћене Кредите, заједно са обрачунатом каматом, као и све друге акумулиране износе у складу са Финансијским документима доспелим и плативим, након чега ће Укупна ангажована средства бити поништена и сви такви неизмирени Кредити и износи постаће доспели и плативи.

### Обавезна превремена отплата - Случај Sinosure полисе

#### Уколико наступи Случај Sinosure полисе:

#### (i) Зајмопримац ће одмах обавестити Агента кредитног аранжмана када сазна за такав догађај;

#### (ii) Зајмодавац неће бити обавезан да финансира Коришћење средстава; и

#### (iii) ако Већински зајмодавци тако захтевају, Агент кредитног аранжмана ће у року од најмање 30 Радних дана од обавештења Зајмопримца, отказати Укупне ангажована средства и прогласити све неисплаћене Кредите, заједно са обрачунатом каматом и све друге износе акумулиране по основу Финансијских докумената доспелим и плативим, док ће Укупна ангажована средства бити поништена и сви такви неизмирени Кредити и износи постаће одмах доспели и плативи.

#### (б) Ради избегавања сумње, без обзира што је наступио Случај Sinosure полисе, Зајмопримац остаје одговоран према Финансијским странама у погледу свих плаћања која доспевају и платива су према Финансијским документима (укључујући без ограничења било коју главницу, камату, Накнаду за одступање од уговорених рокова и друге накнаде).

### Обавезна превремена отплата - Случај покретања санкција

#### Уколико наступи Случај покретања санкција:

#### Зајмопримац или Зајмодавац угрожен санкцијама ће одмах обавестити Агента кредитног аранжмана по сазнању за тај догађај.

#### (б) након што је Зајмопримац обавестио Агента кредитног аранжмана у складу са ставом (а) изнад (или Агент кредитног аранжмана обавести Зајмопримца када је такво обавештење у складу са ставом (а) изнад дао Зајмодавац угрожен санкцијама), Расположива ангажована средстава Зајмодавца угроженог санкцијама ће бити одмах отказана; и

#### (ц) уколико је такав Случај покретања санкција и у мери у којој учешће Зајмодавца угроженог санкцијама није пренето у складу са ставом (д) клаузуле 7.7 (*Право замене или превремена отплата и отказивање по питању самосталног Зајмодавца*), Зајмопримац ће отплатити учешће Зајмодавца угроженог санкцијама у Кредитима које је дао Зајмопримцу последњег дана Каматног периода за сваки Кредит који наступи након што Агент кредитног аранжмана обавести Зајмопримца или, ако је ранији, на датум који је одредио Зајмодавац угрожен санкцијама у обавештење које достави Агенту кредитног аранжмана (не пре последњег дана било ког примењивог грејс периода дозвољеног законом) и одговарајућа Ангажована средства Зајмодавца угроженог санкцијама биће отказана у износу отплаћених учешћа.

### Добровољно отказивање

#### Уз претходну сагласност Sinosure, Зајмопримац може, ако Агенту кредитног аранжмана у року од најмање тридесет (30) Радних дана (или у краћем року који договоре Већински зајмодавци) претходно достави обавештење, да откаже у целини или било који део (при чему је минимални износ 5.000.000 евра) Расположивих средстава кредитног аранжмана. Свако отказивање у складу са овим Клаузулом 7.5 значајно ће смањити Ангажована средства Зајмодаваца.

### Добровољна превремена отплата Кредита

#### Уз претходну сагласност Sinosure, Зајмопримац може, ако Агенту кредитног аранжмана у року од најмање тридесет (30) Радних дана (или у краћем року који договоре Већински зајмодавци) претходно достави обавештење, да превремено отплати целокупан или било који део Кредита (али, уколико се превремено отплаћује део, то мора бити део који смањује износ Кредита у минималном износу од 1.000.000 евра).

#### (б) Кредит се може превремено отплатити само након последњег дана Периода расположивости (или ако је раније, онда дана када Расположива средства кредитног аранжмана износе нула).

#### (ц) Свака превремена отплата према овој Клаузули 7.6 мора да испуни обавезе Зајмопримца у складу са Клаузулом 6.1 (*Отплата Кредита*) обрнутим хронолошком редом.

### Право замене или превремена отплата и отказивање по питању самосталног Зајмодавца

#### Ако:

##### било који износ платив било ком Зајмодавцу од стране Зајмопримца мора бити увећан у складу са ставом (ц) Клаузуле 12.2 (*Бруто порез*); или

##### било који Зајмодавац тражи рефундацију од Зајмопримца у складу са Клаузулом 12.3 (*Пореска рефундација*) или Клаузулом 13.1 (*Повећани трошкови*),

Зајмопримац може, док трају околности које доводе до захтева за такво повећање или обештећење и уз претходну сагласност Sinosure, дати Агенту кредитног аранжмана обавештење о отказивању Ангажованих средстава тог Зајмодавца и својим намерама да замени учешће тог Зајмодавца у Кредиту или обавести Агента кредитног аранжмана о намери да замени тог Зајмодавца у складу са ставом (д) испод.

#### (б) По пријему обавештења о отказивању из става (a) изнад, Расположива ангажована средства тог Зајмодавца биће одмах смањена на нулу.

#### (ц) Последњег дана сваког Каматног периода који се завршава након што Зајмопримац достави обавештење о отказивању из става (a) изнад (или, ако је ранији, на датум који је Зајмопримац навео у том обавештењу), Зајмопримац ће отплатити учешће тог Зајмодавца у том Кредиту и одговарајућа Ангажована средства тог Зајмодавца ће бити одмах отказана у износу отплаћеног учешћа.

#### (д) Ако:

##### се било која од околности дефинисана у ставу (a) изнад примењује на Зајмодавца; или

##### Зајмопримац постане обавезан да плати било који износ у складу са Клаузулом 7.1 (*Незаконитост*) или Клаузулом 7.4 (*Обавезна превремена отплата - Случај покретања санкција*) било ком Зајмодавцу,

##### Зајмопримац може, у року од тридесет (30) Радних дана од претходног достављања обавештења Агенту кредитног аранжмана и том Зајмодавцу и уз претходну сагласност Sinosure, заменити тог Зајмодавца тако што ће захтевати од њега да (и у мери у којој је законом дозвољено, тај Зајмодавац ће) у складу са Клаузулом 22 (*Промене Зајмодаваца*) пренесе сва (а не само део) своја права и обавезе према овом Уговору на Подобну институцију која потврђује своју спремност да преузме и преузима све обавезе Зајмодавца које он преноси у складу са Клаузулом 22 (*Промене Зајмодаваца*) по куповној цени плативој у готовини у тренутку преноса у износу једнаком неизмиреној главници учешћа тог Зајмодавца у неизмиреним Кредитима и свим доспелим каматама до износа до ког Агент кредитног аранжмана није дао обавештење према Клаузули 22.10 *(Пропорционално плаћање камате*), Накнади за одступање од уговорених рокова и другим износима плативим у вези са Финансијским документима.

#### (е) На замену Зајмодавца у складу са ставом (д) изнад примењиваће се следећи услови:

##### Зајмопримац нема права да замени Агента кредитног аранжмана или Sinosure агента;

##### ни Агент кредитног аранжмана нити Зајмодавац немају никакве обавезе по питању налажења замене за Зајмодавца;

##### од замењеног Зајмодавца у складу са ставом (д) изнад ни у ком случају се не може тражити да плати нити да се одрекне било којих накнада добијених од таквог Зајмодавца у складу са Финансијским документима; и

##### Зајмопримац ће бити у обавези само да пренесе своја права и обавезе у складу са ставом (д) изнад када је применио све неопходне провере „упознај свог Клијента” или друге сличне провере у складу са важећим законима и прописима који се односе на тај пренос.

#### (ф) Зајмодавац ће обавити провере описана у ставу (е)(iv) изнад чим буде разумно прихватљиво након достављања обавештења из става (д) изнад и обавестиће Агента кредитног аранжмана и Зајмопримца када буде спровео све наведене провере.

### Ограничења

#### Сва обавештења Стране о отказу или превременој отплати ће према овој Клаузули 7 бити неопозива и, осим уколико се у овом Уговору не појави супротна назнака, дефинисаће датум или датуме када треба извршити такво отказивање или превремену отплату, као и износ тог отказивања или превремене отплате.

#### (б) Свако отказивање или превремена отплата према овом Уговору биће реализовано заједно са доспелим каматама на износ који је превремено отплаћен или отказан и Накнадом за одступање од уговорених рокова.

#### (ц) Зајмопримац не може поново позајмити онај део Кредитног аранжмана који је превремено отплаћен.

#### (д) Зајмопримац неће отплатити или превремено отплатити цео или део Кредита нити отказати цео или било који део Ангажованих средстава, осим у време и на начин који су изричито дефинисани овим Уговором.

#### (е) Ниједан износ Укупно ангажованих средстава отказан у складу са овим Уговором не може бити касније поново стављен на располагање.

#### (ф) Ако Агент кредитног аранжмана прими обавештење у складу са овом Клаузулом 7 одмах ће примерак тог обавештења проследити Зајмопримцу или Зајмодавцу на кога се то обавештење односи, у зависности од случаја, као и Sinosure преко Sinosure aгента.

#### (г) Уколико је целокупан или било који део учешћа Зајмодавца у Кредиту отплаћен или превремено отплаћен, сматраће се да је износ Ангажованих средстава тог Зајмодавца (једнак износу учешћа који је отплаћен или превремено отплаћен) поништен на датум отплате или превремене отплате.

### Примена превременог плаћања

Свака превремена отплата Кредита у складу са Клаузулом 7.2 (*Комерцијални уговор*), Клаузулом 7.3 (*Обавезна превремена отплата - Случај Sinosure полисе*), Клаузулом 7.4 (*Обавезна превремена отплата - Случај покретања санкција*) и Клаузулом 7.6 (Добровољна превремена отплата Кредита) примењиваће се пропорционално учешћу сваког Зајмодавца у том Кредиту.

## КАМАТА

### Обрачун камате

Каматна стопа на сваки Кредит за сваки Каматни период представља процентуалну стопу на годишњем нивоу коју заједно чине:

#### Маржа; и

#### (б) ЕУРИБОР.

### Плаћање камате

Последњег дана сваког Каматног периода (сваки такав дан је „**Датум плаћања камате**”) Зајмопримац ће платити доспелу камату за Кредит на који се тај Каматни период односи.

### Затезна камата

#### Ако Зајмопримац не плати износ платив према Финансијском документу на датум доспећа, камата ће се обрачунавати на неизмирени износ од датума доспећа до датума стварног плаћања (како пре тако и након пресуде) по стопи у складу са ставом (б) испод, која је за два процента (2,00%) на годишњем нивоу виша од стопе која би се плаћала да је неизмирени износ, током периода неплаћања, чинио Кредит у валути неизмиреног износа за следеће Каматне периоде, у трајању сваког од њих по одабиру Агента кредитног аранжмана (поступајући разумно). На захтев Агента кредитног аранжмана, Зајмопримац ће одмах извршити плаћање камате обрачунате у складу са овом Клаузулом 8.3.

#### (б) Ако се неизмирени износ састоји од целокупног Кредита, или његовог дела, који доспева на дан који није Датум плаћања камате и односи се на тај Кредит:

##### први Каматни период за тај неизмирени износ ће трајати једнако као и део Каматног периода који није истекао и односи се на тај Кредит; и

##### каматна стопа која се примењује на неизмирени износ током тог првог Каматног периода ће бити годишње за два процента (2,00%) виша од стопе која би се примењивала да неизмирени износ није доспео.

#### (ц) Затезна камата (ако није плаћена) која настаје по основу неизмиреног износа ће се додати на неизмирени износ на крају сваког Каматног периода примењивог на тај неизмирени износ, али ће и даље бити доспела и платива.

### Обавештење о каматним стопама

#### Агент кредитног аранжмана ће без одлагања обавестити Зајмодавце и Зајмопримца о утврђивању каматне стопе по овом Уговору.

#### (б) Агент кредитног аранжмана ће без одлагања обавестити Зајмопримца о свим Стопама финансирања које се односе на Кредит.

## КАМАТНИ ПЕРИОДИ

### Каматни периоди

Период током кога је сваки Кредит неизмирен биће подељен на узастопне Каматне периоде. Први дан Каматног периода за сваки Кредит почиње: (i) за први Каматни период тог Кредита, на Датум коришћења средстава; и (ii) за сваки наредни Каматни период, претходног Датума плаћања камате.

### Трајање

#### Последњи дан Каматног периода Кредита биће ранији датум од:

##### датума који наступи шест (6) Месеци након првог дана Каматног периода;

##### последњег дана Каматног периода било ког другог Кредита (у складу са ставом (ц) испод); и

##### првог Датума отплате који наступи након првог дана тог Каматног периода.

#### (б) Датум плаћања камате не може бити дужи од Коначног датума доспећа.

#### (ц) Ако је Датум коришћења било ког Кредита краћи од петнаест (15) дана пре Датума плаћања камате, први Каматни период за тај Кредит ће се завршити на следећи Датум плаћања камате после Датума плаћања камате који непосредно следи након Датума коришћења.

### Измене Каматних периода

#### Пре одређивања каматне стопе за Кредит, Агент кредитног аранжмана може уз претходну сагласност Зајмопримца скратити Каматни период за сваки Кредит како би обезбедио довољно Кредита (са збирним износом једнаким или већим од Рате отплате) за које се Каматни период завршава на Датум отплате како би Рата отплате за Зајмопримца доспела на тај датум.

#### (б) Ако Агент кредитног аранжмана направи било коју измену Каматног периода из Клаузуле 9.3, о томе ће без одлагања обавестити Зајмопримца и Зајмодавце.

### Нерадни дани

Ако се Каматни период завршава на дан који није Радни дан, тај Каматни период ће се у том случају завршити првог следећег Радног дана у календарском месецу (уколико га има) или претходног Радног дана (у супротном).

### Консолидација кредита

Ако се два или више Каматних периода завршавају на исти дан, ти Кредити ће се консолидовати и третирати као јединствени Кредит последњег дана Каматног периода.

## ИЗМЕНЕ У ОБРАЧУНУ КАМАТЕ

### Недоступност Котиране стопе

#### *Интерполирана котирана стопа:* Уколико није доступна Котирана стопа за ЕУРИБОР за Каматни период Кредита, примењиви ЕУРИБОР ће бити Интерполирана Котирана стопа за период који је једнак дужини Каматног периода Кредита.

#### (б) *Референтна банкарска стопа*: У случају недоступности Котиране стопе за ЕУРИБОР за:

##### евре; или

##### Каматни период Кредита и када није могуће израчунати Интерполирану котирану стопу,

применљиви ЕУРИБОР ће бити Референтна банкарска стопа од Утврђеног времена за евре и за период који је по дужини једнак Каматном периоду тог Кредита.

#### (ц) *Трошкови финансирања*: Уколико је примењив горенаведени став (б), али није доступна Референтна банкарска стопа за евро или релевантни Каматни период:

##### Агент кредитног аранжмана ће о томе одмах обавестити Зајмопримца;

##### за тај Кредит неће бити ЕУРИБОР стопе; и

##### Клаузула 10.4 (*Трошкови финансирања*) ће се примењивати на тај Кредит за тај конкретан Каматни период.

### Израчунавање Референтне банкарске стопе

#### У складу са ставом (б) испод, уколико ЕУРИБОР треба утврдити на основу Референтне банкарске стопе, али Референтна банка не достави котацију до Утврђеног времена, Референтна банкарска стопа израчунава се на основу котација преосталих Референтних банака.

#### (б) Ако у подне или приближно том времену на Дан котације ниједна Референтна банка не достави или само једна од Референтних банака достави котацију, Референтна банкарска стопа неће постојати за конкретан Каматни период.

### Поремећај на тржишту

Уколико пре завршетка пословања у Лондону на Дан котације за релевантни Каматни период, Агент кредитног аранжмана добије обавештење од Зајмодавца из било ког извора који може разумно изабрати да би цена његовог финансирања учешћа у Кредиту за евро била већа од ЕУРИБОР:

#### Агент кредитног аранжмана ће о томе одмах обавестити Зајмопримца;

#### (б) за тај Кредит неће бити ЕУРИБОР стопе; и

#### (ц) Клаузула 10.4 (*Трошкови финансирања*) ће се примењивати на тај Кредит за тај конкретни Каматни период.

### Трошкови финансирања

#### Уколико се ова Клаузула 10.4 примени, каматна стопа сваког удела Зајмодавца у Кредиту за конкретан Каматни период биће процентуална годишња стопа, која је збир:

##### Марже; и

##### стопе о којој је обавештен Агент кредитног аранжмана од стране тог Зајмодавца што је пре изводљиво и у сваком случају пре датума доспећа камате за плаћање у вези са тим Каматним периодом, која је изражена као процентуална годишња стопа трошка релевантног Зајмодавца његовог учешћа у том Кредиту, невезано из ког је извора;

#### (б) Уколико се ова Клаузула 10.4 примени и Агент кредитног аранжмана или Зајмодавац тако захтевају, Агент кредитног аранжмана и Зајмопримац ће ући у преговоре (на период не дужи од тридесет (30) дана) у циљу договарања алтернативне основе за одређивање каматне стопе.

#### (ц) Било која алтернативна основа која је договорена у складу са ставом (б) изнад, ће, уз претходну сагласност свих Зајмодаваца и Зајмопримца, бити обавезујућа за све Стране.

#### (д) Уколико се ова Клаузула 10.4 примењује у складу са Клаузулом 10.3 (*Поремећај на тржишту*) и:

##### Стопа финансирања Зајмодавца је мања од ЕУРИБОР стопе; или

##### Зајмодавац не достави котацију до времена наведеног у ставу (a)(ii) изнад,

сматраће се, за потребе става (а) изнад, да трошак финансирања учешћа у том Кредиту тог Зајмодавца за тај Каматни период представља ЕУРИБОР.

#### (е) Уколико се ова Клаузула 10.4 примењује у складу са Клаузулом 10.1 (*Недоступност Котиране стопе*) али Зајмодавац не достави котацију до времена наведеног у ставу (a)(ii) изнад, каматна стопа ће бити обрачуната на основу котације преосталих Зајмодаваца.

### Обавештавање Зајмопримца

#### Уколико се Клаузула 10.4 (*Трошкови финансирања*) примењује, Агент кредитног аранжмана ће чим то буде могуће обавестити Зајмопримца.

### Накнада за одступање од уговорених рокова

#### Зајмопримац ће, у року од петнаест (15) Радних дана од захтева Финансијске стране, платити тој Финансијској страни Накнаду за одступање од уговорених рокова приписиве целокупном или делу Кредита или Неплаћеног износа које је намирио Зајмопримац оног дана који није последњи дан Каматног периода за тај Кредит или Неплаћени износ.

#### (б) Сваки Зајмодавац ће, чим буде разумно изводљиво а након што Агент кредитног аранжмана то затражи, доставити потврду којом се потврђује износ Накнаде за одступање од уговорених рокова за сваки Каматни период у којем они настају.

## НАКНАДЕ

### Накнада за ангажована средства

#### Зајмопримац ће платити Агенту кредитног рачуна (за рачун сваког Зајмодавца) накнаду обрачунату по стопи од 0.65 % годишње на Расположива ангажована средства Зајмодавца за Период расположивости.

#### (б) Накнада за ангажована средства ће се обрачунавати од датума који пада 30 дана након датума овог Уговора, иако Датум ступања на снагу можда није наступио. Прва рата акумулиране накнаде за ангажована средства биће плаћена на ранији од (а) датума који пада 30 дана од Датума ступања на снагу и (б) датума првог Коришћења средстава. Накнадно акумулирана накнада за ангажована средства платиће се сваког Датума плаћања камате током Периода расположивости, последњег дана Периода расположивости и, ако се откаже у потпуности, на поништени износ Ангажованих средстава тог Зајмодавца у тренутку када отказивање ступи на снагу.

### Накнада за аранжирање и структурирање

Зајмопримац ће Овлашћеном главном аранжеру платити накнаду за аранжирање и структурирање у износу и у роковима договореним у Писму о накнадама.

## БРУТО ПОРЕЗ И РЕФУНДИРАЊЕ

### Дефиниције

#### За потребе овог Уговора:

„**Заштићена страна**”означава Финансијску страну која јесте или ће бити подложна обавези, или ће бити у обавези да изврши плаћање, за или на рачун Пореза у вези са износом добијеним или који се потражује (или износом који се сматра за сврхе Пореза да ће се добити или да ће се потраживати) према Финансијском документу.

„**Порески кредит**”означава кредит, олакшицу или ослобођење, или отплату Пореза.

„**Одбитак пореза**” означава одбитак или задржавање пореза за или на рачун Пореза од плаћања по основу Финансијског документа, осим ФАТЦА одбитка.

„**Плаћање пореза**”означава или повећање плаћања Зајмопримца према Финансијској страни у складу са Клаузулом 12.2 (*Бруто порез*) или по основу Клаузуле 12.3 (*Пореска рефундација)*.

#### (б) Осим уколико је супротно наведено, у овој Клаузули 12 упућивање на „одређује” или „одређен” значи одређивање према дискреционом овлашћењу лица које врши то одређивање.

### Бруто порез

#### Зајмопримац ће извршити сва плаћања које је у обавези да изврши без Пореског одбитка, осим ако је Порески одбитак предвиђен законом.

#### (б) Зајмопримац ће одмах по сазнању да мора да изврши Порески одбитак (или да је настала промена стопе или основице Пореског одбитка) сходно обавестити Агента кредитног аранжмана. Слично томе, Зајмодавац ће обавестити Агента кредитног аранжмана о том сазнању везано за плаћање које је плативо према том Зајмодавцу. Уколико Агент кредитног аранжмана добије такво обавештење од Зајмодавца он ће обавестити Зајмопримца.

#### (ц) Уколико је законом предвиђен Порески одбитак Зајмопримца, износ плаћања који дугује Зајмопримац биће увећан до износа који је (након Пореског одбитка) једнак износу које би се дуговало да није био предвиђен Порески одбитак.

#### (д) Уколико је Зајмопримац у обавези да изврши Порески одбитак, тај Зајмопримац ће извршити Порески одбитак и сва потребна плаћања у вези са Пореским одбитком у дозвољеном року и у законски дозвољеном минималном износу.

#### (е) У року од тридесет (30) Радних дана од извршења Пореског одбитка или траженог плаћања у вези са Пореским одбитком, Зајмопримац ће доставити Агенту кредитног аранжмана за Финансијску страну која има право на исплату доказ који је разумно задовољавајући за ту Финансијску страну да је Порески одбитак извршен или (ако је применљиво) било коју одговарајућу уплату плаћену конкретном пореском органу.

### Пореска рефундација

#### Зајмопримац ће платити (у року од пет (5) Радних дана од захтева Агента кредитног аранжмана) Заштићеној страни износ који је једнак губитку, обавези или трошку који Заштићена страна одреди да ће бити или да је (директно или индиректно) претрпљен за или на рачун Пореза од стране Заштићене стране према Финансијском документу.

#### (б) Став (a) изнад неће се примењивати:

##### по основу Пореза обрачунатог за Финансијску страну:

###### по праву јурисдикције у којој је та Финансијска страна основана или, у другачијем случају, јурисдикција (или јурисдикције) у којој се та Финансијска страна сматра резидентом за сврхе пореза; или

###### (Б) по праву јурисдикције у којој се налази Канцеларија кредитног аранжмана те Финансијске стране по основу износа добијених или који се потражују у тој јурисдикцији,

уколико је тај Порез уведен или обрачунат на основу нето прихода који је добила или који потражује (али не било који износ који се сматра да је добила или потражује) та Финансијска страна; или

##### у мери у којој се губитак, обавеза или трошак:

###### надокнађује повећањем плаћања у складу са Клаузулом 12.2 (*Бруто порез*), Клаузулом 12.7 (*FATCA одбитак и Бруто порез Зајмопримца*) или ставом (б) Клаузуле 12.8 (*FATCA одбитак Стране кредитног аранжмана*);

###### (Б) односе на FATCA одбитак захтеван од Стране; и

###### (Ц) надокнађују плаћањем у складу са ставом (д) Клаузуле 12.8 (*FATCA одбитак и Бруто порез Зајмопримца*).

#### (ц) Заштићена страна која потражује или намерава да потражује у складу са ставом (а) изнад одмах ће обавестити Агента кредитног аранжмана о случају који ће довести или је довео до настанка потраживања, након чега ће Агент кредитног аранжмана обавестити Зајмопримца.

#### (д) Заштићена страна ће након пријема плаћања од Зајмопримца по основу ове Клаузуле 12.3, обавестити Агента кредитног аранжмана.

### Таксе

Зајмопримац ће платити и, у року од пет (5) Радних дана од захтева, надокнадити свакој Финансијској страни трошак, губитак или обавезу која настане за ту Финансијску страну у вези са таксама, регистрацијом или сличним Порезима који се плаћају по основу било ког Финансијског документа.

### ПДВ

#### Сви износи изражени као плативи према Финансијском документу од било које Стране Финансијској страни који (у целости или делимично) чине надокнаду за сврхе ПДВ ће се сматрати да искључују ПДВ који се наплаћује на испоруку и, сходно, у складу са ставом (б) испод, ако се ПДВ плаћа или почне да плаћа на било коју испоруку коју Финансијска страна обезбеди некој Страни по основу Финансијског документа, и од те Финансијске стране се тражи да оправда ПДВ код релевантних пореских органа, та Страна ће платити Финансијској страни (поред и истовремено са плаћањем било које друге накнаде за такве испоруке) износ који је једнак износу ПДВ (и та Финансијска страна ће одмах доставити одговарајућу потврду о ПДВ тој Страни).

#### (б) Ако се ПДВ наплаћује или постаје наплатив на било коју испоруку коју изврши било која Финансијска страна („**ФС Добављач**”) било којој другој Финансијској страни („**Прималац**”) према Финансијском документу и било која Страна осим Примаоца („**Релевантна страна**”) је дужна према условима било ког Финансијског документа да плати износ једнак надокнади за ту испоруку ФП Добављачу (уместо да се од њега тражи да надокнади или обештети Примаоца у вези са том надокнадом):

##### (када је ФС Добављач лице које је дужно да надлежном пореском органу обрачунава ПДВ), та Релевантна страна ће такође платити ФС Добављачу (истовремено са плаћањем тог износа) износ једнак износу тог ПДВ. Прималац ће (где се овај став (i) примењује) одмах платити Релевантној страни износ једнак кредиту или повраћају који је Прималац примио од релевантног пореског органа коју разумно одреди везано за ПДВ који се наплаћује за ту испоруку; и

##### (када је Прималац лице које је дужно да надлежном пореском органу обрачунава ПДВ) Релевантна страна мора одмах, након пријема захтева од Примаоца, да плати Примаоцу износ који је једнак ПДВ који се обрачунава на ту испоруку, али само у мери у којој Прималац разумно утврди да нема право на кредит или повраћај од надлежног пореског органа у вези са тим ПДВ.

#### (ц) У случају када је Финансијским документом предвиђено да Страна плати или надокнади Финансијској страни трошкове или издатке, та Страна ће платити или надокнадити (у зависности од случаја) тој Финансијској страни целокупан износ тих трошкова или издатака, укључујући део који представља ПДВ, осим ако та Финансијска страна разумно одреди да има право на кредит или повраћај тог ПДВ од стране релевантног пореског органа.

#### (д) У вези са било којом испоруком Финансијске стране било којој Страни према Финансијском документ, уколико та Финансијска страна то разумно затражи, та Страна мора одмах да достави тој другој Финансијској страни детаље о ПДВ регистрацији и све друге информације које се могу разумно затражити у вези са обавезама око ПДВ извештавања у вези са том испоруком.

### ФАТЦА информације

#### У складу са ставом (ц) у даљем тексту, свака Страна ће у року од десет (10) Радних дана од разумног захтева друге Стране:

##### потврдити тој другој Страни да ли је:

###### Страна изузета од ФАТЦА; или

###### (Б) није Страна изузета од ФАТЦА;

##### доставити тој другој Страни оне обрасце, документацију и друге информације које се односе на њен статус по основу ФАТЦА које та друга Страна може разумно затражити за потребе поштовања обавеза из ФАТЦА те друге стране; и

##### доставити тој другој Страни обрасце, документацију и друге информације који се односе на њен статус које та друга Страна може разумно захтевати за потребе поштовања те друге Стране обавеза у складу са било којим другим законом, прописом или режимом за размену информација.

#### (б) Уколико Страна потврди другој Страни у складу са ставом (a)(i) изнад да је Страна изузета од ФАТЦА, а након тога сазна да није или је престала да буде Страна изузета од ФАТЦА, та Страна ће одмах обавестити ту другу Страну у разумно кратком року.

#### (ц) Став (a) изнад не обавезује било коју Финансијску страну да уради било шта и став (а)(iii) изнад не обавезује другу Страну да уради било шта, што би по њеном разумном мишљењу представљало или могло представљати кршење:

##### било ког закона или прописа;

##### било које фидуцијарне дужности; или

##### било које обавезе поверљивости.

#### (д) Уколико Страна не потврди да ли је Страна изузета од ФАТЦА или не достави обрасце, документацију и друге информације затражене у складу са ставом (а)(i) или (ii) изнад (укључујући, за потребе избегавања сваке сумње, када се став (ц) изнад примењује), онда ће се та Страна сматрати, за потребе Финансијских докумената (и плаћања по основу њих) као да није Страна изузета од ФАТЦА до оног тренутка када предметна Страна достави затражене потврде, обрасце, документацију или друге информације.

#### (е) Ако је Зајмопримац порески обвезник САД или Агент кредитног аранжмана разумно верује да његове обавезе према ФАТЦА или било ком другом важећем закону или пропису то захтевају, сваки Зајмодавац ће, у року од тридесет (30) дана од:

##### датума овог Уговора, када је Зајмопримац порески обвезник САД и конкретан Зајмодавац је Првобитни зајмодавац;

##### Датума ступања на снагу, када је Зајмопримац порески обвезник САД и конкретан Зајмодавац је Првобитни зајмодавац;

##### Датума преноса, када је Зајмопримац порески обвезник САД на Датум преноса, а конкретан Зајмодавац је Нови зајмодавац;

##### Датума захтева Агента кредитног аранжмана, када Зајмопримац није порески обвезник САД,

доставити Агенту кредитног аранжман:

###### (А) потврду о одбитку на обрасцу W-8, обрасцу W-9 или било ком другом релевантном обрасцу; или

###### (Б) било коју изјаву о одбитку пореза или други документ, овлашћење или одрицање које Агент кредитног аранжмана може захтевати како би потврдо или утврдо статус тог Зајмодавца према ФАТЦА или другом закону или пропису.

### ФАТЦА одбитак и бруто порез Зајмопримца

#### Ако се од Зајмопримца захтева да изврши ФАТЦА одбитак, Зајмопримац ће извршити тај ФАТЦА одбитак и било које плаћање које је потребно у вези са тим ФАТЦА одбитком у временском року и у минималном износу који захтева ФАТЦА.

#### (б) Ако Зајмопримац треба да изврши ФАТЦА одбитак, износ плаћања од стране Зајмопримца биће повећан на износ који (након извршења било каквог ФАТЦА одбитка) оставља износ једнак плаћању које би доспело да није био потребан ФАТЦА одбитак.

#### (ц) Зајмопримац ће одмах, након што буде упознат да мора да изврши ФАТЦА одбитак (или уколико има било какве промене стопе или основице за тај ФАТЦА одбитак) о томе обавестити Агента кредитног аранжмана. Слично томе, Финансијска страна ће обавестити Агента кредитног аранжмана када сазна о плаћању према тој Финансијској страни. Ако Агент кредитног аранжмана прими такво обавештење од Финансијске стране, о томе ће обавестити Зајмопримца.

#### (д) У року од пет (5) Радних дана од извршења ФАТЦА одбитка или траженог плаћања у вези са ФАТЦА одбитком, Зајмопримац ће доставити Агенту кредитног аранжмана за Финансијску страну која има право на плаћање задовољавајући доказ за ту Финансијску страну да је извршен ФАТЦА одбитак или (ако је примењиво) извршено плаћање релевантном државном или пореском органу.

### ФАТЦА одбитак Финансијске стране

#### Свака Финансијска страна може да изврши било који ФАТЦА одбитак који треба да изврши по основу ФАТЦА и било које плаћање које се захтева у вези са тим ФАТЦА одбитком и неће се захтевати од било које Финансијске стране да повећа било које плаћање у вези са којим изврши ФАТЦА одбитак или да на други начин изврши компензацију примаоцу плаћања за тај ФАТЦА одбитак. Финансијска страна која постане свесна да мора извршити ФАТЦА одбитак у вези са плаћањем другој Страни (или да је настала промена стопе или основице таквог ФАТЦА одбитка) обавестиће ту Страну и Агента кредитног аранжмана.

#### (б) Ако се од Агента кредитног аранжмана захтева да изврши ФАТЦА одбитак у вези са плаћањем Страни кредитног аранжмана према Клаузули 28.2 (*Расподела од стране Агента кредитног аранжмана и Sinosure aгента* ) која се односи на плаћање Зајмопримца, износ плаћања који дугује Зајмопримац ће бити повећан на износ који (након што Агент кредитног аранжмана изврши такав ФАТЦА одбитак), оставља Агенту кредитног аранжмана износ једнак уплати коју би Агент кредитног аранжмана извршио да није био потребан ФАТЦА одбитак.

#### (ц) Агент кредитног аранжмана ће одмах, након што буде упознат да мора да изврши ФАТЦА одбитак у вези са плаћањем Страни кредитног аранжмана према Клаузули 28.2 *(Расподела од стране Агента кредитног аранжмана и Sinosure агента)* која се односи на плаћање Зајмопримца (или уколико има било какве промене стопе или основице за тај ФАТЦА одбитак) обавестити Зајмопримца и конкретну Финансијску страну.

#### (д) Зајмопримац ће (у року од три (3) Радна дана од захтева Агента кредитног аранжмана) платити Финансијској страни износ који је једнак губитку, обавези или трошку који та Финансијска страна одреди да ће бити или да је (директно или индиректно) претрпљена од те Финансијске стране као последица извршеног ФАТЦА одбитка друге Финансијске стране у односу на плаћање које се дугује овој Страни према Финансијском документу. Овај став се неће примењивати у мери у којој се губитак, обавеза или трошак надокнађује повећаном исплатом у складу са ставом (б) изнад.

#### (е) Финансијска страна која потражује или намерава да потражује у складу са ставом (д) изнад одмах ће обавестити Агента кредитног аранжмана о ФАТЦА одбитку који ће довести или је довео до настанка потраживања, након чега ће Агент кредитног аранжмана обавестити Зајмопримца.

#### (ф) Финансијска страна мора да, по пријему уплате Зајмопримца према овој Клаузули, о томе обавести Агента кредитног аранжмана.

### Порески кредит и ФАТЦА

Уколико Зајмопримац изврши ФАТЦА уплату и конкретна Финансијска страна (искључујући сваког Зајмодавца осим Првобитног зајмодавца) утврди:

#### да се Порески кредит може приписати увећаном плаћању чији део чини та ФАТЦА уплата, тој ФАТЦА уплати или том ФАТЦА одбитку услед чега је та ФАТЦА уплата била потребна; и

#### (б) да је та Финансијска страна добила, искористила и задржала тај Порески кредит,

Финансијска страна ће платити Зајмопримцу износ за који та Финансијска страна утврди да ће је оставити (након плаћања) у истој позицији након опорезивања у којој би била да се од Зајмопримца није захтевало ФАТЦА плаћање.

## ПОВЕЋАНИ ТРОШКОВИ

### Повећани трошкови

#### У складу са Клаузулом 13.3 (*Изузећа*) Зајмопримац ће, у року од двадесет (20) Радних дана од захтева Агента кредитног аранжмана, платити на име Финансијске стране износ Повећаних трошкова који настану за ту Финансијску страну или неку од њених Филијала као последица (i) увођења или измене (или тумачења, управне процедуре или примене) закона или прописа; или (ii) усклађивања са законом или прописом донетим након датума овог Уговора; или (iii) спровођења или примене или усаглашавања са Базел III, ЦРД IV или ЦРР или било којим другим законом или прописом који спроводи или примењује Базел III, ЦРД IV или ЦРР.

#### (б) За потребе овог Уговора „**Повећани трошкови**” означавају:

##### смањење стопе приноса од Кредитног аранжмана или на укупни капитал Финансијске стране (или њене Филијале);

##### додатне или повећане трошкове; или

##### смањење доспелог и плативог износа према Финансијском документу,

који настану или које претрпи Финансијска страна или нека од њених Филијала под условом да се може приписати тој Финансијској страни која је приступила Ангажованим средствима или финансирању или извршавању обавеза према Финансијском документу.

#### (ц) „**Базел III**” означава:

##### споразум о захтевима у погледу висине капитала, коефицијената задужености и ликвидности који су садржани у „Базел III: Глобални регулаторни оквир за отпорније банке и банкарске системе” „Базел III: Међународни оквир за мерење изложености ризику ликвидности и стандарде и мониторинг овог ризика” и „Смерницама за националне власти које уводе контрациклични капитални амортизер” које је објавио Базелски комитет за супервизију банака у децембру 2010. године, укључујући измене, допуне или дораде;

##### правила за глобално системски значајне банке садржане у документу „Глобално системски значајне банке: методологија за утврђивање и додатни захтеви за апсорпцију губитака – текст са правилима” који је објавио Базелски комитет за супервизију банака у новембру 2011. године, укључујући измене, допуне или дораде;

##### све даље смернице и стандарде које је објавио Базелски комитет за супервизију банака у вези са Базелом III.

#### „**ЦРД IV**” означава Директиву 2013/36/EU од 26. јуна 2013. године о приступању делатностима кредитних институција и прудентном надзору над кредитним институцијама и инвестиционим друштвима, којом се мења Директива 2002/87/EC и укидају Директиве 2006/48/EC и 2006/49/EC.

„**ЦРР**” означава Уредбу (ЕУ) бр. 575/2013 од 26. јуна 2013. године о прудентним захтевима за кредитне институције и инвестициона друштва којом се мења Уредба (ЕУ) бр. 648/2012.

### Потраживања по основу повећаних трошкова

#### Финансијска страна која намерава да оствари потраживање у складу са Клаузулом 13.1 (*Повећани трошкови*) обавестиће Агента кредитног аранжмана о случају који доводи до настанка потраживања, након чега ће Агент кредитног аранжмана одмах обавестити Зајмопримца.

#### (б) Свака Финансијска страна ће, чим буде изводљиво по захтеву Агента кредитног аранжмана, доставити потврду о износу њених Повећаних трошкова.

### Изузећа

#### Клаузула 13.1 (*Повећани трошкови*) се не примењују уколико се Повећани трошкови:

##### могу приписати Пореском одбитку који Зајмопримац треба да изврши по закону;

##### могу приписати ФАТЦА одбитку који се потражује од Финансијске стране;

##### компензовани у складу са Клаузулом 12.3 (*Пореска рефундација*) (или би били компензовани у складу са Клаузулом 12.3 (*Пореска рефундација*) али нису компензовани само због примене изузећа наведених у ставу (б) Клаузуле 12.3 (*Пореска рефундација*); или

##### могу приписати намерном кршењу било ког закона или прописа од стране конкретне Финансијске стране или њених Филијала.

#### (б) У овој Клаузули 13.3, позивање на „**Порески одбитак**” има исто значење које му је дато у Клаузули 12.1 (*Дефиниције*).

## ДРУГА ОБЕШТЕЋЕЊА

### Обештећење за курсне разлике

#### Уколико било који износ који Зајмопримац дугује према Финансијским документима („**Износ**”), или на основу налога, пресуде или одлуке датих или донетих у вези са Износом, мора да се конвертује из валуте („**Прва валута**”) у којој је тај Износ платив у другу валуту („**Друга валута**”) за сврху:

##### састављања или подношења тужбе или доказа против Зајмопримца;

##### добијања или спровођења налога, пресуде или одлуке у вези са парничним или арбитражним поступком,

Зајмопримац ће као независну обавезу, у року од три (3) Радна дана од захтева, рефундирати свакој Финансијској страни којој дугује тај Износ за трошак, губитак или обавезу која настаје из или као последица конверзије укључујући одступања између (A) девизног курса који се користи за конвертовање тог Износа из Прве валуте у Другу валуту; и (Б) девизног курса доступног том лицу у време пријема тог Износа.

#### (б) Зајмопримац се одриче права које има у било којој јурисдикцији да плати износ према Финансијским документима у валути или валутној јединици осим у оној у којој је изражено за плаћање.

### Друга обештећења

Зајмопримац ће, у року од петнаест (15) Радних дана од захтева, обештети сваку Финансијску страну за све трошкове, губитке или обавезе који настају за ту Финансијску страну као резултат:

#### наступања Случаја неиспуњења обавезе;

#### (б) неплаћања износа од стране Зајмопримца који дугује према Финансијском документу на датум доспећа, укључујући без ограничења, трошкове, губитке или обавезе који настају као последица Клаузуле 27 (*Прерасподела између Финансијских страна*);

#### (ц) финансирања, или склапања аранжмана за финансирање, учешћа у Кредиту које захтева Зајмопримац у Захтеву за коришћење средстава али које није извршено због дејства једне или више одредаба овог Уговора (осим из разлога неиспуњења обавезе или немара те Финансијске стране);

#### (д) неизвршења превремене отплате Кредита (или његовог дела) у складу са обавештењем о превременој отплати достављеним од стране Зајмопримца;

#### (е) сваког одступања од датума исплате које је Агент кредитног аранжмана саветовао Sionsure и у вези плаћања која треба извршити на Датуме отплате;

#### (ф) било ког поступка, истраге, судског позива (или сличног налога) или парнице у вези са Зајмопримцем или у вези са трансакцијама предвиђеним или финансираним у складу са овим Уговором или било којим Финансијским документом; или

#### (г) свих трошкова, дажбина, накнада или издатака који се повремено плаћају Sinosure, укључујући али не ограничавајући се на издавање, продужење или измене и допуне Sinosure полисе.

### Накнада трошкова Агенту кредитног аранжмана и Sinosure агенту

Зајмопримац ће надокнадити Агенту кредитног аранжмана и Sinosure агенту:

#### трошкове, губитке или обавезе који настану за Агента кредитног аранжмана (који разумно поступа) као последица:

##### истраживања било ког случаја за који разумно верује да представља Случај неиспуњења обавеза;

##### поступања или ослањања на било које обавештење, захтев или инструкцију за коју разумно верује да је истинита, тачна и примерено одобрена; или

##### давања инструкција адвокатима, рачуновођама, пореским саветницима, вештацима или другим стручњацима, дозвољеним у складу са овим Уговором;

##### чињенице да су страна Sinosure полисе; и

#### (б) сваки износ трошкова, губитка или обавеза (укључујући, али не ограничавајући се на, немар или било коју другу категорију одговорности) насталих за Агента кредитног аранжмана (услед разлога који нису груби немар или крајња непажња тог Агента) (или у случају било ког трошка, губитка и обавеза у складу са Клаузулом 28.10 (*Прекид рада платних система, итд.*) без обзира на немар, груби нехат или било коју другу категорију одговорности Агента кредитног аранжмана, али не укључујући било коју тужбу за превару Агента кредитног аранжмана или Sinosure агента поступајући као Агента кредитног аранжмана или Sinosure агента према Финансијским документима или Sinosure полиси.

## УБЛАЖАВАЊЕ ОД СТРАНЕ ЗАЈМОДАВАЦА

### Ублажавање

#### Свака Финансијска страна ће, уз консултације са Зајмопримцем, предузети све разумне кораке за ублажавање околности које настану или које би резултирале тиме да неки износ постане платив према или у складу са, или отказан у складу са Клаузулом 7.1 (*Незаконитост*), Клаузулом 12 (*Бруто порези и рефундација*) или Клаузулом 13 (*Повећани трошкови*), укључујући (али не ограничавајући) преношење њених права и обавеза према Финансијским документима на другу Филијалу или Канцеларију кредитног аранжмана.

#### (б) Став (a) изнад ни на који начин не ограничава обавезе Зајмопримца према Финансијским документима.

### Ограничење одговорности

#### Зајмопримац ће одмах рефундирати свакој Финансијској страни све трошкове и издатке који разумно настану за ту Финансијску страну као последица корака које је предузела у складу са Клаузулом 15.1 (*Ублажавање*).

#### (б) Финансијска страна није у обавези да предузме било које кораке дефинисане у ставу 15.1 (*Ублажавање*) уколико ће, по мишљењу те Финансијске стране (поступајући разумно), услед тога имати штету.

## ТРОШКОВИ И ИЗДАЦИ

### Издаци по основу трансакције

Зајмопримац ће у року од петнаест (15) Радних дана од пријема писаног захтева платити свакој Финансијској страни и Sinosure aгенту износ свих трошкова и издатака (укључујући правне трошкове) који настају за ту Финансијску страну или Sinosure aгентa (укључујући трошкове и издатке за Sinosure за које су та Финансијска страна или Sinosure aгент одговорни) у вези са преговорима, припремом, штампањем, извршењем и потписивањем:

#### овог Уговора и било којих других докумената који се помињу у овом Уговору (рачунајући и Sinosure полису); и

#### (б) свих других Финансијских докумената потписаних након датума овог Уговора.

### Трошкови измена и допуна

Уколико се захтева или тражи измена и допуна, одрицање или сагласност, Зајмопримац ће у року од петнаест (15) Радних дана од писаног захтева, платити свакој Финансијској страни или Sinosure агенту износ свих трошкова и издатака (укључујући правне трошкове) који за ту Финансијску страну или Sinosure агента настану (укључујући трошкове и издатке за Sinosure за које су та Финансијска страна или Sinosure aгент одговорни) из процене, преговарања или поступања у складу са тим захтевом.

### Трошкови спровођења

Зајмопримац ће у року од петнаест (15) Радних дана од писаног захтева, платити свакој Финансијској страни износ свих трошкова и издатака (укључујући правне трошкове) које је сносила та Финансијска страна (укључујући трошкове и издатке Sinosure за које је та Финансијска страна одговорна) у вези са регистрацијом, таксама, спровођењем или очувањем било ког права према Финансијском документу или Sinosure полиси.

## ИЗЈАВЕ

Зајмопримац изјављује и гарантује свакој Финансијској страни на датум овог Уговора како је дефинисано у овој Клаузули 17.

### Статус

#### Суверена је држава и има овлашћења да тужи и буде тужена у своје име, укључујући пред било којим судом и/или арбитражом који може бити надлежан у складу са Финансијским документима.

#### (б) Има право да поседује имовину и да преузима и извршава своје обавезе у складу са Финансијским документима.

#### (ц) Министар финансија Републике Србије законски је овлашћен и надлежан да склопи трансакције предвиђене Финансијским документима у име и за рачун Зајмопримца.

#### (д) Није ФАТЦА ФФИ ни порески обвезник САД.

### Обавезујуће одредбе

Наведене обавезе које се преузимају према сваком Финансијском документу, подложне свим општим принципима прописа којима се ограничавају обавезе и које су конкретно наведене у правном мишљењу достављеном у складу са Клаузулом 4 (*Услови коришћења*) су законите, валидне, обавезујуће и спроводиве обавезе.

### Несупротност са другим обавезама

Ступање на снагу и извршење Финансијских докумената, као и трансакција које су њима предвиђене, није и неће бити у супротности са:

#### било којим законом или прописом који се на њих примењује;

#### (б) Уставом Републике Србије или конститутивним актима било које државне институције Републике Србије; или

#### (ц) било којим уговором, хипотеком, обвезницом, одлуком, арбитражном одлуком или другим инструментом међународног споразума или уговора, укључујући и оне са ММФ или Светском банком, чији је Зајмопримац или државна агенција члан или које су обавезујући за њих или њихову имовину, при чему, у сваком случају, таква супротност представља или би могла да представља неиспуњење обавеза или разлог за раскид уговора (као што је описано) у складу са сваким таквим уговором или инструментом.

### Пуномоћје и овлашћење

Зајмопримац има пуно право да ступа, спроводи и извршава и преузео је све неопходне радње за добијање овлашћења за закључивање, спровођење и испуњење Финансијских докумената у којима је страна као и трансакција садржаних у тим Финансијским документима.

### Валидност и прихватљивост доказа

Сва Овлашћења потребна и тражена:

#### како би се омогућило Зајмопримцу да законито ступи, остварује своја права и поступа у складу са обавезама из Финансијских докумената у којима је страна;

#### (б) како би се омогућило да су обавезе за које се у Финансијских докумената наводи да ће бити преузете од стране Зајмопримца законите, обавезујуће и спровoдиве; и

#### (ц) како би се обезбедило да су Финансијска документа у којима је страна прихватљива као доказ у Републици Србији,

#### су добијена или потписана и поседују пуну правну снагу.

### Меродавно право и извршење

#### Избор енглеског права као меродавног права за потребе Финансијских докумената биће признат и извршен у Србији.

#### (б) Свака пресуда везана за Финансијски документ донета у јурисдикцији меродавног права тог Финансијског документа и свака арбитражна одлука донета у вези са Финансијским документом у седишту арбитражног суда наведеног у том Финансијском документу биће призната и спроведена у Србији

### Одбитак пореза

У складу са прописима Републике Србије, није потребно вршити Пореске одбитке (као што је дефинисано Клаузулом 12.1 (*Дефиниције*)) за било које плаћање које се врши према било ком Финансијском документу, осим Пореског одбитка који се плаћа у складу са Законом о порезу на добит правних лица у Србији.

### Без административних такси

Није неопходно да се Финансијска документа подносе, евидентирају или заводе код суда или другог органа у датој јурисдикцији нити је потребно плаћање таксених марки, такси везаних за регистрацију или сличних такси на или у вези са Финансијским документима или трансакцијама предвиђеним тим Финансијским документима.

### Без неиспуњења обавеза

#### Ниједан случај неиспуњења обавезе не траје нити би се разумно могло очекивати да ће бити последица Коришћења средстава.

#### (б) Ниједан други догађај или околност није нерешена која представља неиспуњење обавеза према било ком другом споразуму или инструменту који је обавезујући за њега или било коју од његових Филијала или којима је подложна његова имовина, а који би могао имати Материјално негативни ефекат.

### Без обмањујућих информација

#### Све чињеничне информације које достави Зајмопримац или Корисници кредита, су истините и тачне у свим материјалним аспектима на датум када су достављене или на датум (уколико је примењиво) када су наведене и нису обмањујуће ни по ком основу.

#### (б) Ништа се није догодило од нити је изостављено из било које чињеничне информације и ниједна информација није дата или задржана што би довело до тога да су информације достављене Зајмодавцима пре датума овог Уговора неистините или обмањујуће у било ком материјалном погледу.

### Рангирање по принципу *pari passu*

#### Обавезе плаћања према Финансијским документима рангирају се минимум *pari passu* са потраживањима свих других необезбеђених и неподређених поверилаца, осим обавеза које су обавезне у складу са одредбама закона на дан ове изјаве и, у случају Зајмопримца, биће наплативе из јавних прихода и друге имовине Зајмопримца.

### Без поступака

#### Ниједан парнични, арбитражни, административни или истражни поступак пред било којим судом, арбитражним телом или агенцијом, за који би се, у случају негативне пресуде, могло оправдано очекивати да ће имати Материјално негативан ефекат није покренут нити постоји претња од покретања (по најбољем сазнању и уверењу) против било које државне институције Србије или против сваког Корисника кредита.

#### (б) Ниједна одлука или пресуда суда, арбитражног, или било ког другог суда и ниједна пресуда нити санкција било ког државног или другог регулаторног тела за који би се разумно могло очекивати да има Материјално негативан ефекат (према најбољем сазнању и уверењу) није донета против Зајмопримца, његове имовине, било које државне институције Србије или против Корисника кредита.

### Материјално негативан ефекат

Није дошло до било каквог догађаја нити околности које имају или би се разумно могло очекивати да имају Материјално негативни ефекат.

### Ограничења буџета и задуживања

#### Сви износи које Зајмопримац плаћа према Финансијским документима су (за оне који се плаћају у 2024. години) у оквиру буџета који је одобрила Република Србија за 2024 Финансијску годину или ће бити (за оне који се плаћају након 2024. године) у оквиру буџета који одобри Република Србија за сваку наредну Финансијску годину све док се Кредитни аранжман у потпуности и неопозиво не исплати.

#### (б) Сви кредити и гаранције у складу са буџетима одобреним у складу са ставом (а) изнад су у границама (ако их има) које су поставили ММФ, Светска банка и примењиви међународни уговори, а ММФ или Светска банка се нису противили на задуживање према Финансијским документима

### Финансијске информације

#### Све писане информације (укључујући било коју електронску комуникацију) које је Зајмопримац доставио Агенту кредитног аранжмана или било којој Финансијској страни у вези са Финансијским Документима и Пројектом су истините, потпуне и тачне у свим материјалним аспектима и Зајмопримац није упознат ни са каквим материјалним чињеницама или околностима које нису саопштене Агенту кредитног аранжмана и које би могле, ако буду откривене, негативно утицати на одлуку лица која разматра да ли да обезбеди финансијска средства Зајмопримцу.

#### (б) До свих буџетских података и пројекција достављених Агенту кредитног аранжмана дошло се након пажљивог разматрања и припремљени су у доброј намери на основу недавних историјских информација и на основу претпоставки које су биле разумне на дан када су припремљене и достављене.

### Без нежељених последица

#### Није неопходно према законима Републике Србије:

##### ради омогућавања било којој Финансијској страни да оствари своја права према било ком Финансијском документу; или

##### ради потписивања било ког Финансијског документа или испуњења обавеза према било ком Финансијском документу,

да било која Финансијска страна да буде лиценцирана, квалификована или на било који други начин овлашћена за обављање послова у Републици Србији.

#### (б) Ниједна Финансијска страна није нити ће се сматрати да је резидент, да има пребивалиште или да послује у Републици Србији само због потписивања, испуњења и/или извршења било ког Финансијског документа.

### Без кршења закона

Ни Зајмопримац нити Корисник кредита нису прекршили ни један закон нити пропис чије кршење има или се разумно може очекивати да има Материјално негативан ефекат.

### Усклађеност са захтевима везаним за животну средину

#### Зајмопримац, Корисник кредита, а у вези Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа, Добављач, су усклађени са одредбама Клаузуле 19.3 (*Усклађеност са захтевима из области животне средине*) и, према свом најбољем сазнању и уверењу (након дужне и пажљиве истраге), нису се догодиле никакве околности које би спречиле такву усклађеност.

#### (б) Колико му је познато (након што је спровео све примерене анализе), Зајмопримац није пропустио да Агенту кредитног аранжмана достави све релевантне извештаје и информације у вези са Захтевима животне и друштвене средине и није пропустио да Агенту кредитног аранжмана достави информације које поседује које се односе на Животну средину и које, да су биле достављене, резултирале би материјално нетачним или непотпуним извештајем, истрагом, ревизијом или проценом у области животне средине и социјалних питања и све информације које је Агент кредитног аранжмана доставио су (након што је спровео све примерене анализе) тачне и ажурне.

#### (ц) Нису покренуте нити су у току Тужбе за животну и друштвену средину нити је вероватно да ће до њих доћи против Зајмопримца или Корисника кредита које се односе на или су у вези са Линијом 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа и, након што је обавио све примерене анализе, Зајмопримац нема сазнања да се спрема било која Тужба за животну и друштвену средину против Зајмопримца или Корисника кредита по питању или у вези са Линијом 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа уз изузетак, у оба случаја, оних које су неосноване или злонамерне и за које се оправдано верује да ће бити одбачене, обустављене или одбијене у року од шездесет (60) дана од дана покретања.

#### (д) Нема Истрага у области животне и друштвене средине које се спроводе или су у току.

#### (е) Линија 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа је у сваком тренутку у складу, тренутно је у складу и наставиће током свих фаза изградње и рада да буде у складу са свим важећим Захтевима за животну и друштвену средину и добио је све неопходне Дозволе у области животне и друштвене средине, испунио све услове садржане у тим дозволама и усагласио се са њима.

### Правила о јавним набавкама

#### У мери у којој су било која правила о јавним набавкама у Србији применљива на Зајмопримца у вези са његовим склапањем и остваривањем његових права и извршавањем обавеза према Финансијским документима, таква правила о јавним набавкама се поштују од стране релевантних органа у Србији или су их се они неопозиво и безусловно одрекли.

#### (б) По свом најбољем сазнању и уверењу, сва правила о јавним набавкама у Србији којима подлеже реализација права и обавеза Корисника кредита према Комерцијалном уговору испоштована су од стране релевантних органа у Србији или су их се они одрекли неопозиво и безусловно.

### Без имунитета

У било ком поступку који се води у Србији везано за Финансијска документа, Зајмопримац неће имати право да захтева за себе или своју имовину имунитет од извршења, заплене или другог правног поступка, осим за било коју од следеће имовине у власништву Зајмопримца:

#### „просторијe дипломатског представништва” како је дефинисано Бечком конвенцијом о дипломатским односима која је потписана 1961. године;

#### (б) „конзуларнe просторијe” како је дефинисано Бечком конвенцијом о конзуларним односима потписаном 1963. године;

#### (ц) имовинa којом се не може трговати;

#### (д) војнa имовинa или војнa средства, или објекти, оружје и опрема намењени одбрани, државној и јавној безбедности;

#### (е) потраживања чије је уступање законом ограничено;

#### (ф) природни ресурси, предмети за општу употребу, мреже у јавном власништву, речни басени и водни објекти у јавном власништву, заштићена природна баштина у јавном власништву, као и културна баштина у јавном власништву;

#### (г) непокретности у јавном власништву, које, потпуно или делимично, користе власти Републике Србије, аутономних покрајина или локалних самоуправа за потребе остваривања права и обавеза;

#### (х) акције и уделе државе, аутономне покрајине или локалне самоуправе у компанијама и јавним предузећима, осим ако надлежна институција не пристане на успостављање залоге на тим акцијама и уделама;

#### (и) покретну и непокретну имовину здравствених институција, осим ако хипотека није успостављена на основу одлуке Владе; или

#### (ј) друга имовина која је изузета од извршења по закону или међународним уговорима,

(сва таква имовина, приходи или власништво наведеним у ставовима од (а) до (ј) изнад, заједно, дефинисана је као „**Изузета имовина**”).

### Приватни и комерцијални акти

Свако потписивање Финансијских докумената, и коришћење права и испуњавање обавеза према тим Финансијским документима представљаће приватне и комерцијалне акте, учињене и извршене у приватне и комерцијалне сврхе.

### Овлашћени потписници

Свако лице наведено као овлашћени потписник Зајмопримца наведено у Прилогу 2 (*Предуслови за иницијално коришћење средстава*) овлашћено је да потпише Захтеве за коришћење средстава и друга обавештења за његов рачун.

### Закони о спречавању корупције и Закони о спречавању прања новца

#### Сваки Зајмопримац и Корисник кредита поштује важеће Законе о спречавању корупције и Законе о спречавању прања новца, усвојио је и одржаваће и спроводити политике и процедуре уређене тако да осигурају да Зајмопримац поштује Законе о спречавању корупције и Законе о спречавању прања новца.

#### (б) Нико од:

#### (i) Зајмопримца или било ког Корисника кредита (нити, према њиховом најбољем сазнању и уверењу (након дужног и пажљивог испитивања), ниједан заступник, директор, запослени или службеник Зајмопримца и Корисника кредита); нити

#### (ii) (у било ком својству у вези са финансирањем Пројекта или у вези са Комерцијалним уговором) ниједна од владиних агенција Зајмопримца, (нити, према њиховом најбољем сазнању и уверењу (након дужног и пажљивог испитивања), било који заступник, директор, запослени или службеник било које владине агенције Зајмопримца),

#### није дао или примио, или упутио или овластио било коју другу особу да или прими, било коју понуду, плаћање или обећање да ће платити, било ког новца, поклона или друге ствари од вредности, директно или индиректно, за коришћење или корист било којег лица, где ово крши или би прекршило, или ствара или би створило одговорност за њега или било које друго лице према било којим Законима о спречавању корупције и Законима о спречавању прања новца.

#### (ц) Нико од:

#### (i) Зајмопримца или било ког Корисника кредита (нити према њиховом најбољем сазнању и уверењу (након дужног и пажљивог испитивања), било ког заступника, директора, запосленог или службеника било кога од Зајмопримца и Корисника кредита); нити

#### (ii) (у било ком својству у вези са финансирањем Пројекта или у вези са Комерцијалним уговором) ниједна од владиних агенција Зајмопримца, (нити, према њиховом најбољем сазнању и уверењу (након дужног и пажљивог испитивања), било који заступник, директор, запослени или службеник било које владине агенције Зајмопримца),

#### није под истрагом од стране било које агенције, нити је страна у било ком поступку, у сваком случају у вези са било којим Законима о спречавању корупције и Законима о спречавању прања новца.

### Санкције

#### Нико од Зајмопримца или Купаца и према сазнању Зајмопримца, ниједан министар, директор, службеник, запослени или заступник Зајмопримца или било који Корисник кредита који ће деловати у било ком својству у вези са или имати користи од успостављене кредитне линије по овом Уговору, није Санкционисано лице.

#### (б) Никакво Коришћење средстава, коришћење прихода или друге трансакције предвиђене овим Уговором неће прекршити било које применљиве Санкције и неће се обављати никакви послови са Санкционисаним лицем у сврху исплате износа који се дугују било којој Страни у вези са Кредитом.

### ММФ

Чланица која има добру репутацију и испуњава услове да користи средства ММФ и може да повуче или искористи средства која су јој доступна у оквиру било ког програма финансирања ММФ и ниједан такав програм није отказан или суспендован.

### Понављање

Сматраће се да су тврдње које се понављају у Клаузулама од 17.1 (*Статус*) до 17.25 (*ММФ*) (укључујући и обе наведене Клаузуле) дате од стране Зајмопримца (које се односе на чињенице и околности које су тада постојале) на Датум ступања на снагу, датум подношења сваког Захтева за коришћење средстава, првог дана сваког Каматног периода и сваког Датума отплате.

## ОБАВЕЗЕ ИНФОРМИСАЊА

Обавезе из Клаузуле 18 остају на снази од датума овог Уговора све докле год је било који износ неизмирен по основу Финансијских докумената или било којих Ангажованих средстава на снази.

### Буџет

Зајмопримац ће Агенту кредитног аранжмана доставити, чим постану доступни а у сваком случају најкасније до краја сваке Фискалне године, прописе који се односе на буџет за ту Фискалну годину у форми прихватљивој за Агента кредитног аранжмана и у довољном броју примерака за све Зајмодавце. Зајмопримац ће доставити Агенту кредитног аранжмана, чим исти постане доступан, али у сваком случају у року од сто осамдесет (180) дана по истеку сваке његове финансијске године, закон којим се одобрава буџет Републике Србије (Закон о буџету Републике Србије), за ту календарску годину, у форми која је прихватљива за Агента кредитног аранжмана и у довољном броју примерака за Зајмодавце.

### Друге финансијске информације

У складу са захтевима који се односе на поверљивост које је Зајмопримац дужан да поштује у складу са применљивим политикама (како их Србија доследно примењује на све друге уговорне стране исте врсте као што су Стране кредитног аранжмана), важећим законима и прописима и уговорима који су склопљени у доброј вери, Зајмопримац ће повремено на захтев Агента кредитног аранжмана, доставити Агенту кредитног аранжмана друге финансијске, статистичке и опште информације о Зајмопримцу и његовим агенцијама које Агент кредитног аранжмана може разумно захтевати, укључујући , али не ограничавајући се на пројекције ставки наведених у Клаузули 18.1 (*Буџет*).

### Разне информације

Зајмопримац ће доставити (и обезбедиће да Корисник кредита достави) Агенту кредитног аранжмана (у довољном броју примерака за све Зајмодавце, уколико то Агент кредитног аранжмана тражи):

#### све информације које се односе на Комерцијални уговор или Линију 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа које Агент кредитног аранжмана, Зајмопримац или Sinosure могу разумно повремено захтевати;

#### (б) сва документа које је Зајмопримац проследио својим кредиторима (било које класе) или повериоцима уопште у исто време када је и њима послато;

#### (ц) одмах након што сазна, детаље свих спорова, арбитража или административних поступака који су у току, спремају се или су нерешени против Зајмопримца и који би, уколико се донесе негативна одлука, могли имати Материјално негативан ефекат;

#### (д) одмах након што сазна, детаље свих одлука или пресуда суда, арбитражног суда или другог трибунала или било којих пресуда или санкција било ког владиног или другог регулаторног тела донетих против његове имовине, и за које постоји разумна вероватноћа да ће имати Материјално негативан ефекат;

#### (е) све измене и допуне или одрицања која се односе на Комерцијални уговор без одлагања након извршења таквих измена и допуна или одрицања; и

#### (ф) обавештење о свакој промени Овлашћених потписника, заједно са депонованим потписима у обрасцу потврде потписане од стране Министра финансија Републике Србије чиме се потврђује идентитет нових Овлашћених потписника.

### Обавештење о неиспуњењу обавеза

#### Зајмопримац ће обавестити Агента кредитног аранжмана о сваком Неиспуњењу обавеза (и корацима који се предузимају за отклањање, уколико их има) одмах након што сазна о његовом наступању.

#### (б) Одмах након захтева Агента кредитног аранжмана, Зајмопримац ће Агенту кредитног аранжмана доставити потврду потписану од стране Овлашћеног потписника Зајмопримца којом се потврђује да Неиспуњење обавеза више не траје (или уколико се Неиспуњење обавеза траје, навешће случај Неиспуњења обавеза и кораке који се предузимају за отклањање истог, уколико их има).

### Провере „Упознај свог Клијента”

#### Ако:

##### увођење новог закона или прописа, или нека промена у постојећем закону или пропису (или тумачењу, примени или спровођењу тог закона или прописа) до којег дође након датума овог Уговора;

##### промене статуса Зајмопримца након датума овог Уговора; или

##### предложено уступање или пренос које врши неки Зајмодавац у погледу својих права и обвеза према овом Уговору страни која није Зајмодавац пре таквог уступања или преноса,

обавезују Sinosure aгента, Агента кредитног аранжмана или било ког Зајмодавца (или, у случају става (iii) изнад, било ког потенцијалног новог Зајмодавца) на поступање у складу с идентификацијским поступком „Упознај свог клијента” или сличним поступком у околностима у којима му потребне информације нису доступне, Зајмопримац ће одмах на захтев Sinosure aгента, Агента кредитног аранжмана или било ког Зајмодавца доставити или осигурати достављање такве документације и других доказа које затражи Агент кредитног аранжмана (за себе или у име Sinosure aгента или било ког Зајмодавца) или Зајмодавац (за себе, или у случају описаном у ставу (iii) изнад, за било ког потенцијалног новог Зајмодавца) како би Sinosure aгент, Агент кредитног аранжмана или било који Зајмодавац, или у случају описаном у ставу (iii) изнад, било који потенцијално нови Зајмодавац спровео и на задовољавајући начин поступио у складу са неопходним проверама „Упознај свог клијента” или другим сличним проверама у складу са свим важећим законима и прописима и у складу са трансакцијама предвиђеним Финансијским документима.

#### (б) Сваки Зајмодавац ће одмах по пријему захтева Агента кредитног аранжмана доставити или осигурати достављање оне документације и других доказа које Агент кредитног аранжмана може оправдано затражити (за себе или у име Sinosure aгента) како би Агент кредитног аранжмана или Sinosure aгент спровео и на задовољавајући начин поступио у складу са свим проверама “Упознај свог Клијента” или сличним проверама према свим важећим законима које произлазе из трансакција које су предвиђене Финансијским документима и Sinosure полисом.

## ОПШТЕ ОБАВЕЗЕ

Обавезе предвиђене овом Клаузулом 19 остају на снази од датума овог Уговора све докле год је било који износ неизмирен по основу Финансијских докумената или било којих Ангажованих средстава на снази.

### Овлашћења

Зајмопримац ће без одлагања:

#### прибавити, испоштовати и учинити све што је потребно за одржавање у потпуности на снази и важећих; и

#### (б) доставити оверене примерке Агенту кредитног аранжмана,

свих Овлашћења потребних према било ком закону или пропису Републике Србије како би се испуниле обавезе према Финансијским документима и како би се обезбедила законитост, валидност, примењивост и прихватљивост било ког Финансијског документа као доказа у Србији.

### Усклађеност са законима

Зајмопримац ће поступати по свим аспектима у складу са свим законима којима подлеже, уколико би непоступање материјално умањило његову способност да извршава своје обавезе према Финансијским документима.

### Обавезе животне средине

#### Зајмопримац ће (и обезбедиће да сваки Корисник кредита, као и Добављач на Линији 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа учине исто):

#### поштовати све Законе о заштити животне и друштвене средине;

#### (б) прибавити, одржавати и обезбедити усклађеност са свим Дозволама у области животне средине и социјалних питања;

#### (ц) спровести процедуре у циљу праћења усклађености са Законима о животној средини и социјалним питањима и спречити кршење њихових одредби;

#### (д) испоштовати све релевантне Захтеве везане за животну средину и социјална питања у свим материјалним аспектима;

#### (е) испоштовати План управљања животном средином и социјалним питањима и Акциони план у области животне и друштвене средине (ЕСАП) током изградње и рада Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа, подлежући свим променама договореним са Финансијерима главне линије или Зајмодавцима;

#### (ф) доставити примерак Извештаја о само-праћењу у области животне и друштвене средине најмање на сваких шест месеци о усклађености Пројекта са Захтевима у области животне средине и социјалних питања након почетка изградње предвиђене Пројектом све док се не заврши изградња предвиђена Пројектом;

#### (г) доставити Агенту кредитног аранжмана примерак:

##### коначног *Due Diligence* извештаја о животној средини и социјалним питањима (ЕСДД);

##### коначног Акционог плана у области животне средине и социјалних питања (ЕСАП); и

##### сваког Извештај о праћењу животне средине и социјалних питања (уколико их има),

##### које припрема Консултант за животну и друштвену средину чим ти извештаји (као и накнадне измене и допуне, уколико их има) постану доступни Финансијерима главне линије.

#### (х) Зајмопримац ће доставити или ће учинити да Корисник кредита достави Агенту кредитног аранжмана нацрт Плана управљања животном средином и социјалним питањима у оперативној фази који садржи процедуре управљања у области животне средине и социјалних питања најмање шест (6) месеци пре почетка Оперативне фазе како би се обезбедило да Захтеви везани за животну средину и социјална питања буду испуњени и/или како би се обезбедила усклађеност са њима (ако је примењиво) у вези са Оперативном фазом Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа.

#### (и)

##### одговорити на све Инциденте у области животне средине и социјалних питања и друге неусаглашености са Законима у области животне средине и социјалних питања применом Корективног акционог плана (ако је примењиво);

##### одговорити на испуштање загађивача животне средине и других неусаглашености са Законом у области животне средине и социјалних питања како то налажу Захтеви везани за животну средину и социјална питања применом Корективног акционог плана (ако је примењиво); и

##### одговорити на било које протесте или изазове Линији 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа или његове градње, дозвола или рада у складу са Планом управљања животном средином и социјалним питањима и Захтевима везаним за животну средину и социјална питања.

### Негативна залога

У овој клаузули 19.4, „**квазиобезбеђење**” означава аранжман или трансакцију описану у ставу (д) испод.

#### Зајмопримац неће, и обезбедиће да свака од његових владиних агенција неће, створити или дозволити да постоји било какво Обезбеђење над Јавном имовином, у власништву или накнадно стеченом, које осигурава плаћање Спољне задужености Зајмопримца, осим ако истовремено или пре тога, он или његове агенције (ако је применљиво) обезбеђују Кредите једнако и по мери са таквим Обезбеђењем или обезбеђују такав други аранжман (без обзира да ли садржи Обезбеђење) који је задовољавајући за Агента кредитног аранжмана.

#### (б) Зајмопримац ће обезбедити да сваки Корисник кредита неће формира или дозволити да постоји било какво Обезбеђење над целокупном или било којим делом своје садашње и будуће имовине, имовине или прихода, у сваком случају, који су повезани са Пројектом (укључујући робу, материјал и опрему испоручену по Комерцијалном уговору и другу имовину која чини део Пројекта) или било која права Корисника кредита према Комерцијалном уговору, да обезбеди било какво Спољно задужење Србије без претходне писмене сагласности Агента кредитног аранжмана (који поступа по упутствима Већинских зајмодаваца).

#### (ц) Зајмопримац ће осигурати да ни он, нити било која од његових владиних агенција нити било који Корисник кредита неће:

#### (i) створити или дозволити постојање било каквог Обезбеђења или Квазиобезбеђења над било којом имовином која се налази у оквиру Пројекта или било којим правима Корисника кредита према Комерцијалном уговору; или

#### (ii) продати, пренети или на други начин располагати било којом имовином обухваћеном Пројектом или било којим правима Корисника кредита према Комерцијалном уговору.

#### (д) Зајмопримац ће осигурати да ни он ни било која од његових владиних агенција неће:

#### (i) продати, пренети или на други начин располагати било којом својом имовином под условима под којима их Зајмопримац или његове владине агенције дају у закуп или могу поново да их прибаве;

#### (ii) продати, пренети или на други начин отуђити било које од својих потраживања према регресном праву;

#### (iii) ући у било какав аранжман према којем се новац или корист банковног или другог рачуна може применити, компензовати или подвргнути комбинацији рачуна; или

#### (iv) ући у било који други преференцијални аранжман са сличним ефектом,

#### у околностима у којима се аранжман или трансакција склапају првенствено као метод за повећање спољне финансијске задужености.

#### (е) Ставови (а), (б) и (ц) изнад се не примењују на било које Обезбеђење или (у зависности од случаја) Квазиобезбеђење, наведено у наставку:

#### (i) сваки аранжман нетирања или пребијања који је склопио Зајмопримац или било која од његових владиних агенција у редовном току својих банкарских аранжмана у сврху нетирања дугова и кредита;

#### (ii) било које плаћање или договор о нетирању или компензацији у складу са било којом хеџинг трансакцијом коју су склопили Зајмопримац и његове владине агенције у сврху:

#### (А) заштите од било каквог ризика којем је било која државна агенција изложена у свом редовном току трговања; или

#### (Б) својих операција управљања каматном стопом или валутом које се спроводе у редовном току пословања и само у неспекулативне сврхе,

#### искључујући, у сваком случају, било које Обезбеђење или Квазиобезбеђење у оквиру аранжмана кредитне подршке у вези са хеџинг трансакцијом;

#### (iii) свако законско заложно право;

#### (iv) свако Обезбеђење или Квазиобезбеђење на имовини настало искључиво у сврху финансирања стицања или изградње такве имовине;

#### (v) било које Обезбеђење или Квазиобезбеђење које постоји на имовини у време њеног стицања;

#### (vi) свако обнављање или продужење било ког Обезбеђења или Квазиобезбеђења описаних у ставовима од (i) до (v) изнад, под условом да се главница обезбеђене Спољне задужености не повећава и да је такво обнављање или продужење ограничено на првобитну имовину обухваћену тим обезбеђењем; и

#### (vii) поред Обезбеђења или Квазиобезбеђења описаних у ставовима од (i) до (vi) изнад, Обезбеђење над Јавном имовином у било којој календарској години која има тржишну вредност од 1.000.000 евра или њену противвредност у другим валутама.

### Отуђење

#### Зајмопримац ће обезбедити да сваки Корисник кредита не прода, пренесе или располаже целим или било којим делом свог пословања или његовом имовином, у сваком случају, која је повезана са Пројектом (укључујући робу, материјал и опрему испоручену према Комерцијалном уговору и друга средства која чине део Пројекта) или било која права Корисника кредита по Комерцијалном уговору, било путем једне трансакције или више трансакција.

#### (б) Зајмопримац неће пренети или дозволити пренос било које Јавне имовине на било коју посебну агенцију, владино тело или друго правно лице које Зајмопримац контролише директно или индиректно или било која од његових агенција (i) у циљу избегавања негативне залоге из Клаузуле 19.4 (*Негативна залога*) или (ii) ако би трансфер угрозио његову способност, или способност било којег Корисника кредита, да изврши своје обавезе према Комерцијалном уговору, осим:

#### (i) отуђења у редовном току трговања;

#### (ii) отуђења имовине (које није у редовном току трговања) за укупна готовинска плаћања, под условом да се такво отуђење не односи или не утиче на било коју имовину садржану у оквиру Пројекта или било које од права Корисника кредита према Комерцијалном уговору;

#### (iii) отуђење имовине у замену за другу имовину упоредиву или супериорну по врсти, вредности или квалитету;

#### (iv) отуђивање новца прикупљеног или позајмљеног у сврху за коју је прикупљен или позајмљен;

#### (v) отуђење уз претходну писмену сагласност Агента кредитног аранжмана; и

#### (vi) било које друго отуђење у пуној вредности имовине, осим када би то отуђење могло имати (по мишљењу Већине Зајмодаваца) Материјално негативан ефекат.

### *Pari passu*

#### Зајмопримац ће обезбедити да у сваком тренутку све његове необезбеђене и неподређене обавезе према Финансијским странама (или било којој од њих) у складу са Финансијским документима буду рангиране барем *pari passu* са његовим обавезама према свим другим необезбеђеним и неподређеним повериоцима, осим за такве обавезе које су мандаторне на дан овог Уговора и, у случају Зајмопримца, биће плативе из јавних прихода и друге имовине Зајмопримца.

### Кредити и гаранције

Зајмопримац неће давати било какве зајмове, одобравати било какав кредит или давати било какву гаранцију или обештећење (осим ако се тако захтева било којим од Финансијских докумената) или у корист било ког лица са пребивалиштем, које је резидент или има седиште или главно место пословања изван Србије или на други начин добровољно преузимати било какву одговорност, било стварну или условну, у вези са било којом обавезом везану за Спољну задуженост било којих лица, у мери у којој ће такав зајам, кредит, гаранција или обештећење имати Материјално негативан ефекат.

### Sinosure полиса

#### Зајмопримац неће предузети било какву радњу или пропустити да предузме радњу која би:

##### дозволила ограничила, опозвала, поништила или укинула Sinosure полису; или

##### довела до искључења или забране плаћања која се примењују на осигуране губитке према Sinosure полиси.

#### (б) Зајмопримац је сагласан да, у случају да Агент кредитног аранжмана обавести Зајмопримца да је поднео или намерава да поднесе захтев за плаћање у складу са Sinosure полисом, Зајмопримац ће:

##### помоћи Финансијским странама у подношењу захтева за компензацију, обештећење или надокнаду (укључујући, али не ограничавајући се на пружање доказа, документације, информација, уверења и других видова доказа које може тражити било која Финансијска страна);

##### се придржавати свих упутстава које разумно захтева било која Финансијска страна и/или Sinosure у вези са верификацијом било ког потраживања, подобности или износа од стране било ког таквог лица (укључујући, али не ограничавајући се на пружање доказа, документације, информација, уверења и других видова доказа које може тражити било која Финансијска страна и/или Sinosure); и

##### без одлагања предузети све оне радње или спровести сва таква документа која Финансијска страна може захтевати како би се извршио пренос права и интереса те Финансијске стране на Sinosure према Финансијском документу.

#### (ц) Зајмопримац се слаже и потврђује да на његове обавезе према Финансијским документима ни на који начин неће утицати Sinosure полиса. У случају било каквог плаћања било којој Финансијској страни, у складу са Sinosure полисом, Sinosure ће, поред свих других права које има према Sinosure полиси или на други начин, имати пуно право регреса у односу на Зајмопримца за било који такав износ. На право регреса Sinosure ни на који начин неће утицати било који спор, тужба, или противтужба између Зајмопримца и Финансијске стране или између страна Комерцијалног уговора.

### Комерцијални уговор

Зајмопримац:

#### ће обавестити Агента кредитног аранжмана када сазна о било ком спору, кршењу или настанку случаја више силе по Комерцијалном уговору, или ако има разумне основе да верује да ће доћи до било каквог кршења обавеза Корисника кредита или Добављача према Комерцијалном уговору;

#### (б) се неће сагласити и обезбедиће да се Корисник кредита не сагласи (без претходног писаног одобрења Агента кредитног аранжмана и Sinosure агента) са изменама и допунама, варијацијама или одрицањем од било којих материјалних услова (укључујући, али не ограничавајући се на, услове везане за Авансно плаћање) Комерцијалног уговора, нити са раскидом, поништењем, напуштањем или одбацивањем Комерцијалног уговора; и

#### (ц) ће обезбедити да Корисник кредита буде усклађен у сваком тренутку са свим обавезама из Комерцијалног уговора.

### Примена ФАТЦА прописа

Зајмопримац ће осигурати да не подлеже пропису ФАТЦА ФФИ нити да постане Порески обвезник САД.

### Буџет

#### Зајмопримац ће унети све доспеле и плативе износе или износе који доспевају и који се плаћају Финансијским странама према Финансијским документима током једне календарске године у свој годишњи закон о буџету, буџетске извештаје или било које друге финансијске планове за ту календарску годину и обезбедиће да ни у једном тренутку неће бити ограничења способности Зајмопримца да испуњава своје обавезе према Финансијским документима.

#### (б) Зајмопримац ће задржати средства потребна за отплату свих својих обавеза из према Финансијских докумената предвиђених у одобреном буџету Зајмопримца за текућу Фискалну годину Зајмопримца.

### ММФ и ИБРД

Зајмопримац ће у сваком тренутку испуњавати своје обавезе као члан ММФ и ИБРД (или било којег правног следбеника ММФ или ИБРД).

### Закон о спречавању корупције, Закон о спречавању прања новца и Закон о спречавању тероризма

#### Зајмопримац неће користити и обезбедиће да Корисник кредита не користи, директно или индиректно, средства Кредитног аранжмана у било коју сврху којом би се кршио било који од Закона о спречавању корупције, Закона о спречавању прања новца и Закона о спречавању тероризма.

#### (б) Зајмопримац ће:

##### водити своје пословање у складу са важећим Законима о спречавању корупције, Законима о спречавању прања новца и Законима о спречавању тероризма; и

##### одржавати политике и процедуре тако креиране да промовишу и постигну усклађеност са Законима о спречавању корупције, Законима о спречавању прања новца и Законима о спречавању тероризма.

#### (ц) Зајмопримац неће финансирати било коју отплату било ког Кредитног аранжмана средствима која проистичу из трансакција забрањених Законима о спречавању корупције, Законима о спречавању прања новца и Законима о спречавању тероризма, нити на било који други начин који би проузроковао да Страна прекрши одредбе Закона о спречавању корупције, Закона о спречавању прања новца и Закона спречавању тероризма.

### Усклађеност са Акционим планом за животну средину и социјална питања (ЕСАП)

* 1. Зајмопримац ће:
     1. поштовати (и осигураће да свака друга страна, укључујући и Корисника кредита и Добављача поштују) све материјалне аспекте који се доносе на све услове, захтеве и одредбе дефинисане у Акционом плану за животну и друштвену средину (ЕСАП), у складу са роковима за постизање усклађености и узимајући у обзир све важеће законе (укључујући примењиве Еколошке и друштвене захтеви); и
     2. сарађивати и обезбедити сву неопходну помоћ Консултанту за животну и друштвену средину током спровођења и евалуације усклађености са Акционим планом за животну и друштвену средину (ЕСАП), а посебно тако што ће Консултанту за животну и друштвену средину омогућити током редовног радног времена у Републици Србији и након што достави претходно обавештење у разумном року, приступ свој својој имовини и просторијама, свим представницима, запосленима, заступницима и другим лицима, рачуноводственим изводима, документима, компјутерским програмима и свим другим подацима или информацијама које могу бити неопходне за контролу онога што је наведено у Акционом плану за животну и друштвену средину (ЕСАП).

(б) Зајмопримац ће без одлагања спровести (и учиниће да Корисник кредита и Добављач спроведу) све радње које се траже Акционим планом за животну и друштвену средину (ЕСАП) или које су у складу са обавезујућим препорукама које је дао Консултант за животну и друштвену средину (укључујући и све препоруке из Извештаја о праћењу животне и друштвене средине), а у сваком случају у роковима наведеним у том акционом плану или које је одредио Консултант за животну и друштвену средину.

(ц) Уколико Зајмопримац не изврши или не испуни било коју од обавеза које су предвиђене у Клаузули 19.3 (*Обавезе везане за животну средину*) и у овој Клаузули 19.14, Зајмопримац ће (и учиниће да Корисник кредита или Добављач учине исто, ако је примењиво):

* + - 1. одмах обавестити Агента кредитног аранжмана; и
      2. у року од десет Радних дана од дана када је обавештен или када је сазнао о таквом пропусту у извршавању или испуњењу, доставити Корективни акциони план, у коме се дефинишу мере у циљу отклањања, исправљања, ограничавања, третирања, побољшања или усклађивања на други начин релевантне околности или догађаја који је довео до пропуста у испуњавању или извршењу обавеза. Корективни акциони план ће назначити активности и рокове за њихово спровођење, као и циљеве и критеријуме учинка које треба постићи како би се исправио такав пропуст неиспуњења или неизвршења и Зајмопримац ће реализовати и обезбедиће да Добављач реализује сваки такав Корективни акциони план.

### Тужбе за животну или друштвену средину

* 1. Зајмопримац ће без одлагања доставити (и учиниће да сваки од Корисника кредита и сваки од министара, званичника, представника, директора, запослених, службеника, државних службеника и заступника Зајмопримца достави), а у сваком случају у року од три Радна дана од када сазна, Агенту кредитног аранжмана у писаној форми (i) детаљне информације о било каквом материјалном еколошком процесу, спору, потраживању или регулаторној мери и (ii) све чињенице или околности за које постоји разумна вероватноћа да ће довести до Тужбе за животну или друштвену средину која је покренута или ће бити покренута против њега (или њих) која ће вероватно резултирати:
     1. обавезама које премашују 5.000.000 УСД (поред захтева за компензацију радницима);
     2. значајним кашњењем у односу на предвиђени датум завршетка Пројекта, или значајним нарушавањем рада на Линији 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа;
     3. Материјално негативним ефектом или, у случају негативног исхода, Материјално негативним ефектом на имплементацију или функционисање Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа у складу са Еколошким и друштвеним захтевима; или
     4. законским захтевом који налаже да Зајмопримац јавно извести о Тужбама за животну или друштвену средину;

(б) Зајмопримац ће накнадно представити извештај задовољавајући за Агента кредитног аранжмана у коме се наводе сазнања истраге Зајмопримца о предметном догађају, као и Корективни акциони план уколико то захтева Агент кредитног аранжмана.

### Инциденти у области животне средине и социјалних питања

* 1. Након што добије сазнања о инциденту, без одлагања ће Агенту кредитног аранжмана доставити детаљне податке о инциденту у области животне средине и социјалних питања.

(б) Зајмопримац ће накнадно, у року од 14 дана након што обавести Агента кредитног аранжмана о догађају, представити извештај који је задовољавајући за Агента кредитног аранжмана, наводећи резултате истраге таквог случаја коју је Зајмопримац спровео као и Корективни акциони план уколико Агент кредитног аранжмана то захтева.

(ц) Након што добије сазнања о инциденту, без одлагања ће обавестити Агента кредитног аранжмана о свим значајним догађајима који су довели до Загађења животне средине.

(д) Зајмопримац ће накнадно, у року од 14 дана након што обавести Агента кредитног аранжмана о догађају, представити извештај који је задовољавајући за Агента кредитног аранжмана, наводећи резултате истраге таквог случаја коју је Зајмопримац спровео, као и Корективни акциони план уколико Агент кредитног аранжмана то захтева.

(е) Након што добије сазнања о инциденту, без одлагања ће обавестити Агента кредитног аранжмана о свим значајним догађајима који су довели до смртног исхода или вишеструких повреда.

(ф) Зајмопримац ће накнадно, у року од 14 дана након што обавести Агента кредитног аранжмана о догађају, представити извештај који је задовољавајући за Агента кредитног аранжмана, наводећи резултате истраге таквог случаја коју је Зајмопримац спровео, као и Корективни акциони план уколико Агент кредитног аранжмана то захтева.

(г) Након што добије сазнања о инциденту, без одлагања ће обавестити Агента кредитног аранжмана у року од пет Радних дана о свим значајним протестима заједнице или радника усмереним против Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа који би могли имати Материјално негативан ефекат на Линију 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа или потенцијално привући пажњу локалних и међународних медија.

(х) Зајмопримац ће накнадно, у року од 14 дана након што обавести Агента кредитног аранжмана о догађају, представити извештај који је задовољавајући за Агента кредитног аранжмана, наводећи резултате истраге таквог случаја коју је Зајмопримац спровео, као и Корективни акциони план, уколико Агент кредитног аранжмана то захтева.

### Обиласци терена

* 1. На захтев Sinosure или Зајмодавца, Зајмопримац ће обезбедити или учинити да сваки Корисник кредита обезбеди приступ Линији 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа и организовати обилазак терена Sinosure, Зајмодавцу или њиховим именованим представницима:
     1. у било ком тренутку током примене Корективног акционог плана или када се догоди и траје случај Неиспуњења обавеза; и
     2. за потребе праћења испуњења Еколошких и друштвених захтева (осим примене Корективног акционог плана), не више од једном у периоду од дванаест (12) месеци.

(б) Зајмопримац ће обезбедити да Зајмодавци, Sinosure или њихови именовани представници буду благовремено и прописно обавештени о сваком састанку носилаца интереса или фокус групе или другим састанцима који су део процеса јавних консултација Зајмопримца и/или Корисника кредита по питању Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа и да имају право да им присуствују.

(ц) Дневни ред, обим (у складу са ставом (а) изнад) и време обилазака утврдиће Зајмодавци, Sinosure или њихови именовани представници након консултација са Зајмопримцем.

(д) Зајмопримац ће платити све разумне трошкове и издатке Зајмодаваца, Sinosure и/или њихових именованих представника за сваки обилазак. У мери у којој су Зајмодавци, Sinosure или њихови именовани представници принуђени директно да плате трошкове или издатке, Зајмопримац ће у року од седам Радних дана од писаног захтева рефундирати сваки такав износ Зајмодавцима, Sinosure и/или њиховим именованим представницима.

(е) У мери у којој је то изводљиво, пре сваког обиласка од стране Зајмодаваца, Sinosure и/или њихових именованих представника:

* + 1. Зајмодавци, Sinosure или њихови именовани представници ће Зајмопримцу доставити детаљне информације у писаној форми о питањима која су предмет интересовања Зајмодаваца, Sinosure и/или њихових именованих представника током предложеног обиласка како би помогли Зајмопримцу да организује обилазак; и
    2. Зајмопримац ће Зајмодавцима, Sinosure и/или њиховим именованим представницима обезбедити ажурне информације о питањима која Зајмодавци, Sinosure или њихови именовани представници могу тражити.

(ф) Након сваког обиласка Зајмодаваца, Sinosure и/или њихових именованих представника, Зајмопримац ће накнадно доставити извештаје или информације које Зајмодавци, Sinosure или њихови именовани представници могу тражити.

### Пројектне обавезе

#### Зајмопримац ће обезбедити да ниједна радња која спречава или омета имплементацију или извршење Пројекта или извршавање обавеза Зајмопримца или сваког Корисника кредита према Финансијским документима и Комерцијалном уговору не буде предузета или дозвољена од стране Зајмопримца или Корисника кредита.

#### (б) Зајмопримац ће дозволити и учиниће да Корисник кредита дозволи Зајмодавцима и/или рачуновођама или другим стручним саветницима и извођачима Зајмодаваца у разумно време и уз разумно обавештење приступ књигама и евиденцијама Зајмопримца и Корисника кредита о финансијским документима који се односе на Пројекат.

#### (ц) Зајмопримац ће одмах, након што буду припремљени, доставити и омогућиће да сваки Корисник кредита достави или обезбеди Агенту кредитног аранжмана (који делује у име Већинских зајмодаваца) све планове, спецификације, извештаје, уговорна документа и планове грађевинских радова и набавке који се односе на Пројекат, као и све њихове значајне измене или допуне онолико детаљно колико Агент кредитног аранжмана (који делује у име Већинских зајмодаваца) може разумно тражити.

#### (д) Зајмопримац ће (и учиниће да Корисник кредита тако поступи):

##### одржавати евиденцију и процедуре адекватне за евидентирање и праћење напретка Пројекта (укључујући трошкове и користи које из њега проистичу), да би се идентификовали роба и услуге који се финансирају из средстава Кредита и објавиле информације о њиховом коришћењу за потребе Пројекта;

##### омогућити представницима Зајмодаваца да посете све објекте и градилишта укључене у Пројекат и да прегледају робу која се финансира из средстава Кредита и сва постројења, инсталације, локације, радове, зграде, имовину, опрему, евиденцију и документа релевантна за извршавање обавеза Зајмопримца и Корисника кредита из Финансијских докумената и Комерцијалног уговора; и

##### доставити Агенту кредитног аранжмана (који делује у име Већинских зајмопримаца) у редовним интервалима све информације које ће Агент кредитног аранжмана (који делује у име Већинских зајмопримаца) разумно тражити у вези са Пројектом, његовим трошковима и, тамо где је могуће, користима које је Пројекат генерисао, расходима који се финансирају из средстава Кредита, као и о роби и услугама које се финансирају из тих средстава.

#### (е) Зајмопримац ће у сваком тренутку управљати и одржавати, или учинити да се управља и да се одржавају постројења везана за Пројекат и, без одлагања ће по потреби, извршити или учинити да буду извршене све неопходне поправке и уклањање недостатака.

#### (ф) Зајмопримац ће обезбедити да сваки Корисник кредита склопи све уговоре и реализује све што је неопходно како би се Пројекат пажљиво реализовао у складу са Комерцијалним уговором и било којим другим документима везаним за Пројекат.

### Санкције

#### Зајмопримац неће користити и обезбедиће да Корисник кредита не користи, директно или индиректно, средства Кредитног аранжмана, нити ће позајмити, дати допринос или на други начин ставити на располагање таква средства у било коју сврху другом лицу или субјекту у циљу:

##### финансирања или омогућавања било којих активности или пословања са било којим Санкционисаним лицем:

###### које је предмет било каквих санкција или трговинских ембарга које спроводи или примењује Орган за санкције, или

###### (Б) које је у власништву педесет посто (50%) или више или којим на други начин управља или које делује у име једног или више Санкционисаних лица; или

###### (Ц) које се налази, послује или је резидент у земљи или на територији која је предмет или циљ Санкција;

##### финансирања или омогућавања било које активности или пословања на било којој Територији под санкцијама, или

##### на било који други начин доведе до кршења Санкција од стране било ког Санкционисаног лица (укључујући било које Санкционисано лице које би учествовало у трансакцији, било као основни купац, саветник, инвеститор или друго);

#### (б) Зајмопримац је успоставио и одржава политике и процедуре конципиране тако да спрече кршење Санкција у вези са кредитном линијом утврђеном овим Уговором.

#### (ц) На разуман захтев Агента кредитног аранжмана, Зајмопримац ће обезбедити брзу сарадњу у верификацији тачности и истинитости изјава и гаранција према Клаузули 17.24 (*Санкције*), или било којих информација достављених Агенту кредитног аранжмана на други начин у вези са Санкцијама.

#### (д) Зајмопримац ће применити и одржавати одговарајуће мере заштите дизајниране да спрече било какву радњу која би била у супротности са ставом (а) или (б) изнад.

#### (е) Зајмопримац ће одмах, након што сазна за исто, доставити Агенту кредитног аранжмана детаље о сваком потраживању, радњи, тужби, поступку или истрази против њега у вези са Санкцијама.

### Додатно уверење

Зајмопримац ће (о свом трошку) без одлагања предузети све радње или потписати сва документа која Агент кредитног аранжмана сматра оправданим или која су комерцијално неопходна или пожељна да осигурају да Финансијске стране добију сва права и бенефиције које им припадају према Финансијским документима.

## СЛУЧАЈ НЕИСПУЊЕЊА ОБАВЕЗА

Сваки од догађаја или околности који су дати у овој Клаузули 20 представљају Случај неиспуњења обавеза (осим Клаузуле 20.17 (*Убрзање*)).

### Неплаћање

Зајмопримац не плати износ на датум доспећа који је платив у складу са Финансијским документом у месту и у валути у којој треба да буде платив, осим уколико:

#### је његово неплаћање узроковано:

##### административном или техничком грешком; или

##### Случајем поремећаја; и

#### (б) плаћање се изврши у року од три (3) Радна дана од датума доспећа.

### Друге обавезе

#### Зајмопримац не поступа у складу са одредбама Финансијских докумената (осим оних из Клаузуле 20.1 (*Неплаћање*)).

#### (б) Ни један Случај неиспуњења обавеза према овој Клаузули 20.2 (*Друге обавезе*) неће се десити ако је пропуст у испуњењу решив и буде решен у року од десет (10) Радних дана након што је Зајмопримац сазнао за пропуст и Агент кредитног аранжмана обавести Зајмопримца о пропусту, шта год да је раније.

### Нетачне изјаве

Ако било која изјава или тврдња дата или за коју се сматра да је дата од стране Зајмопримца према Финансијским документима или другом документу који достави Зајмопримац или неко у његово име по основу или у вези са било којим Финансијским документом јесте или се докаже да је била нетачна или обмањујућа по било ком материјалном аспекту када је дата или се сматра да је дата.

### Пореско ослобођење

Свако пореско ослобођење одобрено на дан потписивања овог Уговора или након потписивања од стране надлежних органа у Србији у вези са Пројектом је постало ништаво или неважеће или није спроведено од стране надлежних органа.

### Унакрсно неиспуњења обавеза

#### Свака Спољна задуженост Зајмопримца није плаћена када је доспела или током првобитног грејс периода.

#### (б) Као резултат неиспуњења обавеза (како год да је описано), било које Спољну задуженост Зајмопримца је проглашено доспелим или на други начин постаје доспело пре наведеног доспећа.

#### (ц) Било која ангажована средства за Спољну задуженост Зајмопримца су отказана или суспендована од стране повериоца Зајмопримца као резултат неиспуњења обавеза (како год да је описано).

#### (д) Било који поверилац Зајмопримца има право да прогласи било које Спољну задуженост Зајмопримца отказаним или суспендованим пре одређеног рока доспећа као резултат неиспуњења обавеза (како год да је описано).

#### (е) Случај неиспуњење обавеза неће наступити у складу са овом Клаузулом 20.4 уколико укупан износ Спољне задужености или ангажованих средстава за Спољну задуженост наведен у ставовима од (a) до (д) изнад не премашује износ од 15.000.000 ЕУР.

### Поступак поверилаца

Свака експропријација, обустава, секвестрација, заплена или извршење (или сличан поступак у било којој јурисдикцији) утиче на имовину или имовине Зајмопримца чија укупна вредност прелази 15.000.000 ЕУР (или противвредност изражена у било којој другој валути или валутама) и која није реализована у року од десет (10) дана.

### Непоступање у складу са судском пресудом или арбитражном одлуком

Зајмопримац је пропустио да поступи или да плати до одређеног рока било који износ који доспе за плаћање по било којој правоснажној пресуди или правоснажној одлуци донетој или издатој од стране суда или арбитражног суда или било ког другог арбитражног тела компетентне надлежности, при чему се пресуда или одлука односе на новчани износ који је Зајмопримац дужан да плати, чија вредност премашује 100.000.000 ЕУР (или противвредност изражену у било којој другој валути или валутама).

### Незаконитост и неважење

#### Ако јесте или постане незаконито да Зајмопримац изврши било коју од својих обавеза према Финансијским документима.

#### (б) Ако било која обавеза или обавезе Зајмопримца према Финансијским документима нису или престају да буду законите, валидне, обавезујуће или извршне и тај престанак појединачно или кумулативно материјално и негативно утиче на интересе Зајмодаваца према Финансијским документима.

#### (ц) Ако било који Финансијски документ престане да буде на правној снази и важећи или страна у њему (осим Финансијске стране) тврди да је неефикасан.

### Опозив

Зајмопримац опозива Финансијски документ или доказе (путем писане декларације/изјаве Председника Републике Србије, Председника Владе или Министра задуженог за привреду или финансије или било ког другог лица које је овлашћено да заступа Зајмопримца) или показује намеру да опозове Финансијски документ.

### Спор

Ако је започета било која парница, арбитража, административна, владина, регулаторна или друга истрага, поступци или спорови, или је било која пресуда или налог суда, арбитражног тела или агенције донета против Зајмопримца или било ког Корисника кредита или његове имовине, која има или је разумно вероватно да ће имати Материјално негативан ефекат.

### Конвертибилност/преносивост

Сваки закон о девизном пословању који се мења, доноси или усваја или је вероватно да ће се мењати, доносити или усвајати у Републици Србији, а који се односи на:

#### способност Зајмопримца и/или Корисника кредита да замени или конвертује домаћу валуту у Страну валуту;

#### (б) пренос Страних валута од стране или за рачун Зајмопримца или Корисника кредита Финансијским странама у циљу намирења обавеза Зајмопримца и/или Корисника кредита према Финансијском документу (или било којој повезаној пресуди); или

#### (ц) способност Зајмопримца и/или Корисника кредита да плаћа еврима у иностранству без икакве обавезне резерве или девизне контроле.

### Материјално негативна промене

Наступање било ког догађаја или околности које по мишљењу Већинских зајмодавца даје разуман основ за веровање да је дошло до Материјално негативног ефекта.

### Мораторијум

### Мораторијум се проглашава или de facto ступа на снагу на плаћање Спољне задужености Зајмопримца или када Зајмопримац започне преговоре са једним или више поверилаца у циљу општег усклађивања или реструктурирања своје Спољне задужености или обустави или прети да ће обуставити плаћања по основу било које Спољне задужености.

### ММФ

### Зајмопримац престане да буде члан са добром репутацијом или постаје неподобан да користи средства ММФ или није у могућности из било ког разлога да повуче или искористи средства која су му доступна у оквиру било ког програма финансирања ММФ или је било који такав програм отказан или суспендован.

### Добављач

#### Директно или индиректно, Добављач користи средства Кредитног аранжмана у било које сврхе што представља кршење Закона о спречавању корупције или Закона о спречавању прања новца.

#### (б) Директно или индиректно, Добављач користи средства Кредитног аранжмана, позајмљује, даје или на други начин ставља на располагање таква средства неком другом лицу или субјекту у циљу:

##### финансирања или омогућавања било којих активности или пословања са било којим Санкционисаним лицем:

###### које је предмет било каквих санкција или трговинских ембарга које спроводи или примењује Орган за санкције; или

###### (Б) које је у власништву педесет посто (50%) или више или којим на други начин управља, или делује у име једног или више Санкционисаних лица; или

###### (Ц) које се налази, послује или је резидент на Територији под санкцијама;

##### финансирања или омогућавања било које активности или пословања на било којој Територији под санкцијама, или

##### на било који други начин доведе до кршења Санкција од стране било ког Санкционисаног лица (укључујући било које Санкционисано лице које би учествовало у трансакцији, било као иницијални купац, саветник, инвеститор или друго).

### Закон о животној и друштвеној средини

#### Било која Тужба за животну и друштвену средине је покренута или се води против Зајмопримца, Добављача или Корисника кредита у вези са Линијом 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа за коју се разумно може очекивати да појединачно или укупно има Материјално негативан ефекат на реализацију или функционисање Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа у складу са Еколошких и друштвених захтевима.

#### (б) Наступи било који догађај који представља Окидач у области животне и друштвене средине и Зајмодавци (након обављених консултација са Консултантом за животну и друштвену средину) сматрају да Окидач у области животне и друштвене средине није могуће решити.

#### (ц) Дошло је до Инцидента у области животне и друштвене средине за који је Зајмопримац доставио Корективни акциони план и или: (i) Зајмодавци (после консултација са Консултантом за животну и друштвену средину) одбију такав Корективни акциони план; или (ii) Зајмопримац не поступа у складу са радњама наведеним у таквом Корективном акционом плану у роковима наведеним у њему.

### Убрзавање

У било ком тренутку након настанка Случаја неиспуњења обавезе који траје, Агент кредитног аранжмана може и хоће, уколико му тако наложе Већински зајмодавци, достављањем обавештења Зајмопримцу:

#### отказати Укупна ангажована средства или њихов део након чега ће иста бити одмах отказана;

#### (б) прогласити да ће целокупни или део Кредита, заједно са обрачунатом каматом и свим другим износима обрачунатим или неизмиреним по основу Финансијских докумената бити без одлагања доспели и плативи, након чега ће исти одмах доспети на плаћање; и /или

#### (ц) прогласити да ће целокупни или део Кредита бити платив на захтев, након чега ће исти доспети одмах за плаћање на захтев Агента кредитног аранжмана, по инструкцијама Већинских зајмодаваца.

## СУБРОГАЦИЈА

#### Свака Страна потврђује да ће Sionsure бити суброгиран у права Агента кредитног аранжмана и Зајмодаваца у обиму било каквог плаћања које је извршено од стране или у име Sinosure према Sinosure полиси.

#### (б) Ништа у сваком Финансијском документу не прејудицира право Sionsure да буде суброгиран, у складу са Sionsure полисом или важећим законом, у права Агента кредитног аранжмана или било ког Зајмодавца у складу са овим Уговором и сваким Финансијским документом.

## ПРОМЕНЕ ЗАЈМОДАВАЦА

### Уступања и преноси од стране Зајмодаваца

#### У складу са овом Клаузулом 22, Зајмодавац („**Постојећи зајмодавац**”) може:

##### уступити своја права; или

##### пренети новацијом било које својих права или обавеза,

на:

###### Sinosure;

###### (Б) друго лице које наведе Sinosure, као део Sinosure преноса; или

###### (Ц) другу банку или финансијску институцију или труст, фонд или другу институцију која се редовно бави или је основана за давање, куповину и инвестирање у зајмове, обвезнице или другу финансијску имовину, уз претходну писану сагласност Sinosure (чије одобрење је потребно да добије конкретни Постојећи зајмодавац);

(„**Нови зајмодавац**”).

#### (б) Зајмопримац ће у року од три (3) Радна дана од захтева, рефундирати Агенту кредитног аранжмана и Sinosure износ трошкова и издатака (укључујући правне трошкове) које је Агент кредитног аранжмана или Sinosure разумно направио у вези са било којим Sinosure преносом.

### Услови уступања или преноса

#### Уступање или пренос дела учешћа Зајмодавца у Ангажованим средствима или Кредитима (који нису Sinosure пренос) мора бити у минималном износу од 5.000.000 ЕУР.

#### (б) Уступање ће важити само ако:

##### Агент кредитног аранжмана (у Уговору о уступању или другачије) прими потврду од Новог зајмодавца (у форми и садржини које Агент кредитног аранжмана сматра задовољавајућим) да ће Нови зајмодавац преузети исте обавезе према другим Финансијским странама које би имао да је Првобитни зајмодавац (осим када такво уступање представља Sinosure пренос); и

##### Агент кредитног аранжмана изврши провере укључујући и проверу „Упознај свог клијента” или друге сличне провере у складу са свим важећим законима и прописима везаним за дато уступање Новом зајмодавцу (осим ако је тај Нови зајмодавац није Sinosure), о чијем извршењу ће Агент кредитног аранжмана одмах обавестити Постојећег зајмодавца и Новог зајмодавца; и

##### Агент кредитног аранжмана прими одобрење тог уступања од Sinosure.

#### (ц) Пренос ће важити само ако су испоштоване процедуре дефинисане Клаузулом 22.5 (*Поступак преноса*).

#### (д) Ако:

##### Зајмодавац уступи или пренесе неко од својих права или обавеза према Финансијским документима или промени Канцеларију кредитног аранжмана; и

##### као резултат постојећих околности на датум уступања, преноса или настанка измена, Зајмопримац буде у обавези да изврши плаћање Новом Зајмодавцу или Зајмодавцу који делује преко нове Канцеларије кредитног аранжмана у складу са Клаузулом 12 (*Бруто порез и рефундација*) или Клаузулом 13 (*Повећани трошкови*),

тада ће Нови Зајмодавац или Зајмодавац који делује преко нове Канцеларије кредитног аранжмана бити овлашћен да прими плаћање у складу са тим Клаузулама у истом износу као што би и Постојећи Зајмодавац или Зајмодавац који делује преко претходне Канцеларије кредитног аранжмана били, да није дошло до уступања, преноса или измене. Овај став (д) се неће примењивати на уступање или пренос до кога је дошло у редовном току примарног удруживања Кредита или у вези са Sinosure преносом.

#### (е) Сваки Нови зајмодавац, потписивањем релевантне Потврде о преносу или Уговора о уступању, потврђује, у циљу избегавања сумње, да Агент кредитног аранжмана има овлашћење да потпише у његово име било коју измену или одрицање које је одобрено од стране или у име Зајмодавца или Зајмодаваца у складу са овим Уговором на или пре датума када пренос или уступање постане важеће у складу са овим Уговором и да је та одлука обавезујућа у истој мери као што би била за Постојећег зајмодавца да је остао Зајмодавац.

#### (ф) Поред других права додељених Зајмодавцима у складу са овом Клаузулом 22, сваки Зајмодавац може, без консултација или добијања дозволе од Зајмопримца у било ком тренутку уступити или пренети своја права у складу са овим Уговором и сваким Финансијским документом, уколико то уступање или пренос представљају Sinosure пренос.

### Накнада за уступање или пренос

Осим у случају Sinosure преноса, Нови Зајмодавац ће, на датум ступања на снагу уступања или преноса платити (a) Агенту кредитног аранжмана (за његов рачун) накнаду у износу од 2.000 ЕУР; и (б) Sinosure агенту (за његов рачун) накнаду у износу од 2.000 ЕУР.

### Ограничење одговорности Постојећих зајмодаваца

#### Осим ако је изричито договорено супротно, Постојећи зајмодавац не тврди и не гарантује нити преузима одговорност за Новог зајмодавца за:

##### законитост, валидност, ефективност, адекватност и извршивост Докумената о трансакцији, Sinosure полисе или било којих других докумената;

##### финансијско стање Зајмопримца или Sinosure;

##### извршавања и поштовање обавеза Зајмопримца или Sinosure према Документима о трансакцији, Sinosure полиси или било којих других докумената; или

##### тачност тврдњи (било писмених или усмених) датих према или у вези са Документима о трансакцији, Sinosure полиси или било којих других докумената,

док се све изјаве и гаранције имплициране законом искључују.

#### (б) Осим по питању Sinosure преноса, сваки Нови зајмодавац потврђује Постојећем зајмодавцу и другим Финансијским странама:

##### да је спровео (и да ће наставити да спроводи) своје независне истраге и процене финансијског стања и пословања Зајмопримца и његових повезаних субјеката у вези са његовим учешћем у овом Уговору и да се није ослањао искључиво на информације које је добио од Постојећег зајмодавца у вези са било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом; и;

##### да ће наставити да спроводи независне процене кредитне способности Зајмопримца и његових повезаних субјеката све док неки износ јесте или може бити неизмирен према Финансијским документима или су било која Ангажована средства на снази; и

##### да је наставио (и да ће наставити) своје независне истраге и процене Sinosure полисе и да се није ослањао искључиво на информације које је добио од Постојећег зајмодавца у вези са Sinosure полисом.

#### (ц) Ништа из било ког Финансијског документа не обавезује Постојећег зајмодавца да:

##### прихвати поновни пренос или поновно уступање са Новог зајмодавца било којих права и обавеза уступљених или пренетих у складу са овoм Клаузулом 22; или

##### покрије губитке који директно или индиректно настану за Новог зајмодавца због:

###### неизвршења обавеза Зајмопримца према Документима о трансакцији; или

###### (Б) било каквог неиспуњења обавеза Sinosure према Sinosure полиси,

или на други начин.

### Поступак преноса

#### Сходно условима датим у Клаузули 22.2 (*Услови уступања или преноса*) пренос се врши у складу са ставом (ц) испод када Агент кредитног аранжмана потпише прописно попуњену Потврду о преносу коју му доставе Постојећи зајмодавац и Нови зајмодавац. Агент кредитног аранжмана ће у складу са ставом (б) испод, чим то буде било могуће, а након пријема прописно попуњене Потврде о преносу којом се потврђује да су очигледно испоштоване одредбе овог Уговора и да је достављена у складу са одредбама овог Уговора, потписати Потврду о преносу.

#### (б) Агент кредитног аранжмана ће бити у обавези да потпише Потврду о преносу коју му доставе Постојећи зајмодавац и Нови зајмодавац само када буде сматрао:

##### да су све неопходне провере „Упознај свог клијента” или друге сличне провере у складу са свим важећим законима и прописима у вези са преносом на тог Новог зајмодавца прописно спроведене; и

##### да је Sinosure дао пристанак за пренос на тог Новог зајмодавца.

#### (б) У складу са Клаузулом 22.10 (*Пропорционално плаћање камате*), на Датум преноса:

##### у мери у којој Потврдом о преносу Постојећи зајмодавац новацијом преноси своја права и обавезе према Финансијским документима, Зајмопримац и Постојећи зајмодавац бивају ослобођени даљих међусобних обавеза према Финансијским документима, а њихова међусобна права рема Финансијским документима се укидају („**Ослобађање од права и обавеза**”);

##### Зајмопримац и Нови зајмодавац ће преузети међусобне обавезе и/или стећи узајамна права која се разликују од Ослобађања од права и обавеза само онолико колико су Зајмопримац и Нови зајмодавац преузели и/или стекли исте уместо Зајмопримца и Постојећег зајмодавца;

##### Агент кредитног аранжмана, Sinosure агент, Овлашћени главни аранжер, Нови зајмодавац и други Зајмодавци ће стећи иста међусобна права и преузети исте обавезе које би имали да је Нови зајмодавац био Првобитни зајмодавац са преузетим или стеченим правима и/или обавезама као резултат преноса и у мери у којој Агент кредитног аранжмана, Sinosure агент, Овлашћени главни аранжер и Постојећи зајмодавац буду међусобно ослобођени даљих међусобних обавеза према Финансијским документима; и

##### Нови зајмодавац постаје Страна као „Зајмодавац”.

### Поступак уступања

#### Сходно условима датим у Клаузули 22.2 (*Услови уступања или преноса*) уступање се реализује у складу са ставом (ц) испод када Агент кредитног аранжмана потпише или на други начин прописно испуни Уговор о уступању који му доставе Постојећи зајмодавац и Нови зајмодавац. Агент кредитног аранжмана ће, у складу са ставом (б) испод, чим буде разумно изводљиво пошто прими прописно попуњен Уговор о уступању који је очигледно усклађен са условима овог Уговора и достављен у складу са условима овог Уговора, потписати тај Уговор о уступању.

#### (б) Агент кредитног аранжмана ће бити у обавези да потпише Уговор о уступању који му доставе Постојећи зајмодавац и Нови зајмодавац само када буде сматрао:

##### да су све неопходне провере „Упознај свог клијента” или друге сличне провере у складу са свим важећим законима и прописима у вези са уступањем на тог Новог зајмодавца прописно спроведене; и

##### да је Sinosure дао пристанак за уступање на тог Новог зајмодавца.

#### (ц) У складу са Клаузулом 22.10 (*Пропорционално плаћање камате),* на Датум преноса:

##### Постојећи зајмодавац потпуно уступа Новом зајмодавцу права према Финансијским документима која су наведена као предмет уступања у Уговору о уступању;

##### Постојећи зајмодавац ослобађа се обавеза („**Релевантне обавезе**”) наведених као предмет ослобађања у Уговору о уступању; и

##### Нови зајмодавац постаје Страна као „Зајмодавац” и биће везан обавезама које су истоветне Релевантним обавезама.

#### (д) Зајмодавци могу користити друге процедуре осим оних из ове Клаузуле 22.6 за уступање својих права према Финансијском документу (али не без одобрења Зајмопримца или под условом да су у складу са Клаузулом 22.5 (*Поступак преноса*), како би добили ослобађање Зајмопримца од обавеза које Зајмодавци имају према Зајмопримцу и преузимање еквивалентних обавеза од стране Новог зајмодавца) **под условом** да су у складу са условима дефинисаним у Клаузули 22.2 (*Услови уступања или преноса*).

### Примерак Потврде о преносу или Уговора о уступању за Зајмопримца

#### Агент кредитног аранжмана ће, чим то буде практично изводљиво, након што потпише Потврду о преносу или Уговор о уступању, послати Зајмопримцу примерак те Потврде о преносу или Уговора о преносу.

#### (б) Зајмопримац ће, чим то буде практично изводљиво, након што прими примерак Потврде о преносу или Уговора о уступању, доставити НБС (а копију Агенту кредитног аранжмана) писмену изјаву: (i) о потврђивању преноса права релевантног Зајмодавца према Финансијским документима, и (ii) (ако је применљиво) о пристанку на пренос обавеза релевантног Зајмодавца према Финансијским документима у сврху извештавања промене том Зајмодавцу.

### Пренос на Sinosure

#### Не доводећи у питање друге одредбе овог Уговора или било ког другог Финансијског документа, Зајмодавац може у било ком тренутку: (i) да уступи било које од својих права; или (ii) новацијом пренесе било које од својих права и обавеза према Финансијском документу на Sinosure без обавезе да се усклади са процедурама и захтевима дефинисаним у Клаузули 22 (и, како би се избегла свака сумња, без одобрења Зајмопримца).

#### (б) Не доводећи у питање одредбе овог Уговора или другог Финансијског докумената, ако Финансијска страна прими било која Средства Sinosure полисе у складу са Sinosure полисом, Зајмопримац је сагласан да:

* + - * 1. обавезе Зајмопримца према овом Уговору и сваком другом Финансијском документу неће бити испуњене нити ће то на њих утицати;

##### Sinosure ће имати права у мери тог плаћања да остварује сва права Зајмодаваца (садашња или будућа) у односу на Зајмопримца, у складу са овим Уговором и Финансијским документима или било којим важећим законима и/или прописима (али не доводећи у питање остваривање тих права сваке Финансијске стране) осим и све докле год та средстава и доспела камата не буди у потпуности исплаћени Sinosure; и

##### у смислу обавеза Зајмопримца према Агенту кредитног аранжмана и/или Зајмодавцима у складу са Финансијским документима (или било коме од њих), те обавезе ће се додатно дуговати Sinosure путем суброгације права Зајмодаваца.

### Обезбеђење на правима Зајмодаваца

Поред других права датих Зајмодавцима у складу са овом Клаузулом 22, сваки Зајмодавац може без консултовања са Зајмопримцем или без његове сагласности, у сваком тренутку заложити, уступити или на други начин успоставити Обезбеђење (као колатерал или на други начин) на свим или неким од својих права према сваком Финансијском документу како би обезбедио обавезе тог Зајмодавца укључујући, али не ограничавајући се на:

#### сваку залогу, уступање или друго Обезбеђење ради обезбеђења обавеза према федералним резервама или централној банци; и

#### (б) сваку залогу, уступање или друго Обезбеђење одобрено имаоцима (или повереницима или представницима ималаца) обавеза које се дугују или хартија од вредности издатим од стране тог Зајмодавца као обезбеђење за те обавезе или хартије од вредности,

осим што таква залога, уступање или Обезбеђење неће:

##### ослободити Зајмодавца од било које његове обавезе према Финансијским документима, нити заменити корисника релевантне залоге, уступања или Обезбеђења за Зајмодавца као страну било којих Финансијских документа; или

##### захтевати да Зајмопримац изврши било које исплате осим оних или већих од, или одобри било којој особи било која већа права, која се морају извршити или доделити конкретном Зајмодавцу у складу са Финансијским документима.

### Пропорционално плаћање камате

#### Ако је Агент кредитног аранжмана обавестио Зајмодавце да може „пропорционално” да расподели плаћање камата на постојеће Зајмодавце и Нове зајмодавце (у вези са било којим преносом у складу са Клаузулом 22.5 (*Поступак преноса*) или било којим уступањем у складу са Клаузулом 22.6 (*Поступак уступања*), чији Датум преноса наступа, у сваком случају, након датума таквог обавештења и није Датум плаћања камате):

##### свака камата или накнаде у вези са релевантним учешћем за коју је наведено да се обрачунава у односу на проток времена и даље ће се обрачунавати у корист Постојећег зајмодавца све до, али не укључујући, Датума преноса („**Обрачунати износи**”) и доспеће и постати платив Постојећем зајмодавцу (без додатних камата на њих) следећег Датума плаћања камате; и

##### како би се отклонила свака сумња, права која је уступио или пренео Постојећи зајмодавац не обухватају право на Обрачунате износе тако да:

###### када Обрачунати износи постану плативи, такви Обрачунати износи се плаћају Постојећем зајмодавцу; и

###### (Б) износ који треба платити Новом зајмодавцу на тај датум буде износ који би му, осим за примену ове клаузуле 22.10, био платив тог датума, али након одбитка Обрачунатих износа.

#### (б) У овој Клаузули 22.10 упућивања на „Каматни период” тумачи се тако да обухвата упућивање на било који други период за обрачун накнада.

#### (ц) Постојећи зајмодавац који задржава право на Обрачунате износе у складу са овом клаузулом 22.10, али који нема Ангажована средства, сматраће се да није зајмодавац у сврху утврђивања да ли је прибављена сагласност било које одређене групе Зајмодаваца да одобри сваки захтев за сагласност, одрицање, измену или друго гласање зајмодаваца у складу са Финансијским документима.

## ПРОМЕНА ЗАЈМОПРИМЦА

Зајмопримац не може уступити своја права нити пренети своја права или обавезе према Финансијским документима.

## УЛОГА АгентА кредитног аранжмана, ОВЛАШЋЕНОГ ГЛАВНОГ АРАНЖЕРА И РЕФЕРЕНТНИХ БАНАКА

### Именовање Агента кредитног аранжмана

#### Сваки Овлашћени главни аранжер и сви Зајмодавци именују Агента кредитног аранжмана за свог заступника према и у вези са Финансијским документима.

#### (б) Сваки Овлашћени главни аранжер и сви Зајмодавци овлашћују Агента кредитног аранжмана да испуњава дужности, обавезе и одговорности и да користи права, овлашћења, ауторитет и дискрециона права која су Агенту кредитног аранжмана дата специјално према и у вези са Финансијским документима, као и било која друга повезана права, овлашћења, ауторитет и дискрециона права.

### Инструкције

#### Агент кредитног аранжмана ће:

##### осим ако се у Финансијском документу не појави супротна индикација, вршити или уздржавати се од вршења било каквог права, овлашћења, ауторитета или дискреционог права која су му дата као Агенту кредитног аранжмана у складу са било којим инструкцијама која су му дали:

###### сви Зајмодавци, ако конкретан Финансијски документ прописује да је предмет подложан одлуци свих Зајмодаваца; и;

###### (Б) сви Зајмодавци и Sinosure, ако конкретна Финансијска документа прописују да је то ствар одлуке свих Зајмопримаца и Sinosure;

###### (Ц) Sinosure агент, конкретан Финансијски документ прописује да је то ствар одлуке Sinosure; и

###### (Д) у свим другим случајевима, Већински зајмодавци; и

##### неће бити одговоран за било коју радњу (или пропуст) ако поступа (или се суздржи од поступања) у складу са ставом (i) изнад.

#### (б) Агент кредитног аранжмана ће бити овлашћен да од Sinosure агента или Већинских зајмодаваца (или, ако конкретан Финансијски документ прописује да је предмет подложан одлуци било ког другог Зајмодавца или групе Зајмодавца или Sinosure, од тог Зајмодавца или групе Зајмодаваца или Sinosure) тражи инструкције или појашњења сваке инструкције о томе да ли би, и на који начин, требало остваривати или се суздржати од остваривања сваког права, овлашћења или дискреционог права. Агент кредитног аранжмана се може суздржати од поступања, осим ако и док не прими такве инструкције или појашњења која је затражио.

#### (ц) Осим ако није другачије дефинисано у Sinosure полиси, свака инструкција дата Агенту кредитног аранжмана од Sinosure (преко Sinosure агента) имаће предност над свим супротним инструкцијама које дају друге Стране и биће обавезујућа за све Финансијске стране.

#### (д) Осим у случају одлука за које је прописано да их доноси било који други Зајмодавац или група Зајмодаваца, Sinosure агента или Sinosure према конкретном Финансијском документу и осим ако се у Финансијском документу не појави супротно, све инструкције дате Агенту кредитног аранжмана од стране Већинских зајмопримаца или Sinosure агента имаће предност над свим супротним инструкцијама које дају друге Стране и биће обавезујуће за све Финансијске стране.

#### (е) Агент кредитног аранжмана се може суздржати од поступања у складу са било којом инструкцијом било код Зајмодавца или групе Зајмодаваца, Sinosure агента или Sinosure до пријема одштете и/или обезбеђења које може тражити по свом дискреционом праву (које може бити већег опсега од оног садржаног у Финансијским документима и може укључивати плаћање унапред) за све трошкове, губитке или обавезе које може изазвати у поступању сагласно тим инструкцијама.

#### (ф) У недостатку инструкција, Агент кредитног аранжмана може поступати (или се суздржати од поступања) онако како сматра да је у најбољем интересу Зајмодаваца и Sinosure.

#### (г) Агент кредитног аранжмана није овлашћен да поступа у име Зајмодавца (без претходно добијене сагласности тог Зајмодавца) у било ком правном или арбитражном поступку који се односи на било који Финансијски документ или Sinosure полису.

### Обавезе Агента кредитног аранжмана

#### Обавезе Агента кредитног аранжмана према Финансијским документима су искључиво техничке и административне природе.

#### (б) У складу са ставом (ц) испод, Агент кредитног аранжмана ће без одлагања проследити Страни оригинал или копију било ког документа који је Агенту кредитног аранжмана достављен за ту Страну од било које друге Стране.

#### (ц) Не доводећи у питање одредбе Клаузуле 22.7 (*Обавеза достављања примерка Потврде о преносу или Уговора о уступању Зајмопримцу*), став (б) изнад неће се примењивати на било коју Потврду о преносу нити било који Уговор о уступању.

#### (д) Осим у случајевима када је Финансијским документом изричито утврђено супротно, Агент кредитног аранжмана није обавезан да прегледа или провери примереност, тачност или потпуност било ког документа који проследи другој Страни.

#### (е) Ако Агент кредитног аранжмана од Стране прими обавештење које се односи на овај Уговор, којим се описује случај Неиспуњења обавеза и наводи да описана околност представља Неиспуњење обавеза, обавезан је да без одлагања обавести друге Финансијске стране.

#### (ф) Агент кредитног аранжмана ће без одлагања доставити Зајмодавцима примерак свих инструкција добијених од стране Sinosure агента и детаљне податке свих радњи које је предузео или чије предузимање је предложио у складу са таквим инструкцијама.

#### (г) Агент кредитног аранжмана ће имати само оне дужности, обавезе и одговорности које су јасно наведене у Финансијским документима у којима се наводи да је он страна (и никакве друге се неће подразумевати).

#### (х) Ако Агент кредитног аранжмана има сазнања о неплаћању било које главнице, камате, накнаде за ангажована средства или других накнада Финансијској страни (која није Агент кредитног аранжмана, Sinosure aгент или Овлашћени главни аранжер) према овом Уговору, без одлагања ће обавестити друге Финансијске стране.

### Улога Овлашћеног главног аранжера

Изузев ако другачије није изричито предвиђено у Финансијским документима, Овлашћени главни аранжер нема обавеза било које врсте према било којој Страни према или у вези са било којим Финансијским документом.

### Без фидуцијарних обавеза

#### Ништа у било ком Финансијском документу не представља Агента кредитног аранжмана или Овлашћеног главног аранжера као повереника или фидуцијара било ког другог лица.

#### (б) Ни Агент кредитног аранжмана, нити Овлашћени главни аранжер неће одговарати ниједном Зајмодавцу за било који износ или профитни елемент било ког износа који су примили за свој рачун.

### Пословање са Зајмопримцем

Агент кредитног аранжмана и Овлашћени главни аранжер могу примати депозите, давати позајмице у новцу и уопштено обављати било коју врсту банкарског или другог посла са Зајмопримцем.

### Права и дискрециона овлашћења

#### Агент кредитног аранжмана може

##### да се ослања на било коју тврдњу, обавештење или документ за који верује да је аутентичан, тачан и одобрен на примерен начин;

##### да претпостави:

###### да је свако упутство које прими од Већинских зајмодаваца, Sinosure агента, сваког Зајмодавца или сваке групе Зајмодаваца прописно дато у складу са Финансијским документима и Sinosure полисом; и

###### (Б) да уколико није примио обавештење о опозиву, таква упутства нису опозвана; и

##### да се ослони на потврду сваког лица:

* + - * 1. о свакој чињеници или околности за коју би се оправдано могло очекивати да је позната том лицу; или

(Б) у смислу да то лице одобрава сваки посао, трансакцију, корак, радњу или ствар,

као довољни доказ да је то случај, а у случају става (А) изнад, може претпоставити да је та потврда истинита и тачна.

#### (б) Агент кредитног аранжмана може претпоставити (осим ако је примио обавештење у супротном смислу у својству заступника Зајмодаваца) да:

##### није дошло до Неиспуњења обавеза (осим уколико има стварно сазнање да је наступио случај Неиспуњења обавеза по Клаузули 20.1 (*Неплаћање*); и

##### ниједно право, овлашћење, ауторитет или дискреционо право које има било која Страна или група Зајмодаваца није остварено.

#### (ц) Агент кредитног аранжмана може ангажовати и платити савет или услуге било ког адвоката, рачуновође, пореског саветника, вештака или другог стручног саветника.

#### (д) Не доводећи у питање одредбе става (ц) изнад и става (е) испод, Агент кредитног аранжмана може у било ком тренутку о свом трошку ангажовати услуге било ког адвоката који ће деловати као независни саветник Агент кредитног аранжмана (и тиме одвојено од свих адвоката Зајмодаваца), ако Агент кредитног аранжмана по свом мишљењу то сматра потребним.

#### (е) Агент кредитног аранжмана се може поуздати у савете или услуге свих адвоката, рачуновођа, пореских саветника, вештака или других стручних саветника или стручњака (без обзира да ли су добијени од тог Агента или било које друге Стране) и неће бити одговоран за било какву штету, трошкове или губитке било ког лица, било које умањење вредности или одговорности уопште која би произашла из таквог његовог поступања.

#### (ф) Агент кредитног аранжмана може поступати поводом Финансијских докумената преко свог званичника, запослених и агената и Агент кредитног аранжмана неће:

##### бити одговоран за било коју грешку у процени коју направи било које од наведених лица; или

##### бити обавезан да надзире или да на било који начин буде одговоран за било какав губитак настао услед непрофесионалног понашања, пропуста или неизвршења обавеза од стране било ког од наведених лица,

осим ако је та грешка или губитак директно узрокована грубим немаром или крајњом непажњом Агента кредитног аранжмана.

#### (г) Осим ако Финансијски документ изричито не прописује другачије, Агент кредитног аранжмана може открити свакој другој Страни сваку информацију за коју разумно сматра да је примио као Агент кредитног аранжмана у складу са овим Уговором.

#### (х) Не доводећи у питање било коју другу супротну одредбу било ког Финансијског документа, ни Агент кредитног аранжмана нити Овлашћени главни аранжер нису у обавези да учине или пропусте да учине оно за шта би оправдано могли сматрати да представља кршење закона или прописа или кршење фидуцијарне обавезе или обавезе поверљивости.

#### (и) Не доводећи у питање било коју другу супротну одредбу било ког Финансијског документа, Агент кредитног аранжмана није дужан да троши или ризикује властита средства или на други начин сноси било какве финансијске обавезе у извршењу својих дужности, обавеза или одговорности или у остваривању било ког права, овлашћења или дискреционог права ако има основе да верује да му није разумно осигурана отплата таквих средстава или примерена одштета, или осигурање, за такав ризик или одговорност.

### Одговорност за документацију

Ни Агент кредитног аранжмана нити Овлашћени главни аранжер нису одговорни за:

#### адекватност, тачност и/или потпуност било које информације (било усмене или писмене) коју достави Агент кредитног аранжмана, Sinosure агент, Овлашћени главни аранжер, Зајмопримац или било које друго лице у вези са Документом о трансакцији, Sinosure полисом или трансакцијама предвиђеним Документима о трансакцији, Sinosure полисом или било којим другим споразумом, аранжманом или документом склопљеним, сачињеним или потписаним у очекивању, по или у вези са било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом;

#### (б) законитост, валидност, правно дејство, адекватност или извршност било ког Документа о трансакцији, Sinosure полисе или било ког другог споразума, аранжмана или документа закљученог, сачињеног или потписаног у очекивању или у вези са било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом; или

#### (ц) свако утврђивање да ли свака информација која је дата или ће бити дата било којој Финансијској страни представља информацију која није јавна, чије коришћење може бити регулисано или забрањено важећим законом или прописом везаним за трговину повлашћеним информацијама или на други начин.

### Без обавезе надзора

Агент кредитног аранжмана неће бити у обавези да испитује:

#### да ли је наступио било који случај Неиспуњења обавезе;

#### (б) извршење, неиспуњење обавезе или свако кршење обавеза од стране било које Стране или Корисника кредита по сваком од Докумената о трансакцији или Sinosure полисом; или

#### (ц) да ли је наступио било који други случај наведен у било ком Документу о трансакцији или Sinosure полиси.

### Изузеће од одговорности

#### Без ограничавања става (б) испод (и не доводећи у питање одредбе било ког Финансијског документа који искључује или ограничава одговорност Агента кредитног аранжмана), Агент кредитног аранжмана неће бити одговоран (укључујући, али не ограничавајући се на немар или било коју другу категорију одговорности) за:

##### штету, трошкове или губитке било ког лица, умањење вредности или одговорност који произлазе из предузимања или непредузимања било које радње према и у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом, осим ако нису директно узроковани грубом немаром или крајњом непажњом;

##### остваривање или неостваривање права, овлашћења, ауторитета или дискреционог права које му је дато према или у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом или било којим другим споразумом, аранжманом или документом склопљеним, сачињеним или потписаним у очекивању, према или у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом осим из разлога грубог немара или крајње непажње; или

##### не доводећи у питање опште одредбе става (i) и (ii) изнад, штету, трошкове или губитке било ког лица, умањење вредности или сваку одговорност (укључујући, али не ограничавајући се на, немар или било коју другу категорију одговорности, али не укључујући тужбу због преваре Агента кредитног аранжмана) која произлази из:

###### било које радње, догађаја или околности која оправдано није под његовом контролом; или

###### (Б) општих ризика улагања или држања имовине у било којој јурисдикцији,

укључујући (али у сваком случају не ограничавајући се) сваку штету, трошкове, свако умањење вредности или сваку одговорност која произлази из: национализације, експропријације или других радњи државе; сваког прописа, валутног ограничења, девалвације или флуктуације; тржишних услова који утичу на извршење или поравнање трансакција или на вредност имовине (укључујући сваки Случај поремећаја); квара, грешке или неисправности сваког превоза треће стране, телекомуникација, компјутерских услуга или система; природних непогода или више силе; рата, тероризма, побуне или револуције; или штрајкова.

#### (б) Ниједна Страна (осим Агента кредитног аранжмана) не може покренути било који поступак против било ког службеника, запосленог или представника Агента кредитног аранжмана у погледу било ког потраживања који може имати према Агенту кредитног аранжмана или по питању било ког предузимања или непредузимања радње од стране тог службеника, запосленог или представника у вези са Документом о трансакцији или Sinosure полиси и било који службеник, запослени или представника Агента кредитног аранжмана може се ослањати на Клаузулу 1.4 (*Права треће стране*) и одредбе Закона о трећој страни.

#### (ц) Агент кредитног аранжмана неће бити одговоран за било које кашњење (или било коју повезану последицу) у вези са уплатом на рачун износа који према Финансијским документима треба да плати Агент кредитног аранжмана, ако је Агент кредитног аранжмана предузео све неопходне кораке чим је то могуће како би испоштовао прописе или оперативне процедуре било ког признатог клиринг система или система поравнања који Агент кредитног аранжмана користи у ту сврху.

#### (д) Ништа у овом Уговору не обавезује Агент кредитног аранжмана нити Овлашћеног главног аранжера да изврше:

##### било коју проверу „Упознај свог клијента” или друге провере у односу на било које лице; или

##### било коју проверу у мери у којој било која трансакција из овог Уговора може бити незаконита за било ког Зајмодавца или било коју Филијалу било ког Зајмодавца,

за рачун било ког Зајмодавца и сваки Зајмодавац потврђује Агенту кредитног аранжмана и Овлашћеном главном аранжеру да је искључиво одговоран за оне провере које је обавезан да спроведе и да се не може поуздати у тврдње по питању тих провера које је спровео Агент кредитног аранжмана или Овлашћени главни аранжер.

#### (е) Не доводећи у питање било коју одредбу Финансијског документа којом се искључује или ограничава одговорност Агента кредитног аранжмана, одговорност Агента кредитног аранжмана која проистиче из или је у вези са било којим Финансијским документом биће ограничена на износ стварно претрпљеног губитка (како је утврђено позивањем на дан неиспуњења обавезе Агента кредитног аранжмана или, ако је каснији, на дан на који настаје губитак због таквог неиспуњења обавезе) али без позивања на било које посебне услове или околности које су познате Агенту кредитног аранжмана у било ком тренутку и које повећавају износ тог губитка. Ни у ком случају неће бити одговоран за било који губитак профита, goodwill-а, репутације, пословних прилика или очекиваних уштеда или за посебну, казнену, индиректну или последичну штету, без обзира да ли је Агент кредитног аранжмана био обавештен о могућности таквих губитака или штета.

### Накнада Зајмодаваца Агенту кредитног аранжмана

#### Сваки Зајмодавац ће (сразмерно свом уделу у Укупним ангажованим средствима, или, уколико су у том тренутку Укупна ангажована средства једнака нули, свом уделу у Укупним ангажованим средствима непосредно пре њихове редукције на нулу) надокнадити Агенту кредитног аранжмана, у року од пет (5) Радних дана по захтеву, сваки износ трошкова, губитка или обавеза (укључујући али не ограничавајући се на немар или било коју другу категорију одговорности) насталих за Агента кредитног аранжмана (осим због грубог немара или крајње непажње Агента кредитног аранжмана) (или у случају било ког трошка, губитка и одговорности у складу са Клаузулом 28.10 (*Прекид рада платних система, итд.*), без обзира на груб немар или крајњу непажњу или било коју другу категорију одговорности, али не укључујући било коју тужбу за превару Агента кредитног аранжмана) у иступању као заступник према Финансијским документима (осим ако је Зајмопримац рефундирао Агента кредитног аранжмана у складу са Финансијским документом).

#### (б) Зајмопримац ће без одлагања рефундирати сваког Зајмодавца на захтев за сва плаћања која је Зајмодавац платио Агенту кредитног аранжмана у складу са ставом ‎(a) изнад.

### Оставка Агента кредитног аранжмана

#### Агент кредитног аранжмана може поднети оставку и именовати једну од својих Филијала уз претходно одобрење Sinoure делујући преко канцеларије као следбеника давањем обавештења Зајмодавцима и Зајмопримцу.

#### (б) Уместо тога, Агент кредитног аранжмана може поднети оставку, уз отказни период од тридесет (30) дана који даје Зајмодавцима и Зајмопримцу, у ком случају Већински зајмодавци (након консултација са Зајмопримцем) могу именовати следбеника Агента.

#### (ц) Уколико Већински зајмодавци не поставе следбеника Агента у складу са ставом (б) изнад у року од двадесет (20) дана од дана подношења оставке, одлазећи Агент кредитног аранжмана (након консултација са Зајмопримцем) може поставити следбеника Агента.

#### (д) Ако Агент кредитног аранжмана даје оставку зато што (поступајући разумно) сматра да за њега више није примерено да остаје као Агент кредитног аранжмана и има право да постави свог следбеника у складу са ставом (ц) изнад, Агент кредитног аранжмана може (ако закључи (поступајући разумно) да је неопходно да то уради како би убедио предложеног следбеника Агента да постане страна овог Уговора као Агент) да се договори са предложеним следбеником Агента о изменама и допунама ове Клаузуле 24 и било којих других одредаба овог Уговора које се односе на права и обавезе Агент кредитног аранжмана у складу са постојећом тржишном праксом о постављењу и заштити корпоративних повереника заједно са свим разумним изменама и допунама одредаба о накнади која се плаћа Агенту по овом Уговору која је у складу са редовном тарифом следбеника Агента и те измене и допуне биће обавезујуће за Стране.

#### (е) Одлазећи Агент кредитног аранжмана ће, о свом трошку, ставити на располагање Агенту следбенику ону документацију и евиденцију коју Агент следбеник може разумно захтевати за потребе обављања својих функција агента према Финансијским документима. Зајмопримац ће, у року од тридесет (30) дана од дана захтева, рефундирати одлазећем Агенту кредитног аранжмана износ свих трошкова и издатака (укључујући и правне трошкове) које је прописно претрпео стављајући на располагање таква документа и евиденцију и пружајући такву помоћ.

#### (ф) Обавештење о отказу Агента кредитног аранжмана стиче правно дејство тек по именовању следбеника.

#### (г) По именовању следбеника, Агент кредитног аранжмана који се повлачи биће разрешен било какве накнадне обавезе у погледу Финансијских докумената (осим обавеза дефинисаних у ставу (е) изнад, али ће му остати право у смислу Клаузуле 14.3 (*Рефундирање трошкова Агенту кредитног аранжмана и Sinosure агенту*) и ове Клаузуле 24 (и све агенцијске накнаде за рачун Агента кредитног аранжмана који се повлачи више се неће обрачунавати (и биће плативе) на тај датум). Његов следбеник и свака друга Страна имаће иста међусобна права и обавезе какве би имали да је тај следбеник првобитна Страна.

#### (х) Агент кредитног аранжмана ће се повући са функције у складу са ставом (б) изнад (и у мери у којој је то примењиво, уложиће разумне напоре да именује следбеника Агента у складу са ставом (б) изнад) ако на датум или након датума који наступа три (3) Месеца пре најранијег Датума примене ФАТЦА везано за било које плаћање Агенту кредитног аранжмана према Финансијским документима:

##### Агент кредитног аранжмана не одговори на захтев по основу Клаузуле 12.6 (*Информације ФАТЦА*) и Зајмопримац или Зајмодавац оправдано верују да Агент кредитног аранжмана неће бити (или ће престати да буде) Страна изузета од ФАТЦА на или након Датума за примену ФАТЦА;

##### Информације достављене од стране Агента кредитног аранжмана у складу са Клаузулом 12.6 (*Информације ФАТЦА*) указују да Агент кредитног аранжмана неће бити (или ће престати да буде) Страна изузета од ФАТЦА на или након Датума за примену ФАТЦА; или

##### Агент кредитног аранжмана обавести Зајмопримца и Зајмодавце да Агент кредитног аранжмана неће бити (или ће престати да буде) Страна изузета од ФАТЦА на или након Датума за примену ФАТЦА;

и (у сваком случају) Зајмопримац или Зајмодавац разумно верују да ће бити потребно да Страна изврши ФАТЦА Одбитак што не би било потребно да је Агент кредитног аранжмана Страна изузета од ФАТЦА, и Зајмопримац или тај Зајмодавац, путем обавештења достављеног Агенту кредитног аранжмана, захтевају да се исти повуче са те функције.

### Замена Агента кредитног аранжмана

#### Након саветовања са Зајмопримцем, Већински зајмодавци могу давањем претходног обавештења од 30 дана Агенту кредитног аранжмана, заменити Агента именовањем Агента следбеника.

#### (б) Одлазећи Агент кредитног аранжмана ће, о трошку Зајмодаваца, учинити доступним Агенту следбенику такве документе и евиденцију и дати такву подршку какву Агент следбеник може разумно затражити за потребе извршења својих функција као Агента кредитног аранжмана према Финансијским документима.

#### (ц) Именовање Агента следбеника ће ступити на снагу на дан назначен на обавештењу које Већински зајмодавци шаљу одлазећем Агенту кредитног аранжмана. Од тог датума, одлазећи Агент кредитног аранжмана ће бити ослобођен свих даљих обавеза у погледу Финансијских докумената (осим његових обавеза из става (б) изнад), али ће задржати право на користи из Клаузуле 14.3 (*Накнада трошкова Агенту кредитног аранжмана и Sinosure агенту*) и ове Клаузуле 24 (и све агенцијске накнаде за рачун одлазећег Агента кредитног аранжмана престаће да се обрачунавају од (и биће плативе) тог дана).

#### (д) Сваки Агент следбеник и све остале Стране ће имати иста међусобна права и обавезе које би имали да је такав следбеник био првобитна Страна.

### Поверљивост

#### Када поступа у својству заступника кредитног аранжмана Финансијских страна, сматраће се да Агент кредитног аранжмана поступа преко одељења агенције, које ће бити сматрано одвојеним субјектом од било ког другог одељења или службе.

#### (б) Уколико информација буде примљена од стране другог одељења или службе Агент кредитног аранжмана, она може бити третирана као поверљива за то одељење или службу и сматраће се да Агент кредитног аранжмана нема сазнање о истој.

### Однос са Зајмодавцима

#### У складу са Клаузулом 22.10 (*Пропорционално плаћање камате*), Агент кредитног аранжмана може третирати лице у својим књигама као Зајмодавца, на отварању пословања (уместо главне канцеларије Агента кредитног аранжмана уз повремена обавештавања Финансијских страна) као Зајмодавац који делује преко своје Канцеларије кредитнога аранжмана:

##### који има право на или је одговоран за свако доспело плаћање према Финансијским документима или Sinosure полиси на тај дан; и

##### који има право да прими и поступа по сваком обавештењу, захтеву, документу или комуникацији или да донесе одлуку или тврдњу према Финансијском документу састављеном или достављеном на тај дан,

осим ако је најмање пет (5) Радних дана унапред примио претходно обавештење од тог Зајмодавца у супротном смислу, а у складу са условима овог Уговора.

#### (б) Сваки Зајмодавац може давањем обавештења Агенту кредитног аранжмана именовати лице које ће у његово име примати сва обавештења, саопштења, податке и документа који се морају предати или послати том Зајмодавцу у складу са Финансијским документима. То обавештење садржаће адресу и број факса (и тамо где је према Клаузули 30.5 (*Електронска комуникација*) дозвољена комуникација електронском поштом или другим електронским средствима) адресу електронске поште и/или друге информације потребне како би се пренеле информације овим путем (а у сваком случају, навести службу или службеника, уколико их има, којима ће комуникација бити упућена), а исто ће се односити на обавештење о заменској адреси, броју факса, адреси електронске поште (или другим таквим информацијама), сектору и лицу са посебним овлашћењима Зајмодавца у смислу Клаузуле 30.2 (*Адресе*) и става 30.5(a)(ii) Клаузуле 30.5 (*Електронска комуникација*) и Агент кредитног аранжмана ће бити овлашћен да то лице сматра овлашћеним за пријем свих обавештења, саопштења, података и докумената, као да је то лице Зајмодавац.

### Оцена кредита од стране Зајмодаваца

Без утицаја на одговорност Зајмопримца за информацију коју достави или која буде достављена у његово име у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом, сваки Зајмодавац потврђује Агенту кредитног аранжмана и Овлашћеном главном аранжеру да је био и да ће и даље бити једини одговоран за своју сопствену независну оцену и испитивање свих ризика који настану по основу или у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом, али не ограничавајући се на:

#### финансијско стање, статус и природу Зајмопримца;

#### (б) законитост, валидност, правно дејство, адекватност или извршност било ког Финансијског документа, Sinosure полисе и било ког другог споразума, аранжмана или документа који је закључен, сачињен или потписан у очекивању, или у вези са било којим Финансијским документом;

#### (ц) питање да ли тај Зајмодавац има право регреса и природе и домета тог регреса против било које Стране или било које одговарајуће имовине по основу или у вези са било којим Финансијским документом, трансакцијом која је предмет Финансијског документа, Sinosure полисом или било којим другим споразумом, аранжманом или документом који закључи, сачини или потпише у очекивању, по основу или у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом; и

#### (д) примереност, тачност или потпуност било које информације коју обезбеди Агент кредитног аранжмана, било која Страна и било које друго лице по основу или у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом, трансакцијом која је предмет било ког Финансијског документа, Sinosure полисом или било ког другог споразума, аранжмана или документа који закључи, сачини или потпише у очекивању, по основу или у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом.

### Време Агента кредитног аранжмана

Било који износ платив Агенту кредитног аранжмана у складу са Клаузулом 14.3 (*Накнада трошкова Агенту кредитног аранжмана и Sinosure агенту* ), Клаузулом 16 (*Трошкови и издаци*) и Клаузулом 24.11 (*Накнада Зајмодаваца Агенту кредитног аранжмана*) обухватиће трошкове коришћења времена Агента кредитног аранжмана или других ресурса и обрачунаваће се до износа од 5.000 евра, а биће обрачунато на основу разумне дневне тарифе или по сату о чему ће Агент кредитног аранжмана обавестити Зајмопримца и Зајмодавце.

### Одбитак од износа плативих од стране Агента кредитног аранжмана

Уколико било која Страна дугује неки износ Агенту кредитног аранжмана по основу Финансијских докумената, Агент кредитног аранжмана ће, након што обавести ту Страну, одбити суму која не премашује то дуговање од било ког плаћања према тој Страни које би Агент кредитног аранжмана иначе био обавезан да изврши према Финансијским документима и искористи такву суму за или према накнади износа који се дугује. У смислу Финансијских докумената, сматраће се као да је та Страна примила сваки износ умањен на тај начин.

### Улога Референтних банки

#### Ниједна Референтна банка није у обавези да Агенту кредитног аранжмана достави котацију или било коју другу информацију.

#### (б) Ниједна Референтна банка неће бити одговорна за било коју радњу коју је предузела у оквиру или у вези са било којим Финансијским документом или за било коју Котацију Референтне банке, осим ако није директно узрокована њеним грубим немаром или крајњом непажњом.

#### (ц) Ниједна Страна (осим релевантне Референтне банке) не може покренути било какав поступак против било ког службеника, запосленог или представника било које Референтне банке у вези са било којим потраживањем које би могла имати против те Референтне банке или у вези са било којим чињењем или пропустом било које врсте од стране тог службеника, запосленог или представника у вези са било којим Финансијским документом или било којом Котацијом Референтне банке, и било који службеник, запослени или представник сваке Референтне банке може да се ослони на ову Клаузулу 24.19 у складу са Клаузулом 1.4 (Права треће стране) и одредбама Закона о трећим странама.

### Референтне банке треће стране

Референтна банка која није Страна може се ослонити на Клаузулу 24.19 (*Улога Референтних банки*), Клаузуле 24.3 (*Обавезе Агента кредитног аранжмана*) и Клаузуле 36 (*Поверљивост стопа финансирања и котације референтних банака*), у складу са Клаузулом 1.4 (*Права треће стране*) и одредбама Закона о трећим странама.

## УЛОГА Sinosure АГЕНТА

### Именовање Sinosure агента

#### Сваки Зајмодавац и Овлашћени главни аранжер неопозиво именују Sinosure aгента да делује као заступник у оквиру и у вези са:

##### Sinosure полисом; и

##### Финансијским документима у вези са питањима која се односе на Sinosure и Sinosure полису.

#### (б) Сваки Зајмодавац и Овлашћени главни аранжер неопозиво овлашћују Sinosure aгента да:

##### извршава дужности, обавезе и одговорности и користи права, овлашћења и дискрециона права посебно додељена Sinosure aгенту у складу са и у вези са Финансијским документима и Sinosure полисом, са свим другим споредним правима, овлашћењима и дискреционим правима; и

##### потпише Sinosure полису.

### Инструкције

#### Sinosure агент ће:

##### искористити или се суздржати од коришћења било ког права, овлашћења, ауторитета или дискреционог права која су му дата као Sinosure агенту у складу са било којим инструкцијама која су му дата од стране Sinosure или у складу са одредбама Sinosure полисе; и

##### неће бити одговоран за било коју радњу (или пропуст) ако поступа (или се суздржи од поступања) у складу са ставом (i) изнад.

#### (б) Sinosure агент ће бити овлашћен да од Sinosure тражи инструкције или појашњења сваке инструкције о томе да ли, и на који начин, би требало остваривати или се суздржати од остваривања сваког права, моћи, овлашћења или дискреционог права. Sinosure агент се може суздржати од поступања, осим ако и док не прими такве инструкције или појашњења која је затражио.

#### (ц) Осим ако није супротно наведено у Sinosure полиси, све инструкције које је Sinosure дао Sinosure агенту имаће предност над било којим супротним инструкцијама добијеним од било које Стране и биће обавезујући за све Финансијске стране.

#### (д) Sinosure агент се може суздржати од поступања у складу са сваком инструкцијом Sinosure до пријема одштете и/или осигурања које му је по његовој слободној оцени потребно (које може бити већег опсега од оног садржаног у Финансијским документима и које може укључивати плаћање унапред) за све трошкове, губитке или одговорности које може изазвати у поступању сагласно тим инструкцијама.

#### (е) У недостатку инструкција, Sinosure агент може, делујући разумно, поступати (или се суздржати од поступања) онако како сматра да је у најбољем интересу Зајмодаваца.

#### (ф) Sinosure агент није овлашћен да поступа у име Зајмодавца (без претходно добијене сагласности тог Зајмодавца) у било ком правном или арбитражном поступку који се односи на било који Финансијски документ или Sinosure полису.

#### (г) Сваки Зајмодавац овлашћује Sinosure агента да примени све инструкције које прими од Sinosure које су у складу са одредбама и условима Sinosure полисе.

#### (х) Сваки Зајмодавац сагласан је да сваки пропуст Sinosure агента да испоштује било коју инструкцију у складу са ставом (г) изнад или одредбама и условима Sinosure полисе, може узроковати истеком покривености полисом.

### Обавезе Sinosure агента

#### Sinosure агент ће без одлагања доставити:

##### примерак било које инструкције коју је Sinosure проследила Агенту кредитног аранжмана, као и детаљне информације о свим радњама које је предузео или предлаже да се предузму у складу са тим инструкцијама; и

##### оригинал или копију било ког документа који је достављен Sinosure агенту од стране:

###### Sinosure за Страну те Стране; или

###### (Б) Стране за Sinosure.

#### (б) Осим у случајевима када је Финансијским документом или Sinosure полисом изричито утврђено супротно, Sinosure агент није обавезан да прегледа или провери примереност, тачност или потпуност било ког документа који проследи другој Страни или Sinosure.

#### (ц) Уколико Sinosure агент дође до сазнања о неплаћању било ког износа главнице, камате или накнаде која је по овом Уговору платива Финансијској страни (изузев Агенту кредитног аранжмана, Sinosure агенту или Овлашћеном главном аранжеру) у складу са овим Уговором, обавезан је да без одлагања обавести Агента кредитног аранжмана и Sinosure.

#### (д) Sinosure агент ће имати само оне дужности које су јасно наведене у Финансијским документима и Sinosure полиси (и никакве друге се неће подразумевати).

#### (е) Уколико Sinosure агент дође до сазнања да је дошло до Случаја Sinosure полисе, обавестиће Агента кредитног аранжмана (који ће потом обавестити Зајмодавце).

#### (ф) У смислу Кредита, Sinosure агент је у обавези да прати да ли су услови дефинисани под ставом 4.2(а)(iv) Клаузуле 4.2 (*Додатни предуслови*) испуњени.

#### (г) Sinosure агент ће без одлагања обавестити Агента кредитног аранжмана ако услови дефинисани под ставом 4.2(а)(iv) Клаузуле 4.2 (*Додатни предуслови*) нису испуњени.

#### (х) Свако плаћање које прими Sinosure агент од Sinosure у складу са Sinosure полисом, Sinosure агент ће ставити на располагање Агенту кредитног аранжмана чим то постане изводљиво након пријема, на рачун о коме ће Агент кредитног аранжмана обавестити Sinosure агента у року не мањем од пет (5) Радних дана код банке у главном финансијском центру у земљи те валуте и Агент кредитног аранжмана ће сваки износ тако примљен примењивати на износе које Зајмопримац дугује Финансијским странама према или у вези са Финансијским документима у складу са овим Уговором.

### Без фидуцијарних обавеза

#### Ништа у било ком Финансијском документу или Sinosure полиси не представља Sinosure агента као повереника или фидуцијара било ког другог лица.

#### (б) Sinosure агент неће одговарати ниједном Зајмодавцу за било који износ или профитни елемент било ког износа који је исти сам примио за свој рачун.

### Пословање са Зајмопримцем

Sinosure агент може примати депозите, давати позајмице у новцу и уопштено обављати било коју врсту банкарског или другог посла са Зајмопримцем.

### Права и дискрециона овлашћења

#### Не доводећи у питање било које одредбе Sinosure полисе, Sinosure агент може:

##### да се ослања на било коју тврдњу, обавештење или документ за који верује да је аутентичан, тачан и одобрен на примерен начин;

##### да претпостави:

###### да је свако упутство које прими од (1) Агента кредитног аранжмана ваљано дато у складу са одредбама Финансијских докумената; или (2) Sinosure прописно дато у складу са одредбама Sinosure полисе; и

###### (Б) да уколико није примио обавештење о опозиву, таква упутства нису опозвана;

##### да се ослони на потврду сваког лица:

###### о свакој чињеници или околности за коју би се оправдано могло очекивати да је позната том лицу; или

###### (Б) да то лице одобрава сваки посао, трансакцију, корак, радњу или ствар, на основу чега се у случају става (А) изнад, може претпоставити да постоје довољни докази да је таква потврда истинита и тачна; и

##### да обавести Sinosure о повећању и материјалној промени у покрићу осигурања од ризика предвиђеном Sinosure полисом у мери у којој се то захтева условима Sinosure полисе или како би се обезбедио наставак важења Sinosure полисе (Sinosure агент ће обавестити Sinosure уколико добије такве инструкције од Агента кредитног аранжмана за рачун Већинских зајмодаваца).

#### (б) Sinosure агент може претпоставити (осим ако је примио обавештење у супротном смислу у својству Sinosure агента за Зајмодавце) да:

##### није дошло до Неизвршења обавеза;

##### ниједно право, овлашћење или дискреционо право које има било која Страна или група Зајмодаваца није реализовано; и

##### свако обавештење или захтев о коме га обавести Агент кредитног аранжмана или је обавештена било која друга Страна за рачун и уз одобрење и знање лица од кога се претпоставља да је такво обавештење добијено.

#### (ц) Sinosure агент може ангажовати и платити савет или услуге било ког адвоката, рачуновође, пореског саветника, проценитеља или другог стручног саветника или стручњака.

#### (д) Не доводећи у питање одредбе става (ц) изнад или става (е) испод у даљем тексту, Sinosure агент може у било ком тренутку о свом трошку ангажовати услуге било ког адвоката који ће деловати као независни саветник Sinosure агента (и тиме одвојено од свих адвоката Зајмодаваца или Агента кредитног аранжмана), ако Sinosure агент по разумном мишљењу сматра да је то неопходно.

#### (е) Sinosure агент се може поуздати у савете или услуге свих адвоката, рачуновођа, пореских саветника, проценитеља или других стручних саветника или стручњака (без обзира да ли су добијени од Sinosure агента или било које друге Стране) и неће бити одговоран за било какву штету, трошкове или губитке било ког лица, било које умањење вредности или одговорности уопште која би произашла из таквог његовог ослањања.

#### (ф) Sinosure агент може поступати у вези са Финансијским документима и Sinosure полисом преко свог званичника, запослених и агената.

#### (г) Ако Финансијски документ изричито не прописује другачије, Sinosure агент може открити Sinosure и свакој другој Финансијској страни сваку информацију за коју разумно сматра да је примио у својству Sinosure агента у складу са Финансијским документом.

#### (х) Не доводећи у питање било коју другу супротну одредбу било ког Финансијског документа или Sinosure полисе, Sinosure агент није у обавези да учини или пропусти да учини оно за шта би оправдано могао сматрати да представља кршење закона или прописа или кршење фидуцијарне обавезе или обавезе поверљивости.

#### (и) Не доводећи у питање било коју другу супротну одредбу било ког Финансијског документа или Sinosure полисе, Sinosure агент није дужан да троши или ризикује властита средства или на други начин изазове било коју финансијску одговорност у извршењу својих дужности, обавеза или одговорности или у остварењу сваког права, овлашћења или дискреционог права ако има основе да верује да му није разумно осигурана отплата таквих средстава или примерена одштета, или осигурање, за такав ризик или одговорност.

### Одговорност за документацију

Sinosure агент није одговоран за:

#### адекватност, тачност и/или потпуност било које информације (било усмене или писмене) коју достави Sinosure агент, Агент кредитног аранжмана, Овлашћени главни аранжер, Зајмопримац, Sinosure или било које друго лице, а која је дата у вези са било којим Документом о трансакцији, Sinosure полисом, или трансакцијом која је предмет Документа о трансакцији, Sinosure полисом или другим склопљеним, сачињеним или потписаним уговорима, договорима или документима у очекивању, по или у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом; или

#### (б) законитост, валидност, правно дејство, примереност или извршност било ког Документа о трансакцији, Sinosure Полисе, било ког другог уговора, аранжмана или документа закљученог, сачињеног или потписаног у очекивању или у вези са било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом; или

#### (ц) свако утврђивање да ли свака информација која је дата или ће бити дата било којој Финансијској страни представља информацију која није јавна, чија употреба може бити регулисана или забрањена важећим законом или прописом везаним за трговину повлашћеним информацијама или на други начин.

### Без обавезе надзора

Sinosure агент неће бити у обавези да испитује:

#### да ли је наступио било који случај Неиспуњења обавезе;

#### (б) извршење, неиспуњење обавезе или свако кршење обавеза од стране било које Стране или Sinosure према било ком Финансијском документу; или

#### (ц) да ли је наступио било који други случај наведен у било ком Финансијском документу или Sinosure полиси.

### Изузеће од одговорности

#### Без ограничавања става (б) испод (и не доводећи у питање друге одредбе било ког Финансијског документа или Sinosure полисе којима се изузимају или ограничавају одговорности), Sinosure агент неће бити одговоран за:

##### штету, трошкове или губитке било ког лица, умањење вредности или одговорност који произлазе из предузимања или непредузимања било које радње према и у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом, осим ако нису директно узроковани грубим немаром или крајњом непажњом;

##### остваривање или неостваривање права, овлашћења или дискреционог права које му је дато према или у вези са било којим Финансијским документом, Sinosure полисом или било којим другим споразумом, аранжманом или документом склопљеним, учињеним или потписаним у очекивању, према или у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом, осим из разлога његовог грубог немара или крајње непажње; или

##### не доводећи у питање опште одредбе ставова (i) и (ii) изнад, било која штету, трошкове или губитке било ког лица, умањење вредности или сваку одговорност (али не укључујући тужбу због преваре Sinosure агента) која произлази из:

###### било које радње, догађаја или околности која оправдано није под његовом контролом; или

###### (Б) општих ризика улагања или држања имовине у било којој јурисдикцији,

укључујући (али у сваком случају не ограничавајући се на) сваку штету, трошкове, свако умањење вредности или сваку одговорност која произлази из национализације, експропријације или других радњи државе; сваког прописа, валутног ограничења, девалвације или флуктуације; тржишних услова који утичу на извршење или намирење трансакција или на вредност имовине (укључујући сваки Случај поремећаја); квара, грешке или неисправности сваког превоза треће стране, телекомуникација, компјутерских услуга или система; природних непогода или више силе; рата, тероризма, побуне или револуције; или штрајкова или индустријских радњи.

#### (б) Ниједна Страна (осим Sinosure агента) не може покренути било који поступак против било ког службеника, запосленог или представника Sinosure агента у погледу било ког потраживања које може имати према Sinosure агенту или по питању било ког предузимања или непредузимања радње од стране тог службеника, запосленог или представника у вези са Документом о трансакцији или Sinosure полисом и било који службеник, запослени или представника Sinosure агента може се ослањати на Клаузулу 1.4 (*Права треће стране*) и одредбе Закона о трећој страни.

#### (ц) Sinosure агент неће бити одговоран за било које кашњење (или било коју повезану последицу) у вези са уплатом на рачун износа који према Финансијским документима или Sinosure полиси треба да плати Sinosure агент, ако је Sinosure агент предузео све неопходне кораке чим је то могуће како би испоштовао прописе или оперативне процедуре било ког признатог клиринг система или система поравнања који Sinosure агент користи у ту сврху.

#### (д) Ништа у овом Уговору не обавезује Sinosure агента да изврши:

##### било коју проверу „Упознај свог клијента” или друге провере у односу на било које лице; или

##### било коју проверу у мери у којој било која трансакција из овог Уговора може бити незаконита за било ког Зајмодавца или било коју Филијалу било ког Зајмодавца,

за рачун било ког Зајмодавца и сваки Зајмодавац потврђује Sinosure агенту да је искључиво одговоран за оне провере које је обавезан да спроведе и да се не може поуздати у тврдње по питању тих провера које је спровео Sinosure агент.

#### (е) Не доводећи у питање било коју одредбу Финансијског документа или Sinosure полисе којом се искључује или ограничава одговорност Sinosure агента, одговорност Sinosure агента која проистиче из или је у вези са било којим Финансијским документом или Sinosure полисом биће ограничена на износ стварно претрпљеног губитка (како је утврђено позивањем на дан неиспуњења обавезе Sinosure агента или, ако је касније, на дан на који настаје губитак због таквог неиспуњења обавезе) али без позивања на било које посебне услове или околности које су Sinosure агенту познате у било сваком тренутку и које повећавају износ тог губитка. Ни у ком случају Sinosure агент неће бити одговоран за било који губитак профита, goodwill-а, репутације, пословних прилика или очекиваних уштеда или за посебну, казнену, индиректну или последичну штету, без обзира да ли је Sinosure агент био обавештен о могућности таквих губитака или штета.

### Накнада Зајмодаваца Sinosure агенту

#### Сваки Зајмодавац ће (сразмерно свом уделу у Укупним ангажованим средствима, или, уколико су у том тренутку Укупна ангажована средства једнака нули, свом уделу у Укупним ангажованим средствима непосредно пре њиховог смањења на нулу) надокнадити Sinosure агенту у року од три (3) Радна дана од захтева, сваки износ трошкова, губитка или обавеза насталих за Sinosure агента (укључујући али не ограничавајући се на немар или било коју другу категорију одговорности) (осим због грубог нехата или крајње непажње Sinosure агента) поступајући као Sinosure агент у складу са Финансијским документима или као страна Sinosure полисе (осим ако је Зајмопримац рефундирао Sinosure агента у складу са Финансијским документом или од Sinosure у складу са Sinosure полисом).

#### (б) Зајмопримац ће без одлагања на захтев рефундирати било ком Зајмодавцу сваки износ који је Зајмодавац платио Sinosure агенту у складу са ставом (a) изнад.

### Оставка Sinosure агента

#### Sinosure агент може поднети оставку (уз претходно одобрење Sinosure) и именовати једну од својих Филијала као следбеника тако што ће дати обавештење Агенту кредитног аранжмана (a Агент кредитног аранжмана ће без одлагања проследити свако такво обавештење Зајмопримцима и Зајмодавцу).

#### (б) Уместо тога, Sinosure агент може поднети оставку (уз претходну сагласност Sinosure) уз отказни период од 30 које даје Агенту кредитног аранжмана (и Агент кредитног аранжмана ће без одлагања проследити свако такво обавештење Зајмодавцима и Зајмопримцу), у ком случају Већински зајмодавци (након консултација са Зајмопримцем) могу (уз претходно одобрење Sinosure) именовати следбеника Sinosure агента.

#### (ц) Уколико Већински зајмодавци не поставе следбеника Sinosure агента у складу са ставом (б) изнад у року од 20 дана од дана подношења оставке, Sinosure агент који се повлачи (након консултација са Зајмопримцем) може (уз претходно одобрење Sinosure) поставити следбеника Sinosure агента.

#### (д) Ако Sinosure агент даје оставку зато што (поступајући разумно) сматра да за њега више није примерено да остаје као заступник и Sinosure агент има право да постави следбеника Sinosure агента у складу са ставом (ц) изнад, Sinosure агент може (ако закључи (поступајући разумно) да је неопходно да то уради како би убедио предложеног следбеника Sinosure агента да постане страна овог Уговора као Sinosure агент) да се договори са предложеним следбеником Sinosure агента и Sinosure о изменама и допунама ове Клаузуле 25 и било којих других одредби овог Уговора које се односе на права и обавезе Sinosure агента у складу са постојећом тржишном праксом о постављењу и заштити корпоративних повереника заједно са свим разумним изменама и допунама одредаба о накнади Sinosure по овом Уговору која је у складу са редовном тарифом следбеника Sinosure агента и те измене и допуне биће обавезујуће за Стране.

#### (е) Sinosure агент који се повлачи ставиће на располагање Sinosure агенту следбенику ону документацију и евиденцију коју Sinosure агент следбеник може разумно захтевати и обезбедити помоћ за сврхе извршења својих функција, као Sinosure агент кредитног аранжмана према Финансијским документима и Sinosure полиси. Зајмопримац ће у року од три (3) Радна дана од дана захтева, рефундирати одлазећем Sinosure агенту износ свих трошкова и расхода (укључујући и правне трошкове) које је прописно претрпео стављањем на располагање таквих докумената и евиденције и пружањем такве помоћи.

#### (ф) Обавештење Sinosure агента о отказу ступа на снагу на датум који се касније деси:

##### именовање следбеника; и

##### пренос Sinosure полисе на следбеника; и

##### потврда Sinosure о именовању следбеника Sinosure агента.

#### (г) Од датума ступања на снагу обавештења о отказу Sinosure агента, одлазећи Sinosure агент биће разрешен било какве накнадне обавезе у погледу Финансијских докумената (осим обавеза дефинисаних у ставу 0 изнад), али ће му остати право у смислу Клаузуле 14.3 (*Рефундирање трошкова Агенту кредитног аранжмана и Sinosure агенту*) и ове Клаузуле 25 (и све агенцијске накнаде за рачун Sinosure агента који се повлачи више се неће обрачунавати (и биће плативе) на тај датум). Сваки следбеник и свака од других Страна имаће иста међусобна права и обавезе какве би имали да је тај следбеник првобитна Страна.

### Замена Sinosure агента

#### Након саветовања са Зајмопримцем, Већински зајмодавци могу (уз претходно одобрење Sinosure), давањем претходног обавештења од 30 дана Sinosure агенту, заменити Sinosure агента именовањем следбеника Sinosure агента.

#### (б) Одлазећи Sinosure агент ће учинити доступним Sinosure агенту следбенику такве документе и евиденцију и дати такву подршку какву Sinosure агент следбеник може разумно затражити за потребе извршења својих функција као Sinosure агента у складу са Финансијским документима.

#### (ц) Именовање Sinosure агента следбеника ће ступити на снагу на датум који се деси касније:

##### даном дефинисаним у обавештењу коју су Већински зајмодавци дали Sinosure агенту који се повлачи; и

##### даном преноса Sinosure полисе на тог следбеника.

#### (д) Од датума постављења Sinosure агента следбеника, одлазећи Sinosure агент биће ослобођен свих даљих обавеза у погледу Финансијских докумената (осим његових обвеза из става (б) изнад), али ће задржати право на користи из Клаузуле 14.3 (*Рефундирање трошкова Агента кредитног аранжмана и Sinosure агента*) и ове Клаузуле 25 (и све агенцијске накнаде за рачун Sinosure агента који се повлачи престаће да се обрачунавају од (и биће плативе) тог дана).

#### (е) Сваки Sinosure агент следбеник и све остале Стране ће имати иста међусобна права и обавезе које би имали да је такав следбеник био првобитна Страна.

### Поверљивост

#### Када поступа у својству агента Зајмопримаца, сматраће се да Sinosure агент поступа преко свог сектора, који ће бити сматран одвојеним субјектом од било ког другог сектора или службе.

#### (б) Уколико информација буде примљена од другог сектора или службе Sinosure агента, она може бити третирана као поверљива за тај сектор или службу и сматраће се да Sinosure агент нема сазнање о томе.

### Однос са Агентом кредитног аранжмана и Зајмодавцима

#### Агент кредитног аранжмана ће обавестити Sinosure агента о контакт подацима сваког Зајмодавца на захтев Sinosure агента (који потом може обавестити Sinosure). Sinosure агент може сматрати лице наведено у подацима Агента кредитног аранжман Зајмодавцем у било ком тренутку.

#### (б) Сваки од Зајмодаваца и Агент кредитног аранжмана сагласни да ће сва комуникација између њих и Sinosure у вези са Sinosure полисом или било којим Финансијским документом бити реализована од стране и преко Sinosure агента.

#### (ц) Сваки од Зајмодаваца и Sinosure агент сагласни су да ће сва комуникација између Sinosure агента и било ког Зајмодавца у вези са Sinosure полисом или било којим Финансијским документом бити реализована од стране и преко Агента кредитног аранжмана.

#### (д) Sinosure агент ће имати право да прима и делује по било ком обавештењу, захтеву, документу или комуникацији или донесе било коју одлуку или закључак према Финансијском документу или Sinosure полиси за рачун Зајмодавца или групе Зајмодаваца, ако га је Агент кредитног аранжмана обавестио о том обавештењу, захтеву, документу или комуникацији за рачун тог Зајмодавца или групе Зајмодаваца, без додатне провере.

### Процена кредита од стране Зајмодаваца

Без утицаја на одговорност Зајмопримца за информацију коју достави или која буде достављена у његово име у вези са било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом, сваки Зајмодавац потврђује Sinosure агенту да је био и да ће и даље бити једини одговоран за своју сопствену независну оцену и испитивање свих ризика који настану по основу или у вези са било којим Документом о трансакцији, Sinosure и Sinosure полисом, укључујући али не ограничавајући се на:

#### финансијско стање, статус и природу Зајмопримца и Sinosure;

#### (б) законитост, важење, правно дејство, примереност или извршност било ког Документа о трансакцији, Sinosure полиси и било ког другог споразума, аранжмана или документа који је закључен, сачињен или потписан у очекивању или је у вези са било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом;

#### (ц) проверу да ли тај Зајмодавац има право регреса и природа и домет права на регрес против било које Стране или Sinosure, или било ког одговарајућег дела имовине по основу или у вези са било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом, трансакцијом која је предмет Документа о трансакцији или било ког другог споразума, аранжмана или документа који закључи, сачини или потпише у очекивању, по основу или у вези са било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом; и

#### (д) примереност, тачност или потпуност сваког Захтева за коришћење средстава или Релевантног пратећег Документа и било које друге информације достављене од стране Агента кредитног аранжмана, било које Стране или било ког другог лица по основу или у вези са било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом, трансакцијама предвиђеним било којим Документом о трансакцији, Sinosure полисом или било којим другим споразумом, аранжманом или документом који закључи, сачини или потпише у очекивању, по основу или у вези са било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом.

### Време Sinosure aгента

Било који износ платив Sinosure агенту према Клаузули 14.3 (*Рефундирање трошкова Агенту кредитног аранжмана и Sinosure агенту*), Клаузули 16 (*Трошкови и издаци*) и Клаузули 25.10 (*Накнада Зајмодаваца Sinosure агенту*) обухватиће трошкове коришћења времена Sinosure агента или других ресурса и биће обрачунато на основу разумне дневне тарифе или по сату о чему ће Sinosure агент обавестити Зајмопримца и Зајмодавце, што је додатак на било које накнаду која је плаћена или платива Sinosure агенту према Клаузули 11 (*Накнаде*).

### Одбитак од износа плативих од стране Sinosure агента

Уколико било која Страна дугује неки износ Sinosure агенту по основу Финансијских докумената или Sinosure полисе, Sinosure агент ће, након што обавести ту Страну, одбити суму која не премашује то дуговање од било ког плаћања према тој Страни које би Sinosure агент иначе био обавезан да изврши према Финансијским документима или Sinosure полиси и искористи такву суму за или према накнади износа који се дугује. За потребе Финансијских докумената или Sinosure полисе, сматраће се као да је та Страна примила сваки износ умањен на тај начин.

### Sinosure полиса

Сваки Зајмодавац потврђује Sinosure агенту:

#### да је добио примерак Sinosure полисе и да је спровео (и да ће наставити да спроводи) своје независно истраживање и процену Sinosure полисе;

#### (б) да прихвата да је Sinosure агент ступио у Sinosure полису за рачун Зајмодаваца и овлашћује Sinosure агента да то уради;

#### (ц) Sinosure агент и Sinosure добили су све информације које је Sinosure агент тражио од тог Зајмодавца како би Sinosure агент склопио Sinosure полису;

#### (д) све информације које је тај Зајмопримац доставио Sinosure агенту у вези са Sinosure полисом су тачне, комплетне, ажурне и не доводе у заблуду;

#### (е) све изјаве и гаранције које Агент кредитног аранжмана (за рачун Зајмодавца)даје Sinosure у Sinosure полиси биле су и биће тачне у свим материјалним аспектима на дан када су такве изјаве и гаранције дате, у мери у којој је Зајмодавац упознат; и

#### (ф) свака комуникација између њега и Sinosure у вези са Sinosure полисом или било којим Финансијским документом реализоваће се од стране и преко Sinosure агента.

### Контрола докумената

Не доводећи у питање обавезе Агента кредитног аранжмана, Зајмопримац и сваки Зајмодавац су безусловно и неопозиво сагласни да:

#### одговорност Агента кредитног аранжмана за контролу сваког Захтева за коришћење средстава, сваког Релевантног пратећег документа као и било ког другог документа који добије а који се на њих односи биће ограничена на потврду да су му документа предочена (или, уколико документа нису на енглеском језику, биће предочен превод на енглески) у складу са њиховим описом;

#### (б) ни једна Финансијска страна неће бити у обавези нити ће бити одговорна за контролисање валидности, истинитости и аутентичности Захтева за коришћење средстава, сваког Релевантног пратећег документа као и било ког другог документа који добије и који се на њих односи, нити навода који се у њима налазе;

#### (ц) свака Финансијска страна ће имати пуно право да се ослони на поузданост сваке изјаве која се наводи у Захтеву за коришћење средстава, сваком Релевантном пратећем документу као и било ком другом документу који добије а који се на њих односи; и

#### (д) ни једна Финансијска страна неће бити одговорна за било какво кашњење у обезбеђивању Кредита, које узроковано захтевом Sinosure или Финансијске стране који се односи на доказе или документацију како би се уверила да ће се Sinosure полиса применити на предметни Кредит када се закључи.

За потребе ове Клаузуле 25.19, „**предочен**” ће се тумачити у складу са последњом верзијом Јединствених обичаја и праксе за документарне акредитиве Међународне привредне коморе.

## ПОСЛОВАЊЕ Финансијских СТРАНА

Ниједна одредба овог Уговора неће:

#### утицати на право било које Финансијске стране да уреди своје пословање (у погледу пореза или осталог) на било који начин који сматра примереним;

#### (б) обавезати било коју Финансијску страну да провери или захтева било који кредит, олакшицу, отпис или отплату на које може имати право или преиспита обим, редослед или врсту било ког потраживања;

#### (ц) обавезати било коју Финансијску страну да објави било коју информацију која се тиче њеног пословања (пореског или другог) или било којих обрачуна који се односе на Порезе; или

#### (д) обавезати било коју Финансијску страну кредитног аранжмана да уради или пропусти да уради било коју радњу која представља или би по њеном разумном мишљењу могла да представља кршење било којих важећих Санкција, Закона о спречавању корупције, Закона о спречавању тероризма или Закона о спречавању прања новца.

## ПРЕРАСПОДЕЛА ИЗМЕЂУ финансијскиХ СТРАНА

### Плаћања Финансијским странама

#### Ако Финансијска страна (**„Наплаћена Финансијска страна”**) прими или наплати било који износ од Зајмопримца у складу са Клаузулом 28 (Механизам плаћања) (**„Наплаћени износ”**) и распореди тај износ на плаћање доспело према Финансијским документима, тада ће:

##### Наплаћена Финансијска страна у року од три (3) Радна дана обавестити Агента кредитног аранжмана о детаљима пријема те наплате;

##### Агент кредитног аранжмана утврдити да ли примање или наплата Наплаћеној Финансијској страни премашује износ који би јој био плаћен да је примање или наплата извршена или спроведена од стране Агента кредитног аранжмана и распоређена у складу са Клаузулом 28 (Механизам плаћања), не узимајући у обзир било какав износ пореза који би био обрачунат Агенту кредитног аранжмана у вези са примањем, наплатом или расподелом; и

##### Наплаћена Финансијска страна у року од три (3) Радна дана од захтева Агента кредитног аранжман платити Агенту кредитног аранжмана износ (**„Заједничко плаћање”**) једнак том пријему или умањен за било који износ за који Агент кредитног аранжмана утврди да може бити задржан од Наплаћене Финансијске стране као њен удео у било ком плаћању које се врши у складу са Клаузулом 28.5 (*Делимично плаћање*).

### Прерасподела плаћања

Агент кредитног аранжмана ће сматрати Заједничко плаћање као да је извршено од стране Зајмопримца и расподелиће између Финансијских страна (осим Наплаћеној Финансијској страни) **(„Исплаћене Финансијске стране”**) у складу са Клаузулом 28.5 (Делимична плаћања) према обавезама Зајмопримца за Исплаћене Финансијске стране.

### Права Наплаћене финансијске стране

Пошто Агент кредитног аранжмана у складу са Клаузулом 27.2 (*Прерасподела плаћања*) прерасподели плаћање које је Зајмопримац извршио Наплаћеној Финансијској страни, у међусобном односу Зајмопримца и Наплаћене Финансијске стране, сматраће се да Зајмопримац није платио део Наплаћеног износа који је једнак Заједничком плаћању.

### Преиначење прерасподеле

Ако било који део Заједничког плаћања који је примљен или наплаћен од Наплаћене Финансијске стране постане отплатив и отплаћује га та Наплаћена Финансијска страна, тада ће:

#### свака Исплаћена Финансијска страна, по пријему захтева Агента кредитног аранжмана, платити Агенту кредитног аранжмана за рачун Наплаћене Финансијске стране износ који је једнак одговарајућем учешћу у Заједничком плаћању (заједно са износом који је неопходан да се рефундира Наплаћена Финансијска страна за свој сразмерни удео у било ком износу камате на Заједничко плаћање који је она обавезна да плати) (**„Редистрибуирани износ”**); и

#### (б) у међусобном односу Зајмопримца и сваке Исплаћене Финансијске стране, сматраће се као да Зајмопримац није платио износ једнак одговарајућем Редистрибуираном износу.

### Изузеци

#### Клаузула 27 неће се примењивати у оној мери у којој Наплаћена Финансијска страна не би, по извршењу било ког плаћања у складу са овом Клаузулом, имала валидно и извршиво потраживање у односу на Зајмопримца.

#### (б) Наплаћена Финансијска страна није обавезна да са било којом другом Финансијском страном расподели било који износ који прими или наплати по основу судског или арбитражног поступка, ако:

##### је обавестила другу Финансијску страну о правном или арбитражном поступку; и

##### је та друга Финансијска страна имала могућност да учествује у том правном или арбитражном поступку, али није тако учинила одмах након што је то постало разумно изводљиво по пријему обавештења и није покренула одвојени правни или арбитражни поступак.

## МЕХАНИЗМИ ПЛАЋАЊА

### Плаћање Агенту кредитног аранжмана

#### На сваки датум када је Зајмопримац или Зајмодавац обавезан да изврши плаћање према Финансијским документима, Зајмопримац или Зајмодавац ће исто ставити на располагање Агенту кредитног аранжмана (осим ако није другачије назначено у Финансијском документу) у вредности на датум доспећа у оно време и у оним средствима за које Агент кредитног аранжмана утврди да су уобичајени у моменту измирења трансакције у релевантној валути у месту плаћања.

#### (б) Плаћање ће бити извршено у главном финансијском центру у земљи те валуте код банке коју Агент кредитног аранжмана, у сваком случају, назначи.

### Расподела од стране Агента кредитног аранжмана и Sinosure aгента

Свако плаћање које приме према Финансијским документима или Sinosure полиси за другу Страну, Агент кредитног аранжмана или Sinosure агент ће, у складу са Клаузулом 28.3 (*Расподела Зајмопримцу*), Клаузулом 28.4 (*Повраћај плаћеног износа и плаћање унапред*) и Клаузулом 24.18 (*Одбитак од износа плативих од стране Агента кредитног аранжмана*) чим буде изводљиво по пријему, ставити на располагање Страни која је овлашћена да прими плаћања у складу са овим Уговором (у случају Зајмодавца, за рачун његове Канцеларије кредитног аранжмана), у корист рачуна који та Страна назначи у обавештењу Агенту кредитног аранжмана (након чега ће Агент кредитног аранжмана без одлагања обавестити Sinosure агента, уколико је то за њега значајно), обавештењем у року не краћем од пет (5) Радних дана код банке коју Страна назначи у главном финансијском центру у земљи те валуте.

### Расподеле Зајмопримцу

Агент кредитног аранжмана може (уз сагласност Зајмопримца или у складу са Клаузулом 29 (*Поравнање*)) да искористи било који износ који је примио за Зајмопримца у сврху плаћања (на датум и у валути и средствима пријема) било ког износа који Зајмопримац дугује према Финансијским документима или за куповину било ког износа у било којој валути која ће бити примењена на тај начин.

### Повраћај плаћеног износа и плаћање унапред

#### Када неки износ треба да се плати Агенту кредитног аранжмана или Sinosure агенту према Финансијским документима или Sinosure полиси за другу Страну, Агент кредитног аранжмана није дужан да плати тај износ тој Страни (или да закључи или изврши било какав повезани девизни уговор) док не буде у могућности да утврди са сигурношћу да је стварно и примио тај износ.

#### (б) Осим ако се примењује став (ц) испод, ако Агент кредитног аранжмана или Sinosure агент плати износ другој Страни и докаже се да Агент кредитног аранжмана није стварно примио тај износ, онда ће Страна којој је Агент кредитног аранжмана или Sinosure агент тај износ (или средства добијена из било ког повезаног уговора о размени) платио на захтев рефундирати исти Агенту кредитног аранжмана или Sinosure агенту заједно са каматом на тај износ од датума плаћања до датума пријема од Агента кредитног аранжмана или или Sinosure агента, према обрачуну Агента кредитног аранжмана или или Sinosure агента у који ће бити укључени његови трошкови финансирања.

#### (ц) Уколико је Агент кредитног аранжмана обавестио Зајмодавце да је спреман да стави на располагање средства на рачун Зајмопримца пре него што од Зајмодаваца прими та средства, ако и у мери у којој Агент кредитног аранжмана стави средства на располагање али потом не прими иста средства од Зајмодаваца која је он уплатио Зајмопримцу:

##### Агент кредитног аранжмана ће обавестити Зајмопримца о идентитету Зајмодавца и Зајмопримац ће на захтев рефундирати тај износ Агенту кредитног аранжмана; и

##### Зајмодавац чија средства је требало да буду стављена на располагање или уколико је Зајмодавац пропустио то да уради, Зајмопримац ће на захтев исплатити дати износ Агенту кредитног аранжмана (како је потврђено од стране Агента кредитног аранжмана) чиме ће се Агент кредитног аранжмана обештетити за све трошкове финансирања које је сносио као резултат исплате дате суме пре пријема средства од стране Зајмодавца.

### Делимично плаћање

#### Ако Агент кредитног аранжмана прими плаћање које је недовољно да се измире сви износи који су у том моменту плативи и доспели од стране Зајмопримца према Финансијским документима, Агент кредитног аранжмана ће применити то плаћање на обавезе Зајмопримца према Финансијском документу следећим редоследом:

##### **прво,** пропорционално ће се платити износи који се дугују Агенту кредитног аранжмана или Овлашћеном главном аранжеру у складу са Финансијским документима;

##### **друго,** пропорционално ће се платити обрачунате камате, накнаде и провизије које су доспеле а нису плаћене, према овом Уговору;

##### **треће,** пропорционално ће се платити износи било које главнице који су доспели а нису плаћени, према овом Уговору; и

##### **четврто,** пропорционално ће се платити било који други износи који су доспели а нису плаћени, према Финансијским документима.

#### (б) Агент кредитног аранжмана ће, ако му то наложе Већински зајмодавци, изменити редослед предвиђен у ставовима (а)(ii) до (iv) изнад.

#### (ц) Ставови (а) и (б) изнад ће имати предност над било којом апропријацијом коју изврши Зајмопримац.

### Без поравнања од стране Зајмопримца

Сва плаћања која треба да изврши Зајмопримац по основу Финансијских докумената биће обрачуната и извршена без (и ослобођена и чиста од сваког одбитка) поравнања или противпотраживања.

### Радни дани

#### Свако плаћање по основу сваког Финансијског документа које доспева на извршење на дан који није Радни дан биће извршено следећег Радног дана истог календарског месеца (уколико постоји) или претходног Радног дана (уколико не постоји).

#### (б) Током било ког продужетка рока доспећа за плаћање било које главнице или Неплаћеног износа по основу овог Уговора, камата је платива на главницу или Неплаћен износ по стопи плативој на првобитни датум доспећа.

### Валута рачуна

#### У складу са ставом (б) и (ц) испод, валута рачуна и плаћања сваког износа који доспева и који Зајмопримац дугује по основу било ког Финансијског документа је евро.

#### (б) Свако плаћање у погледу трошкова, издатака или Пореза биће извршено у валути у којој су трошкови, издаци и Порези настали.

#### (ц) Било који износ исказан и платив у валути која није евро биће платив у тој другој валути.

### Промена валуте

#### Осим ако није законом забрањено, уколико централна банка било које земље признаје више од једне валуте или валутне јединице истовремено као законску валуту те земље, онда ће:

##### свако позивање у Финансијским документима на, и све обавезе настале према Финансијским документима, валуту те државе бити прерачунате или плаћене у валути или валутној јединици те земље коју назначи Агент кредитног аранжмана (након консултација са Зајмопримцем); и

##### сваки прерачун из једне валуте или валутне јединице у другу биће по званичном валутном курсу централне банке за конверзију те валуте или валутне јединице у другу, заокружено на виши или нижи износ од стране Агента кредитног аранжмана (који поступа са дужном пажњом).

#### (б) Уколико дође до промене било које валуте у земљи, овај Уговор ће, у мери у којој то Агент кредитног аранжмана одреди као неопходно (поступајући са дужном пажњом и у консултацијама са Зајмопримцем) бити измењен ради усаглашавања са опште прихваћеним правилима и тржишном праксом на Релевантном међубанкарском тржишту како би одражавао промену валуте.

### Прекид рада платних система, итд.

Ако Агент кредитног аранжмана утврди (по властитој дискрецији) да је дошло до Случаја поремећаја или ако Зајмопримац обавести Агента кредитног аранжмана да је дошло до Случаја поремећаја:

#### Агент може, и то ће и учинити ако Зајмопримац то од њега тражи, да се консултује са Зајмопримцем ради договора о променама рада или управљању Кредитним аранжманом које Агент кредитног аранжмана сматра потребним у датим околностима;

#### (б) Агент кредитног аранжмана није дужан да се консултује са Зајмопримцем у вези са било каквим променама поменутим у ставу (a) изнад ако, по његовом мишљењу, то није изводљиво у датим околностима и, у сваком случају, нема обавезу да се сагласи са тим променама;

#### (ц) Агент кредитног аранжмана може да се консултује са Финансијским странама у вези са било којом променом из става (a), али није у обавези да то уради, ако, по његовом мишљењу, то није изводљиво у датим околностима;

#### (д) свака таква промена договорена између Агента и Зајмопримца (без обзира да ли је коначно утврђено да је дошло до Случаја поремећаја) биће обавезујућа за све Стране као допуна (или у зависности од случаја одрицање од) услова из Финансијских докумената, не доводећи у питање одредбе Клаузуле 34 (*Амандмани и одрицање*);

#### (е) Агент кредитног аранжмана неће бити одговоран ни за какве накнаде штете, трошкова или губитака било ком лицу, умањење вредности или било какву одговорност (укључујући, без ограничења, непажњу, груб немар или било коју другу категорију одговорности, али не укључујући тужбе због преваре Агента кредитног аранжмана) које су настале као резултат предузимања или непредузимања било које радње у складу са или у вези ове Клаузуле 28.10; и

#### (ф) Агент кредитног аранжмана ће обавестити Финансијске стране о свим променама договореним у складу са ставом (д) изнад.

## ПОРАВНАЊЕ

Финансијска страна може извршити поравнање било које доспеле обавезе Зајмопримца према Финансијским документима (у мери у којој су у стварном власништву ове Финансијске стране) са било којом обавезом доспелом коју та Финансијска страна дугује Зајмопримцу, без обзира на место плаћања, пословницу која обавља књижење или валуту било које обавезе. Ако су обавезе у различитим валутама, Финансијска страна може конвертовати било коју обавезу по тржишном курсу у редовном току пословања за потребе поравнања.

## ОБАВЕШТЕЊА

### Обавештења у писаној форми

Свака комуникација која се обавља по основу или у вези са Финансијским документима мора бити у писаној форми и, осим ако није другачије прецизирано, мора се доставити факсом или писмом.

### Адресе

Подаци који се односе на адресу и број факса (и сектор и лице, уколико постоје, којима ће комуникација бити упућена) сваке Стране за потребе било какве комуникације или документа који треба да се сачине или доставе према или у вези са Финансијским документима су:

#### за потребе Зајмопримца, подаци наведени уз име у даљем тексту; и;

***Министарство финансија Владе Републике Србије***

Адреса: Кнеза Милоша 20

Н/П: Г. Синиша Мали, Први потпредседник Владе и министар финансија

Број телефона: +381117652012

#### (б) у случају Зајмодавца, адреса коју у писаној форми достави Агенту кредитног аранжмана на датум или пре датума него што постане Страна;

***Deutsche Bank Aktiengesellschaft Filiale Hong Kong (основана у Савезној Републици Немачкој са ограниченом одговорношћу акционара)***

|  |  |
| --- | --- |
| Адреса: | 57/F, International Commerce Centre, 1 Austin Road West, Kowloon, Hong Kong, China |
| Број факса: | [+852 2203 7241](http://gd.db.com/perl/search?tabset=person&searchtype=facsimiletelephonenumber&type=1&uid=%2B852+22037241) |
| Н/П: | Anson-CK Chan/ Felix Shum |
| Сектор: | Loan Operations |
| Број телефона: | +852 2203 8792/8762 |
| Адреса електронске поште: | [anson-ck.chan@db.com](mailto:anson-ck.chan@db.com), [felix.shum@db.com](mailto:felix.shum@db.com), [dboi.hkloans@db.com, dboi.hkclosing@db.com](mailto:dboi.hkloans@db.com,%20dboi.hkclosing@db.com) |

#### (ц) у случају Агента кредитног аранжмана, подаци који су наведени у даљем тексту;

|  |  |
| --- | --- |
| Адреса: | 57/F, International Commerce Centre, 1 Austin Road West, Kowloon, Hong Kong, China |
| Број факса: | [+852 2203 7241](http://gd.db.com/perl/search?tabset=person&searchtype=facsimiletelephonenumber&type=1&uid=%2B852+22037241) |
| Н/П: | Anson-CK Chan/ Felix Shum |
| Сектор: | Loan Operations |
| Број телефона: | +852 2203 8792/8762 |
| Адреса електронске поште: | [anson-ck.chan@db.com](mailto:anson-ck.chan@db.com), [felix.shum@db.com](mailto:felix.shum@db.com), [dboi.hkloans@db.com, dboi.hkclosing@db.com](mailto:dboi.hkloans@db.com,%20dboi.hkclosing@db.com) |

#### (д) у случају Sinosure агента, подаци који су наведени у даљем тексту;

|  |  |
| --- | --- |
| Адреса: | 39F, Two International Finance Centre, 8 Century Avenue, Lujiazui, Shanghai, China |
| Број факса: | +86 21 68591109  http://gd.db.com/perl/search?tabset=person&searchtype=fac similetelephonenumber&type=1&uid=%2B86%2810%2959 695705 |
| Н/П: | Liwen Gu/David Cham/Edward Hui |
| Сектор: | Structured Trade & Export Finance |
| Број телефона: | + 86 21 20801659/ +852 22037876/+852 22037445 |
| Адреса електронске поште: | [liwen.gu@db.com](mailto:liwen.gu@db.com), [david.cham@db.com](mailto:david.cham@db.com), [edward-sl.hui@db.com](mailto:edward-sl.hui@db.com) |

или било која заменска адреса или број факса или сектор или лице о чему ће Страна обавестити Агента кредитног аранжмана (или ће Агент кредитног аранжмана обавестити друге Стране, ако је промену својих контакт података извршио сам Агент кредитног аранжмана) најмање пет (5) Радних дана унапред.

### Достављање

#### Сва комуникација или документи сачињени или достављени од стране једног лица другом према или у вези са Финансијским документима биће важећи само:

##### ако су послати путем факса, када је факс примљен у читљивом формату; или

##### ако су послати као писмо, када је оно достављено на релевантну адресу или пет (5) Радних дана пошто је депоновано у пошти са претплаћеном поштарином у коверти адресираној на ту адресу,

а уколико је одређен сектор или службеник назначен као део појединости адресе дате у Клаузули 30.2 (*Адресе*), ако су упућени том сектору или службенику.

#### (б) Свака комуникација коју треба обавити или документ који треба доставити Агенту кредитног аранжмана имају дејство само од момента кад их Агент кредитног аранжмана прими и тада само ако је означено да су упућени на пажњу сектора или службеника наведених уз потпис Агента кредитног аранжмана на страници за потпис (или било ког заменског сектора или заменског службеника које ће у те сврхе Агент кредитног аранжмана одредити).

#### (ц) Сва обавештења од или према Зајмопримцу биће достављена преко Агента кредитног аранжмана.

#### (д) Сматраће се да сва комуникација и документа која постану ефективна, у складу са ставовима од (a) до ‎(ц) изнад‎, након 17:00 сати у месту пријема, постају ефективна следећег Радног дана.

### Обавештење о адреси и броју факса

Одмах након промене адресе или броја факса, Агент кредитног аранжмана ће о томе обавестити друге Стране.

### Електронска комуникација

#### Свака комуникација између било које две Стране по основу или у вези са Финансијским документима може бити реализована путем електронске поште или других електронских средстава (укључујући, али не ограничавајући се на, постављање истих на безбедну интернет страницу) уколико те две Стране:

##### једна другу међусобно обавесте у писаној форми о адреси за потребе електронске комуникације и/или било којој другој информацији потребној како би се омогућила размена тим средством; и

##### једна другу међусобно обавесте о свим променама адресе или било којих других информација најмање пет (5) Радних дана унапред.

#### (б) Свака електронска комуникација наведена у ставу (a) изнад између Зајмопримца и Финансијске стране може се реализовати искључиво на начин који је између те две Стране договорен и осим и све док не обавесте о супротном, то представља прихватљив вид комуникације.

#### (ц) Сва електронска комуникација описана у ставу (a) изнад између било које две Стране биће важећа само када је стварно примљена (или доступна) у читљивој форми, а у случају било које електронске комуникације коју Страна упућује Агенту кредитног аранжмана само када је адресирана на начин који ће у ту сврху одредити Агент кредитног аранжмана.

#### (д) Сматраће се да свака електронска комуникација која постаје ефективна у складу са ставом (ц) изнад, после 17:00 сати у месту у коме Страна којој је релевантна комуникација послата или учињена доступном има адресу за потребе овог Уговора, постаје важећа следећег Радног дана.

#### (е) Свако упућивање у Финансијском документу на комуникацију која се шаље или прима биће уређено тако да обухвати комуникацију расположиву у складу са овом Клаузулом 30.5.

### Енглески језик

#### Свако обавештење дато према или у вези са сваким Финансијским документом мора бити на енглеском језику.

#### (б) Сви остали документи достављени по или у вези са било којим Финансијским документом морају бити:

##### на енглеском језику; или

##### уколико нису на енглеском језику и ако тако захтева Агент кредитног аранжмана, морају бити пропраћени овереним преводом на енглески језик и, у том случају, енглески превод ће имати предност, осим ако се ради о оснивачком документу, јавној исправи или другом службеном документу.

## ОБРАЧУНИ И ПОТВРДЕ

### Пословне књиге

У сваком спору или поступку арбитраже који проистиче из или је везан за Финансијски документ, евидентиране трансакције у пословним књигама које воде Финансијске стране представљаће *prima facie* доказ о питањима на која се односе.

### Потврде и одлуке

Свака потврда или одлука Финансијске стране која се односи на стопе или износе према било ком Финанијском документу је, у одсуству очигледне грешке, коначан доказ о питањима на која се односи.

### Правило о утврђивању броја дана

Свака камата, провизија или накнада која се обрачунава према Финансијском документу обрачунаваће се из дана у дан на бази стварно протеклих дана и године од три стотине шездесет (360) дана или, у сваком случају када се пракса Релевантног међубанкарског тржишта разликује, онда у складу са праксом тог тржишта.

## ДЕЛИМИЧНА НИШТАВНОСТ

Уколико, у било ком тренутку, било која одредба Финансијског документа буде или постане незаконита, неважећа или немогућа за спровођење у било ком погледу по било ком праву у било којој јурисдикцији, то ни на који начин неће утицати ни законитост, валидност нити могућност спровођења осталих одредаба као ни законитост, валидност нити могућност спровођења таквих одредаба по закону било које друге јурисдикције.

## ПРАВНИ ЛЕКОВИ И ОДРИЦАЊА

Никакав пропуст да се оствари, нити кашњење у остваривању од било које Финансијске Стране, било ког права или правног лека према Финансијском документу неће се тумачити као одрицања од тог права нити ће представљати начин потврђивања било ког Финансијског документа. Одлука о потврђивању било ког Финансијског документа од Финансијске стране неће бити валидна осим ако је у писаној форми. Индивидуално или делимично остваривање било ког права или правног лека неће спречити свако даље или друго остваривање било ког другог права или правног лека. Права и правни лекови предвиђени сваким Финансијским документом дата су кумулативно и не искључују било која законом загарантована права или правне лекове.

## АМАНДМАНИ И ОДРИЦАЊА

### Обавезна одобрења

#### У складу са Клаузулом 34.2 (*Сви Зајмодавци*) и Клаузулом 34.3 (*Друга изузећа*) свака одредба Финансијских докумената може бити измењена или је од ње могуће одустати само уз сагласност Већинских зајмодаваца и Зајмопримца а свака таква измена или одустајање биће обавезујућа за све Стране.

#### (б) Агент кредитног аранжмана може извршити, у име било које Финансијске стране, било коју измену и допуну и одрицање дозвољено према овој Клаузули 34.

#### (ц) Став (ц) Клаузуле 22.10 (*Пропорционално плаћање камате*) примењује се на ову Клаузулу 34.

### Сви Зајмодавци

У складу са Клаузулом 34.4 (*Замена котиране стопе*), измене и допуне или одрицање од било које одредбе било ког Финансијског документа који мења или који се односи на:

#### дефиницију „Већински зајмодавци” из Клаузуле 1.1 (Дефиниције);

#### (б) продужење датума плаћања било ког износа према Финансијским документима;

#### (ц) умањење Марже или умањење износа било ког доспелог плаћања главнице, камате, накнаде или провизије;

#### (д) промену валуте плаћања било ког износа према Финансијским документима;

#### (е) повећање било којих Ангажованих средстава, продужење Периода расположивости или било који захтев да поништавање Ангажованих средстава умањи Ангажована средства Зајмодаваца на одговарајући начин према Кредитном аранжману;

#### (ф) промену Зајмопримца;

#### (г) било коју измену или допуну која би могла, према мишљењу Агента кредитног аранжмана или Sinosure агента да утиче на опсег, валидност или спроводивост Sinosure полисе;

#### (х) сваку одредбу за коју се експлицитно тражи одобрење свих Зајмодаваца;

#### (и) промену валуте плаћања било ког износа према Финансијским документима; или

#### (ј) Клаузулу 2.2 (*Права и обавезе Финансијских страна*), Клаузулу 7.9 (Примена превременог плаћања), Клаузулу 22 (*Промене Зајмодаваца*), Клаузулу 27 (*Прерасподела између Финансијских страна*), ову Клаузулу 34, Клаузулу 39 (*Меродавно право*), Клаузулу 40 (*Арбитража*), Клаузулу 41 (*Надлежност енглеских судова*) или Клаузулу 42 (*Одрицање од имунитета*),

неће бити извршене без претходне сагласности Зајмодаваца.

### Друга изузећа

Измене и допуне или одрекнућа која се односе на права и обавезе Агента кредитног аранжмана, Sinosure агента, Овлашћеног главног аранжера или Референтну банку (свако у својој функцији) не могу бити извршена без сагласности Агента кредитног аранжмана, Sinosure агента, Овлашћеног главног аранжера или Референтне банке, зависно од случаја.

### Замена Котиране стопе

#### У складу са Клаузулом 34.3 (*Друга изузећа*), ако дође до Случаја замене Котиране стопе у вези са Котираном стопом, измене и допуне и одрицања која се односе на:

##### обезбеђивање коришћења Супститутивне стопе уместо Котиране стопе; и

###### усклађивање одредаба Финансијског документа са употребом те Супститутивне стопе;

###### (Б) омогућавање коришћења те Супститутивне стопе за потребе обрачуна камате по основу овог Уговора (укључујући, али не ограничавајући се, на све накнадне измене потребне како би се омогућило да се та Супститутивна стопа користи за потребе овог Уговора);

###### (Ц) спровођење тржишних конвенција примењивих на ту Супститутивну стопу;

###### (Д) обезбеђивање адекватних алтернативних *fallback* одредби (и оних које се односе на поремећаје тржишта) за потребе те Супститутивне стопе; или

###### (Е) усклађивање цена у циљу смањења или елиминисања, у разумној изводљивој мери, трансфера економске вредности са једне Стране на другу као резултат примене те Супститутивне стопе (и ако је Релевантно регулаторно тело званично конципирало, утврдило или препоручило било које усклађивање или метод обрачуна усклађивања, усклађивање ће се тада утврдити на основу тог конципираног, утврђеног или препорученог модела),

могу се извршити уз сагласност Агента кредитног аранжмана (који поступа по инструкцијама Већинских зајмодаваца), Sinosure и Зајмопримца.

#### (б) Ако било који Зајмодавац не одговори на захтев за измену или одрицање описан у ставу (а) ове Клаузуле у року од петнаест (15) радних дана од дана постављања таквог захтева (или дужег временског периода у односу на било који захтев са којим се Зајмопримац и Агент кредитног аранжмана могу сложити):

##### његова Ангажована средства неће бити укључена у сврху израчунавања Укупних ангажованих средстава приликом утврђивања да ли је добијен било који релевантан проценат Укупних ангажованих средстава да се такав захтев одобри; и

##### његов статус Зајмодавца ће бити занемарен у сврху утврђивања да ли је добијена сагласност било које одређене групе Зајмодаваца да се одобри такав захтев,

осим ако такав пропуст да се одговори није резултат чињенице да тај Зајмодавац није добио довољно инструкција од Sinosure.

#### (ц) У овој Клаузули 34.4:

„**Релевантно регулаторно тело**” означава било коју примењиву централну банку, регулаторно тело или други надзорни орган или групу њих, или било коју радну групу или одбор којим управља или председава или који је конституисан на захтев било кога од њих или Одбор за финансијску стабилност.

„**Супститутивна стопа**” означава супститутивну стопу која је:

##### формално одређена, номинована или препоручена као замена за Котирану стопу од стране:

* + - * 1. администратора Котиране стопе (под условом да је тржишна или економска реалност коју таква супститутивна стопа мери иста као и она која је мерена Котираном стопом); или

(Б) било ког Релевантног регулаторног тела,

а ако су замене у одређеном времену, формално конципиране, утврђене или препоручене у складу са оба става, „Супститутивна стопа” ће бити замена у складу са горенаведеним ставом (Б);

##### по мишљењу Већинских зајмодаваца и Зајмопримца, општеприхваћена замена за Котирану стопу на међународном или било ком релевантном домаћем тржишту синдицираних кредита; или

##### по мишљењу Већинских зајмодаваца и Зајмопримца, одговарајућа замена за Котирану стопу.

„**Догађај замене Котиране стопе**” означава:

##### према мишљењу Већинских зајмодаваца и Зајмопримца, материјалну промену методологије, формуле или другог средства за одређивање Котиране стопе;

администратор те Котиране стопе или њен супервизор је објавио да је тај администратор несолвентан; или

информација је објављена у уредби, обавештењу, поднеску или акту поднетом суду, трибуналу, регулаторним властима или сличним административним регулаторним или правосудним органима која разумно потврђује да је администратор Котиране стопе несолвентан,

под условом да у сваком случају у том тренутку нема следбеника администратора који би наставио да обезбеђује Котирану стопу;

(Б) администратор Котиране стопе јавно изјављује да је престао или да ће престати да обезбеђује Котирану стопу за стално или на неодређени временски период и, у том тренутку, не постоји следбеник администратора који би наставио да обезбеђује Котирану стопу;

(Ц) супервизор администратора Котиране стопе јавно објављује да је та Котирана стопа обустављена или се обуставља за стално или на неодређени временски период;

(Д) администратор Котиране стопе или његов супервизор објављује да се та Котирана стопа више не може користити; или

##### администратор Котиране стопе утврђује да би Котирана стопа требало да се обрачуна у складу са умањеним бројем достављених котација или другим непредвиђеним околностима или *fallback* политикама или аранжманима и да или:

* + - * 1. околност(и) или догађај(и) који доводе до такве тврдње нису (према мишљењу Већинских зајмодаваца и Зајмопримца) привремени; или

(Б) Котирана стопа се обрачунава у складу са било којом таквом политиком или аранжманом током периода који није краћи од једног (1) Месеца; или

#### (д) према мишљењу Већинских зајмодаваца и Зајмопримца, Котирана стопа више није прикладна за потребе обрачуна камате према овом Уговору.

## ПОВЕРЉИВЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

### Поверљивост

Свака Финансијска страна сагласна је да чува у тајности све Поверљиве информације и да их никоме не обелодањује, осим у мери дозвољеној Клаузулом 35.2 (*Објављивање Поверљивих информација*), и да обезбеди да све Поверљиве информације буду заштићене сигурносним мерама и степеном пажње коју би применила на сопствене поверљиве информације.

### Објављивање Поверљивих информација

Свака Финансијска страна може објавити:

#### свакој својој Филијали и свим својим службеницима, директорима, запосленима, саветницима, ревизорима, партнерима и Представницима такве Поверљиве информације које та Финансијска страна сматра примереним, ако је свако лице коме се Поверљиве информације дају у складу са ставом (а) обавештенo у писаној форми о њиховој поверљивој природи и да поједине или све Поверљиве информације могу бити осетљиве информације о цени, али ова обавеза таквог обавештавања неће постојати ако прималац има професионалну обавезу да чува поверљивост информација или је на други начин у обавези да чува Поверљиве информације;

#### (б) сваком лицу:

##### коме (или преко ког) уступа или преноси (или ће потенцијално уступити или пренети) сва или поједина своја права и/или обавезе према једном или више Финансијских докумената или који је правни следбеник (или који потенцијално може бити правни следбеник) као Агент кредитног аранжмана, а у сваком случају било којој од својих Филијала, Представника или стручних саветника;

##### са којим (или преко ког) закључује (или може потенцијално да закључи), директно или индиректно, подучешће везано за трансакцију или било коју трансакцију у којој се врши плаћање или се могу вршити плаћања у вези са једним или више Финансијских докумената и/или Зајмопримцу, као и било којој Филијали, Представнику и стручном саветнику;

##### које је именовала било која Финансијска страна или лицу на које се односи став 35.2(б)(i) или (ii) изнад да прима дописе, обавештења, информације или документацију које се достављају у складу са Финансијским документима у његово име (укључујући али не ограничавајући се на било које лице које је постављено у складу са ставом (б) Клаузуле 24.15 (*Однос са Зајмодавцима*));

##### које улаже или на други начин финансира (или би потенцијално могло да уложи или на други начин финансира), директно или индиректно, било коју трансакцију која се наводи у ставу 35.2(б)(i) или (ii) изнад;

##### коме су информације потребне или се од њега тражи да обелодани информације од стране надлежног суда или било ког владиног, банкарског, пореског или другог регулаторног тела или сличног органа, у складу са правилима релевантне берзе или било којим меродавним законом или прописом;

##### коме је потребно обелоданити информације у вези са или за потребе парнице, арбитраже, управног или другог истражног поступка или спора;

##### које је Страна; или

##### уз сагласност Зајмопримца;

а у сваком случају, такве Поверљиве информације које та Страна кредитног аранжмана сматра примереним ако је:

###### у вези са ставовима 35.2(б)(i), 35.2(б)(ii) и 35.2(б)(iii) изнад, лице коме ће Поверљиве информације бити дате склопило Уговор о поверљивости, али нема обавезу склапања Уговора о поверљивости, уколико је прималац стручни саветник и подлеже професионалним обавезама чувања поверљивости Поверљивих информација;

###### (Б) у вези са ставом 35.2(б)(iv) изнад, лице коме ће Поверљиве информације бити дате склопило Уговор о поверљивости или на било који други начин подлеже захтевима који се односе на поверљивост а у вези са Поверљивим информацијама које добије и обавештено је да неке или све такве Поверљиве информације могу бити осетљиве информације о цени; и;

###### (Ц) у вези са ставовима 35.2(б)(v) и 35.2(б)(vi) изнад, лице коме ће Поверљиве информације бити дате је обавештено о поверљивој природи и да неке или све такве Поверљиве информације могу бити осетљиве информације о цени, с тим што не постоји обавеза таквог обавештавања, ако по мишљењу те Финансијске стране, то није изводљиво у датим околностима; и

#### (ц) било ком лицу које је именовала та Финансијска страна кредитног аранжмана или лицу на које се примењује став 35.2(б)(i) или 35.2(б)(ii) изнад за пружање једне или више услуга администрације или салдирања за један или више Финансијских докумената, укључујући али не ограничавајући се на трговање учешћима према Финансијским документима, такве Поверљиве информације чије објављивање се може захтевати како би се том пружаоцу услуга омогућило да пружа услуге из овог става (ц) ако је пружалац услуге коме треба дати Поверљиве информације закључио уговор о поверљивости суштински у форми ЛМА Уговора о поверљивости за пружаоце административних услуга и услуга поравнања или другој форми уговора о поверљивости између Агента кредитног аранжмана и релевантног Зајмопримца и конкретне Финансијске стране;

#### (д) свакој рејтинг агенцији (укључујући њене стручне саветнике) такве Поверљиве информације за које би могло бити потребно да се открију како би се омогућило таквој рејтинг агенцији да реализује своје уобичајене активности везане за Финансијска докумената и/или Зајмопримца, уколико је рејтинг агенција којој ће Поверљиве информације бити дате информисана о поверљивој природи и да неке или све такве Поверљиве информације могу бити осетљиве информације о цени; и

#### (е) Sinosure (укључујући његове професионалне саветнике) такве Поверљиве информације за које се може захтевати да буду обелодањене у вези са Sinosure полисом ако је Sinosure обавештен о њиховој поверљивој природи и да неке или све такве поверљиве информације могу бити осетљиве информације о цени.

### Целокупан уговор

Ова Клаузула 35 представља целокупан уговор између Страна у погледу обавеза Финансијских страна према Финансијским документима у погледу Поверљивих информација и замењује све претходне споразуме, изречене или имплициране, по питању Поверљивих информација.

### Инсајдерске информације

Свака Страна кредитног аранжмана сагласна је да неке или све Поверљиве информације јесу или могу бити осетљиве информације о цени и да коришћење таквих информација може бити регулисано или забрањено важећим прописима укључујући и закон о хартијама од вредности који се односи на инсајдерско пословање и злоупотребу тржишта и свака Финансијска страна се обавезују да неће користити било коју Поверљиву информацију у било које незаконите сврхе.

### Обавештење о објављивању

Свака од Финансијска страна сагласна је (у мери у којој закон и прописи то дозвољавају) да Зајмопримца обавести о:

#### околностима објављивања Поверљивих информација у складу са ставом 35.2(б)(v) Клаузуле 35.2 (*Објављивање поверљивих информација*) осим када је до таквог обелодањивања било ком лицу наведеном у датом ставу дошло током редовног спровођења надзора или регулаторних функција;

#### (б) сазнањима да су било које Поверљиве информације објављене супротно одредбама Клаузуле 35.

## ПОВЕРЉИВОСТ СТОПЕ ФИНАНСИРАЊА И КОТАЦИЈЕ РЕФЕРЕНТНЕ БАНКЕ

### Поверљивост и објављивање

#### Агент кредитног аранжмана и Зајмопримац су сагласни да ће чувати као поверљиве све Стопе финансирања (а у случају Агента кредитног аранжмана, све Котације Референтне банке) и неће их никоме објављивати, осим у оној мери која је дозвољена одредбама ставова (б), (ц) и (д) испод.

#### (б) Агент кредитног аранжмана може објавити:

##### Зајмодавцу сваку Стопу финансирања (ради избегавање сваке сумње, ово се не односи на Котације Референтне банке) у складу са Клаузулом 8.4 (*Обавештење о каматним стопама*); и

##### било коју Стопу финансирања или Котацију Референтне банке било ком лицу кога је Агент кредитног аранжмана именовао да пружи административне услуге за потребе једног или више Финансијских докумената у мери у којој је то потребно како би се обезбедило да такав пружалац услуга пружи те услуге уколико је пружалац услуга коме ће се те информације доставити склопио уговор о поверљивости суштински у форми ЛМА Уговора о поверљивости за пружаоце административних услуга и услуга поравнања или другој форми уговора о поверљивости између Агента кредитног аранжмана и релевантног Зајмопримца или Референтне банке, зависно од случаја.

#### (ц) Агент кредитног аранжмана може објавити било коју Стопу финансирања или било коју Котацију Референте банке, а Зајмопримац може објавити било коју Стопу финансирања:

##### свим својим Филијалама и сваком од службеника, директора, запослених, професионалних саветника, партнера и Представника ако је то лице коме ће та Стопа финансирања или Котација Референтне банке бити дата у складу са овим ставом (i) информисано у писаној форми о поверљивој природи и да то може бити осетљива информација о цени; таква обавеза обавештавања неће постојати уколико је прималац подложан професионалној обавези чувања поверљивих информација о тој Стопи финансирања или Котацији Референтне банке или је на други начин у обавези чувања поверљивости тог податка;

##### сваком лицу коме информације треба или се захтева да буду обелодањене од стране било ког суда у надлежној јурисдикцији или од стране било које државне, банкарске, пореске или друге регулаторне институције или сличног тела, правила било које релевантне берзе или у складу са било којим важећим законом или прописом, уколико је лице коме се Стопа финансирања или Котација Референтне банке обелодањују обавештено у писаној форми о поверљивој природи и да то могу бити осетљиве информације о цени, али неће постојати таква обавеза обавештавања када по мишљењу Агента кредитног аранжмана или Зајмопримца, зависно од случаја, то није у датим околностима изводљиво;

##### сваком лицу коме је потребно обелоданити информације у вези са и за потребе било које парнице, арбитраже, управне или друге истраге, поступка или спора, ако је лице коме се Стопа финансирања и Котација Референтне банке објављују обавештено у писаној форми о поверљивој природи информација и да то могу бити осетљиве информације о ценама, али неће постојати таква обавеза информисања уколико, по мишљењу Агента кредитног аранжмана или Зајмопримца, зависно од случаја, то није у датим околностима изводљиво; и

##### сваком лицу уз одобрење релевантног Зајмодавца или Референтне банке, зависно од случаја.

#### (д) Обавезе Агента кредитног аранжмана дефинисане у овој Клаузули 36 које се односе на Котације Референтне банке не доводе у питање обавезе достављања обавештења предвиђених Клаузулом 8.4 (*Обавештење о каматним стопама*) **под условом да** (осим у складу са ставом (б)(i) изнад) Агент кредитног аранжмана неће укључити детаљне податке о било којој појединачној Котацији Референтне банке као део таквог обавештења.

### Повезане обавезе

#### Агент кредитног аранжмана и Зајмопримац су сагласни да свака Стопа финансирања (и у случају Агента кредитног аранжмана, свака Котација Референтне банке) представља или може представљати осетљиве информације о цени и да њено коришћење може бити регулисано или забрањено важећим прописима укључујући и закон о хартијама од вредности који се односи на инсајдерско пословање и злоупотребу тржишта и Агент кредитног аранжмана и Зајмопримац се обавезују да неће користити Стопе финансирања, или у случају Агента кредитног аранжмана, било коју Котацију Референтне банке у било које незаконите сврхе.

#### (б) Агент кредитног аранжмана и Зајмопримац су сагласни да ће (у мери у којој то дозвољава закон и прописи) релевантног Зајмодавца и Референтну банку, зависно од случаја, обавестити:

##### o околностима сваког обелодањивања у складу са ставом 36.1(ц)(ii) Клаузуле 36.1 (*Поверљивост и објављивање*) осим ако је објављено лицима из тог става током редовног спровођења надзора или регулаторних функција; и

##### о сазнањима да су било које информације објављене супротно одредбама Клаузуле 36.

## УГОВОРНО ПРИЗНАЊЕ ИНСТРУМЕНТА интерне санације

Не доводећи у питање било које друге услове сваког Финансијског документа или другог уговора, аранжмана или споразума између Страна, свака Страна је сагласна и прихвата да било која одговорност било које Стране према било којој Страни према или у вези са Финансијским документима може бити подложна Примени инструмента интерне санације од стране релевантног Регулаторног тела и сагласна је и прихвата да буде обавезана на следеће:

#### (а) било коју радњу везану за Примену инструмента интерне санације у вези било које одговорности, укључујући и (без ограничења):

##### смањење, у целости или делимично, износа главнице или неизмиреног износа дуга (укључујући све обрачунате, али неплаћене камате) у вези било које такве обавезе;

##### конверзију целокупне или дела такве обавезе у акције или други инструмент власништва који јој може бити издат или поверен; и

##### отказивање сваке такве обавезе; и

#### (б) измена било којих услова дефинисаних у Финансијском документу у мери у којој је то неопходно како би се извршила Примена инструмента интерне санације у вези такве обавезе.

## ПРИМЕРЦИ

Сваки Финансијски документ може бити потписан у било ком броју примерака, што ће имати исто дејство као да су потписи стављени на један једини примерак Финансијског докумената.

## МЕРОДАВНО ПРАВО

На овај Уговор и све неуговорне обавезе које проистичу из овог Уговора или су са њим у вези, примењиваће се право Енглеске.

# 40. АРБИТРАЖА

### 40.1 Арбитража

#### У складу са Клаузулом 40.3 (Опција Агента кредитног аранжмана), сви спорови који проистичу из Уговора или су са њим у вези, укључујући спорове у погледу постојања, важења или престанка овог Уговора (у даљем тексту: „Спор”) упућују се и биће коначно решени на арбитражи у складу са Правилима арбитраже Лондонског суда међународне арбитраже (LCIA) (у даљем тексту „Правила”).

#### Седиште арбитраже биће Лондон.

#### (б) Право из ове Клаузуле 40 је енглеско право.

#### (ц) Број арбитара је три. Свака страна ће у Захтеву за арбитражу, односно у Одговору именовати по једног арбитра. Ако било која страна не именује арбитра, LCIA суд ће именовати арбитра. Ако је број страна у Спору више од две и све те стране нису писмено договориле да странке у спору заједно представљају две одвојене „стране” за формирање арбитражног суда (као тужиоци на једној страни и тужени на другој страни, свака страна именује једног арбитра), LCIA суд ће именовати два коарбитра без обзира на право или номинацију било које стране. Два тако именована арбитра ће именовати трећег арбитра, који ће деловати као председавајући арбитар. Ако таква номинација не успе у року од 30 дана од потврде или именовања другог арбитра, LCIA суд ће именовати председавајућег арбитра.

#### (д) Језик арбитраже биће енглески.

# 40.2 Судско решавање спорова

За потребе арбитраже у складу са Клаузулом 40 (*Арбитража*), Стране се одричу права на захтев за утврђивање прелиминарног правног основа или на жалбу на утврђени правни основ у складу са члановима 45 и 69 Закона о арбитражи из 1996. године.

# 40.3 Опција Агента кредитног аранжмана

У било ком тренутку пре него што Финансијске стране доставе секретару Захтев за арбитражу или Одговор, зависно од случаја, у вези са решавањем Спора, Агент кредитног аранжмана може (и мораће, ако тако наложи већина Зајмодавци) изабрати писменим обавештењем свим другим Странама да ће такав Спор уместо тога решавати суд. Након сваког таквог избора, ниједан арбитражни суд неће имати надлежност у погледу таквог Спора. Ако Агент кредитног аранжмана дâ такво обавештење о избору у вези са Спором, такав Спор ће се решити у складу са клаузулом 41 (*Надлежност енглеских судова*).

## НАДЛЕЖНОСТ ЕНГЛЕСКИХ СУДОВА

Ако Агент кредитног аранжмана изда обавештење у складу са клаузулом 40.3 (Опција Агента кредитног аранжмана), примењују се одредбе ове Клаузуле 41.

### Надлежност

#### Судови у Енглеској имају искључиву надлежност за решавање било ког Спора.

#### (б) Стране су сагласне да су судови у Енглеској најприкладнији и најпогоднији за решавање Спорова. Стране се неопозиво одричу било каквог приговора који би сада или касније могле имати да судови Енглеске буду именовани као форум за саслушање и одлучивање о било ком поступку који произилази из или у вези са овим Уговором, и сагласне су да неће тврдити да је било који такав суд неприкладан или неподобан форум.

#### (ц) Не доводећи у питање одредбе ставова (а) и (б) изнад, ништа у овој Клаузули 41 неће се тумачити тако да ограничава право Финансијске стране да покрене поступак за решавање Спора испред било ког другог суда надлежне јурисдикције, нити покретање таквог поступка у једној или више јурисдикција спречава покретање поступка од стране Финансијске стране у било којој другој јурисдикцији (било истовремено или не) ако и у мери у којој то дозвољава закон.

### Уручење

#### Без утицаја на било који други облик уручења допуштен по било ком меродавном праву, Зајмопримац:

##### неопозиво именује Амбасадора Републике Србије при Суду St. James, уица 28 Belgrave Square, London SW1X 8QB,као свог службеника задуженог за уручење у вези било ког поступка пред судовима у Енглеској у вези било ког Финансијског документа, извршењем овог Уговора, прихвата то именовање; и

##### је сагласан да пропуст службеника задуженог за уручење да обавести Зајмопримца о поступку, неће поништити дотичан поступак.

##### (б) ако било које лице именовано као службеник задужен за уручење није у могућности из било ког разлога да делује као службеник задужен за уручење, Зајмопримац ће без одлагања (и у сваком случају у року од 30 дана од дана када се такав догађај деси) именовати другог службеника задужен за уручење прихватљивог за Агента кредитног аранжмана. У супротном, Агент кредитног аранжмана може именовати другог службеника задуженог за уручење за ову сврху.

### 42. ОДРИЦАЊЕ ОД ИМУНИТЕТА

#### У складу са ставом (б) испод, Зајмопримац се по питању трансакција предвиђеним Финансијским документима одриче сваког имунитета које он или његова имовина или приходи иначе могу уживати у било којој јурисдикцији, укључујући али не ограничавајући се на имунитет у погледу:

##### пружања било какве заштите путем судског налога или пресуде за конкретне радње или рефундирања средстава или прихода; и

##### питања било ког поступка против његове имовине или прихода ради извршења пресуде или, у случају тужбе *in rem*, ради заплене, задржавања или продаје било које његове имовине и прихода.

#### (б) Зајмопримац се овим не одриче имунитета у складу са ставом (а) изнад од извршења или заплене у погледу и, у вези са било којом тужбом, радњом или поступком, запленом или извршењем било које пресуде или одлуке арбитраже против Изузете имовине, Зајмопримац ће у том смислу имати имунитет.

**Овај Уговор закључен је на датум наведен на почетку овог Уговора.**

**ПРИЛОГ 1  
ПРВОБИТНИ ЗАЈМОДАВЦИ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Првобитни зајмодавац** | **Ангажована средстава** |  |
| DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT FILIALE HONG KONG (ОСНОВАНА У САВЕЗНОЈ РЕПУБЛИЦИ НЕМАЧКОЈ СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ АКЦИОНАРА) | 178.382.740,33 ЕУР |  |
| **Укупна ангажована средства** | **178.382.740,33 ЕУР** |  |

**ПРИЛОГ 2  
ПРЕДУСЛОВИ ЗА ИНИЦИЈАЛНО КОРИШЋЕЊЕ СРЕДСТАВА**

* + 1. **Зајмопримац и Добављач**
       - 1. Примерак одлуке Владе Републике Србије којом: (i) се одобрава задуживање Зајмопримца по овом Уговору и Финансијским документима; (ii) овлашћује министар финансија Републике Србије да потпише Финансијска документа у име Републике Србије.

(б) Потврда министра финансијa Републике Србије у којој се наводи пуно име, функција и својеручни потпис сваког представника Зајмопримца овлашћеног да потпише у име Зајмопримца Финансијске документе и сва документа која се доставе Зајмопримцу у складу са Финансијским документима.

(ц) Потврда министра финансија Републике Србије којом се потврђује следеће:

сви износи које Зајмопримац плаћа према Финансијским документима у току Финансијске године (за оне који се плаћају у 2024. години) предвиђени су буџетом који је Република Србија одобрила за финансијску 2024. годину или ће бити (за оне који се плаћају након 2024. године) у оквиру буџета који је Република Србија одобрила за сваку наредну Финансијску годину све док се Кредит у потпуности не исплати, заједно са доказом да је задуживање Зајмопримца по овом Уговору уредно предвиђено Законом о буџету Републике Србије за 2024. годину;;

његово задуживање у пуном износу Кредитног аранжмана не би проузроковало кршење било каквог задуживања, гаранције или сличног ограничења које обавезује Зајмопримца или Републику Србију;

коришћење Кредитног аранжмана неће кршити било које ограничење овлашћења по питању задуживања нити ограничење овлашћења по питању задуживања било које институције преко које Зајмопримац делује и сваки примерак дат у складу са Прилогом 2 (*Предуслови за иницијално* коришћење средстава) је потпун, веродостојан и важећи; и

(д) Узорак потписа сваког Овлашћеног потписника како је наведено у потврди из става (б), који ће бити садржан у тој потврди.

(е) Доказ о доношењу закона којим је Народна скупштина Републике Србије усвојила овај Уговор (заједно са доказом да је такав закон потписао председник Републике Србије и објављен у Службеном гласнику Републике Србије).

(ф) оверену копију КЗ образаца (на српском: „КЗ обрасци”) која доказује да је овај Уговор уредно пријављен НБС.

(г) Потврда овлашћеног потписника Добављача:

у којој се наводи пуно име, функција и својеручни потпис сваког представника Добављача овлашћеног да потпише, у име Добављача, Комерцијални уговор, Потврде Добављача и сва документа која Добављач достави у складу са Финансијским документима; и

у којој се потврђује да су сви документи које је Добављач доставио у складу са Финансијским документима тачни, потпуни, ажурни на датум не ранији од датума овог Уговора.

* + 1. **Правна мишљења**
       - 1. Правно мишљење Baker & McKenzie, правног саветника Овлашћеног главног аранжера и Агента кредитног аранжмана у Енглеској, у вези са Финансијским документима регулисано енглеским правом и суштински у форми достављеној Првобитним зајмодавцима пре потписивања овог Уговора.

(б) Правно мишљење адвокатске канцеларије Prica Partners, правног саветника Овлашћеног главног аранжера и Агента кредитног аранжмана у Србији, суштински у форми достављеној Првобитним зајмодавцима пре потписивања овог Уговора.

(ц) Правно мишљење FenXun Partners, правних саветника Овлашћеног водећег аранжера и Агента кредитног аранжмана у НР Кини, суштински у форми која је достављена Првобитним зајмодавцима пре потписивања овог Уговора.

(д) Правно мишљење које издаје Министарство правде Републике Србије.

* + 1. **Финансијска документа**

Сваки Финансијски документ су Стране прописно потписале и доставиле га Агенту кредитног аранжмана.

* + 1. **Друга документа и докази** 
       - 1. Sinosure полиса, у облику и садржају који су задовољавајући за Агента кредитног аранжмана, прописно издата од стране Sinosure.

(б) Доказ да је Sinosure премија у потпуности плаћена.

(ц) Доказ да је службеник задужен за уручење из Клаузуле 41.2 (*Уручење*) прихватио постављење.

(д) Доказ да је Добављач у целости примио авансно плаћање.

(е) Доказ да је рачун Добављача отворен.

(ф) Оверен примерак Комерцијалног уговора које су стране прописно потписале и доказ да су сви предуслови ступања на снагу Комерцијалног уговора испуњени.

(г) Доказ да су Корисник кредита и Зајмопримац прибавили све неопходне дозволе органа државне и јавне управе за потребе Пројекта.

(х) Примерак Процене утицаја на животну средину и социјална питања (ЕСИА) на основу Захтева везаних за животну средину и социјална питања (на енглеском језику) и доказ да је резиме Процене утицаја на животну средину и социјална питања (ЕСИА) (на енглеском језику) доступан на интернету у складу са Екватор Принципима.

(и) Доказ о ангажовању Консултанта за животну средину и социјална питања који ће посебно бити задужен (i) да припреми Извештај о еколошкој и друштвеној процени (ЕСДД) и Акциони план за животну и друштвену средину (ЕСАП); (ii) уколико је примењиво, да прати спровођење мера предвиђених Акционим планом за животну средину и социјална питања (ЕСАП), по питању усклађености реализације Линије 1 (Фаза 1) Пројекта београдског метроа са Захтевима за животне и друштвене средине.

(ј) Доказ да су све Дозволе које се односе на животну средину и социјална питања за потребе реализације Пројекта, укључујући и Одобрење ЕСИА према важећем закону, прикупљене, као и да су правоснажне и важеће.

(к) Примерак било ког другог Овлашћења или другог документа, мишљења или уверења за које Агент кредитног аранжмана или Sinosure сматрају да су неопходни или пожељни (ако је Агент кредитног аранжмана о томе обавестио Зајмопримца) у вези са ступањем на снагу и реализацијом трансакција предвиђених било којим Документом о трансакцији или Sinosure полисом или током важења и спровођења било ког Документа о трансакцији или Sinosure полисе.

(л) Доказ да су накнаде, трошкови и издаци Зајмопримца који тада доспевају у складу са Клаузулом 11 (*Накнаде*), Клаузулом 12.4 (*Таксе*) и Клаузулом 16 (*Трошкови и издаци*) плаћени или ће бити плаћени до првог Датума коришћења средстава.

(м) Било које информације и докази које захтева било која Страна кредитног аранжмана у вези са Зајмопримцем, а које су неопходне тој Страни кредитног аранжмана како би испоштовала своје процедуре спречавања прања новца или захтеве „упознај свог клијента”.

**ПРИЛОГ 3  
зАХТЕВ ЗА КОРИШЋЕЊЕ СРЕДСТАВА**

Од: Република Србија коју представља Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија

За: [*Агент*]

Дана:

Поштовани

**Република Србија коју представља Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија - Уговор о кредитном аранжману у износу од 178.382.740,33 евра од [●] 2024. године („Уговор”)**

* + 1. Позивамо се на Уговор. Ово је Захтев за коришћење средстава. Термини дефинисани у Уговору имају исто значење у овом Захтеву за коришћење средстава, осим ако им овде није дато друго значење.
    2. Желимо да нам се одобри Кредит под следећим условима:

|  |  |
| --- | --- |
| Предложени датум коришћења: | **[●]** (или, уколико то није Радни дан, онда следећи Радни дан) |
| Валута кредита: | евро |
| Износ: | **[●]** или, ако је мањи, Расположива средства кредитног аранжмана |

* + 1. Овим потврђујемо да:
       1. Комерцијални уговор је у пуној снази и на снази и није суспендован, прекинут, поништен или раскинут, измењен или модификован (без сагласности Агента кредитног аранжмана);

(б) горе наведени Добављач је извршио своје неопходне обавезе према Комерцијалном уговору у којем је страна;

(ц) кумулативни укупан износ Коришћења средстава (укључујући износ Коришћења средстава тражен у овом Захтеву за коришћење средстава) не прелази Подобан износ; и

(д) нисмо раније тражили исплату Кредита за износе који чине део овог Захтева за коришћење средстава.

* + 1. Овим потврђујемо да су сви услови наведени у Клаузули 4.2 (*Додатни предуслови*) Уговора испуњени на дан овог Захтева за коришћење средстава.
    2. Средства овог Кредита треба да буду уплаћена на рачун Добављача.
    3. Овај Захтев за коришћење средстава је неопозив.
    4. На овај Захтев за коришћење средстава и све неуговорне обавезе које из њега проистичу или су са њим у вези примењује се енглеско право
    5. У прилогу је дата Потврда Добављача.

С поштовањем,

Овлашћени потписник за и у име Републике Србије

**ПРИЛОГ 4  
ОБРАЗАЦ ПОТВРДЕ ДОБАВЉАЧА**

[*На меморандуму Добављача*]

За: **DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT FILIALE HONG KONG (ОСНОВАНА У САВЕЗНОЈ РЕПУБЛИЦИ НЕМАЧКОЈ СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ акционара)** као Агент кредитног аранжмана

Дана:

Поштовани,

**Република Србија коју представља Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија – Уговор о кредитном аранжману у износу од 178.382.740,33 евра од [●] 2024. године („Уговор”)**

1. Ово је Потврда Добављача. Термини дефинисани у Уговору имаће исто значење у овој Потврди Добављача, осим уколико им није дато другачије значење у овој Потврди Добављача.
2. Овде смо приложили примерак сваког од Релевантних пратећих докумената у вези са трансакцијом описаном у ставу 3(а) ове Потврде Добављача.
3. Овим изјављујемо и гарантујемо да:
   1. према нашој фактури бр. [●] од [●], фактурисали смо [Финансијер Комерцијалног уговора/Корисници кредита] износ од [ ] ЕУР у вези са Комерцијалним уговором (у вези са [*унети опис релевантне набавке или радова*]) (у даљем тексту „**Фактурисани износ**”) и плаћање таквог Фактурисаног износа биће извршено на следећи рачун (Рачун Добављача који је дефинисан у Уговору):

|  |  |
| --- | --- |
| Име власника рачуна: | [●] |
| Име банке примаоца: | [●] |
| Адреса банке примаоца： | [●] |
|  |  |
| Swift： | [●] |
|  |  |
| Број рачуна (ЕУР): | [●] |

(б) таква уплата [заједно са било којим претходним Фактурисаним износом наведеним у Потврди Добављача] не представља више од [●] процената цене Комерцијалног уговора;

(ц) сваки од Релевантних пратећих докумената је потпун, аутентичан и важећи и у складу са Комерцијалним уговором по свим материјалним аспектима;

(д) придржавали смо се инструкција осигуравајућег друштва Sinosure у вези са распоредом коришћења средстава;

(е) Корисник нашу горе поменуту фактуру не оспорава ниједан Корисник кредита или Финансијер комерцијалног уговора;

(ф) Комерцијални уговор није:

* + 1. отказан, поништен, стављен ван снаге нити раскинут;
    2. колико нам је познато, није престао да буде правоснажан и важећи;
    3. колико нам је познато, није престао да буде законит, валидан, обавезујући, извршив и правоснажан; или
    4. уговорна страна није тврдила да је неважећи;

(г) колико нам је познато, није, нити је постало противзаконито за нас да извршавамо обавезе према Комерцијалном уговору;

(х) нисмо директно нити индиректно користили средства Кредитног аранжмана у било које друге сврхе чиме би се кршили Закони о спречавању корупције или Закони о спречавању прања новца;

(и) нисмо директно нити индиректно користили средства Кредитног аранжмана нити позајмили, дали или на други начин ставили на располагање таква средства неком другом лицу или субјекту у циљу:

* + 1. финансирања или омогућавања било којих активности или пословања са било којим Санкционисаним лицем:
       1. које је предмет било каквих санкција или трговинских ембарга које спроводи или примењује Орган за санкције, или

(Б) које је у власништву педесет посто (50%) или више или које на други начин управља, или делује у име једног или више Санкционисаних лица, или

(Ц) које се налази, послује или борави на Територији под санкцијама,

* + 1. финансирања или омогућавања било које активности или пословања на било којој Територији под санкцијама, или
    2. на било који други начин довели до кршења Санкција од стране било ког Санкционисаног лица (укључујући било које Санкционисано лице које би учествовало у трансакцији, било као иницијални купац, саветник, инвеститор или друго);

(ј) све информације дате Агенту кредитног аранжмана у вези са Потврдом Добављача су истините и тачне у свим материјалним аспектима на дан када смо те информације доставили и Агент кредитног аранжмана се на њих може ослонити; и

(к) Фактурисани износ наведен у ставу 3(а) подобан је за финансирање према овом Уговору.

С поштовањем,

**Power Construction Corporation of China, Limited**

|  |  |
| --- | --- |
| Потпис: |  |
| Име и презиме: |  |
| Функција: |  |
| [*печат*] |  |

**ПРИЛОГ 5  
ОБРАЗАЦ ПОТВРДЕ О ПРЕНОСУ**

За: [●] као Агент кредитног аранжмана

Од: [*Постојећи зајмодавац*] („**Постојећи зајмодавац**”) и [*Нови зајмодавац*] („**Нови зајмодавац**”)

Дана:

**Република Србија коју представља Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија – Уговор о кредитном аранжману у износу од 178.382.740,33 евра од [●] 2024. године („Уговор”)**

1. Позивамо се на Уговор. Ово је Потврда о преносу. Термини дефинисани у Уговору имају исто значење у овој Потврди о преносу, осим уколико им није дато другачије значење у овој Потврди о преносу.
2. Позивамо се на Клаузулу 22.5 (*Поступак преноса*):
   1. Постојећи зајмодавац и Нови зајмодавац су сагласни да Постојећи зајмодавац изврши пренос новацијом Новом зајмодавцу у складу са Клаузулом 22.5 (*Поступак преноса*), свих права и обавеза Постојећег зајмодавца према Уговору и другим Финансијским документима који се односе на тај део Ангажованих средстава Постојећег зајмодавца и на учешће у Кредиту по основу Уговора, као што је наведено у Додатку.

(б) Предложени Датум преноса је [●].

(ц) Подаци о Канцеларији кредитног аранжмана и адреси, броју факса и контакт подаци Новог зајмопримца за потребе предвиђене Клаузулом 30.2 (*Адресе*) дате су у Додатку.

1. Нови зајмодавац изричито потврђује ограничења обавеза Постојећег зајмодавца дефинисаних у ставу (ц) Клаузуле 22.4 (*Ограничење одговорности Постојећих зајмодаваца)*.
2. Ова Потврда о преносу може бити потписана у било ком броју примерака и има исти ефекат као да се потписи на тим примерцима налазе на јединственом примерку ове Потврде о преносу.
3. На ову Потврду о преносу [и све неуговорне обавезе које из ње проистичу или су са њом у вези] примењује се енглеско право.
4. Ова Потврда о преносу закључена је на дан назначен на почетку ове Потврде о преносу.

**ДОДАТАК**

**Ангажована средства/права и обавезе које се преносе**

[*унети релевантне податке*]  
[*Адреса канцеларије кредитног аранжмана, број факса, контакт подаци и подаци о рачуну за плаћање*]

|  |  |
| --- | --- |
| За и у име | За и у име |
| [Постојећи зајмодавац] | [Нови зајмодавац] |
|  |  |
| Потпис: | Потпис: |
| Ова потврда о преносу прихваћена је од стране Агента кредитног аранжмана а [●] је прихваћен као Датум преноса. | |
| За и у име |  |
| [Агент] |  |
| Потпис: |  |

**ПРИЛОГ 6  
ОБРАЗАЦ УГОВОРА О УСТУПАЊУ**

За: [●] као Агент кредитног аранжмана и [●] као Зајмопримац

Од: [*Постојећи зајмодавац*] („**Постојећи зајмодавац**”) и [*Нови зајмодавац*] („**Нови зајмодавац**”)

Датум:

**Република Србија коју представља Влада Републике Србије поступајући преко Министарства финансија – уговор о кредиту у износу од 178.382.740,33 евра од [●] 2024. године („Уговор”)**

1. Позивамо се на Уговор. Ово је Уговор о уступању. Термини дефинисани у Уговору имају исто значење у овом Уговору о уступању, осим уколико им овде није дато друго значење.
2. Позивамо се на Клаузулу 22.6 (*Поступак уступања*):
   1. Постојећи Зајмодавац у потпуности уступа Новом Зајмодавцу сва права Постојећег Зајмодавца по основу Уговора и других Финансијских докумената која се односе на Ангажована средства Постојећег зајмодавца и учешћа у Кредиту по основу Уговора, као што је наведено у Додатку.

(б) Постојећи Зајмодавац ослобађа се свих обавеза Постојећег зајмодавца које одговарају оном делу Ангажованих средстава Постојећег зајмодавца и учешћа у Кредиту по основу Уговора, као што је наведено у Додатку.

(ц) Нови Зајмодавац постаје Страна као Зајмодавац и везан је облигацијама еквивалентним онима од којих је Постојећи зајмодавац ослобођен у складу са горенаведеним ставом (б).

1. Предложени Датум уступања је [●].
2. На Датум уступања Нови зајмодавац постаје Страна Финансијског документа као Зајмодавац.
3. Подаци о Канцеларији кредитног аранжмана, адреси, броју факса и контакт подаци Новог зајмопримца за потребе предвиђене Клаузулом 30.2 (*Адресе*) дате су у Додатку.
4. Нови зајмодавац изричито потврђује ограничења обавеза Постојећег зајмодавца дефинисаних у ставу (ц) Клаузуле 22.4 (*Ограничење одговорности Постојећих зајмодаваца)*.
5. Овај Уговор о уступању представља обавештење Агенту кредитног аранжмана (у име сваке Стране кредитног аранжмана) а након достављања у складу са Клаузулом 22.7 (*Примерак Потврде о преносу или Уговора о уступању Зајмопримцу*) и Зајмопримцу о уступању наведеном у овом Уговору о уступању.
6. Овај Уговор о уступању може бити потписан у било ком броју примерака и има исти ефекат као да се потписи на тим примерцима налазе на јединственом примерку овог Уговора о уступању.
7. На овај Уговор о уступању [и све неуговорне обавезе које из њега проистичу или су са њим у вези] примењује се енглеско право.
8. Овај Уговор о уступању закључен је на дан назначен на почетку овог Уговора о уступању.

**ДОДАТАК**

**Права која се уступају и обавезе које се отпуштају и преузимају**

[*унети релевантне податке*]

*[Адреса Канцеларије кредитног аранжмана, број факса, контакт подаци и подаци о рачуну за плаћање]*

|  |  |
| --- | --- |
| За и у име | За и у име |
| [Постојећи зајмодавац] | [Нови зајмодавац] |
| Потпис: | Потпис: |

Овај Уговор о уступању прихваћен је од стране Агента кредитног аранжмана, а [●] је прихваћен као Датум уступања.

Потписивање овог Уговора о уступању од стране Агента кредитног аранжмана представља потврду да је Агент кредитног аранжмана примио обавештење о уступању које се овде помиње, а то обавештење Агент кредитног аранжман прима у име сваке Стране кредитног аранжмана.

За и у име

[Агент]

**ПРИЛОГ 7  
ПЛАН ОТПЛАТЕ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Бр. рате** | **Датум отплате** | **Проценат отплате** |
|  | Први датум отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 6 месеци након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 12 месеци након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 18 месеци након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 24 месеца након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 30 месеци након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 36 месеци након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 42 месеца након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 48 месеци након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 54 месеца након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 60 месеци након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 66 месеци након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 72 месеца након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 78 месеци након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Датум који пада 84 месеца након Првог датума отплате | 1/16 |
|  | Крајњи датум доспећа | 1/16 |
| **УКУПНО** |  | **100%** |

**ПРИЛОГ 8  
РОКОВИ**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Достављање уредно попуњеног Захтева за коришћење средстава (Клаузула 5.1 (*Достављање захтева за Коришћење средстава*)) |  | U - 7  10:00 |
| Агент обавештава Зајмодавце о Кредиту у складу са Клаузулом 5.3(б) Клаузуле 5.3 (*Валута и износ*) |  | U - 3  16:00 |
| ЕУРИБОР је фиксиран |  | Дан котације у 11:00 за потребе ЕУРИБОР-а |
| Референтна банкарска стопа обрачуната применом доступних котација у складу са Клаузулом 10.1 (*Недоступност Котиране стопе*) |  | У подне на Дан котације |

„U” = Датум коришћења

„U – X” = Датум који наступа X радних дана пре датума Коришћења средстава

**ПРИЛОГ 9  
ОБРАЗАЦ ИЗВЕШТАЈА О САМО-ПРАЋЕЊУ У ОБЛАСТИ ЖИВОТНЕ И ДРУШТВЕНЕ СРЕДИНЕ**

**У наставку текста дате су смернице које садрже минимум очекиваних информација које је потребно унети – образац се може прилагодити и пренети на образац компаније**

**[УНЕСИТЕ НАЗИВ ПРОЈЕКТА] ИЗВЕШТАЈ О САМО-ПРАЋЕЊУ ИЗГРАДЊЕ**

**[УНЕСИТЕ НАЗИВ ОРГАНИЗАЦИЈЕ КОЈА ИЗВЕШТАВА]**

**[УНЕСИТЕ ПЕРИОД ПРАЋЕЊА]**

**1. СТАТУС ПРОЈЕКТА**

**1.1 Напредак радова**

[Опишите текуће активности и % напретка у односу на планирано.]

Подручја активних радова треба да буду јасно наведена, са пратећим мапама/фигурама где је релевантно.

**2. ОРГАНИЗАЦИЈА**

**2.1 Општа организација**

[Унесите организациони дијаграм.]

**2.2 Организација у области животне средине и социјалних питања**

[Унесите организациони дијаграм.]

Наведите све нове промене или захтеве који се односе на тим, као и консултанте за животну средину и социјална питања који помажу на пројекту.

**2.3 Подизвођачи**

[Списак подизвођаче и њихове улоге на пројекту.]

**2.4 Грађевински радници**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Наведите УКУПАН број за сваки параметар** | **ГЛАВНИ Извођач (подељен од стране Главног извођача, тј. Power China и Alstom)** | **Подизвођачи** | **Смештени у камповима за раднике (подељени на кампове/смештаје ако се користи више од једног смештаја)** |
| **Мушкарци** |  |  |  |
| **Жене** |  |  |  |
| **Домаћи** |  |  |  |
| **Страни** |  |  |  |
| **УКУПНО** |  |  |  |

**3. ПРАВНИ СТАУТС**

[Обухвата све што се подноси органима управе, добијене дозволе, инспекције и резултате инспекцијског надзора, као што су неусаглашеност/званично обавештење о неусаглашености, корективни акциони планови, новчане казне]

**4. ПРАЋЕЊЕ БЕЗБЕДНОСТИ И ЗДРАВЉА НА РАДУ**

**4.1 Статистички подаци везани за безбедност и здравље на раду**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Навести УКУПАН број за сваки параметар** | **Текући период праћења** | **Последњи период праћења (није кумулативно)** | **Укупан период праћења (кумулативно)** |
| Укупан број радника |  |  |  |
| Укупан број сати рада по раднику – квартално |  |  |  |
| Укупна количина изгубљеног времена услед повреда на раду[[1]](#footnote-2) |  |  |  |
| Укупан број радних дана изгубљених [[2]](#footnote-3) услед повреда |  |  |  |
| Учесталост изгубљеног времена због повреда[[3]](#footnote-4) |  |  |  |
| Индекс озбиљности повреда |  |  |  |
| Смртни случајеви |  |  |  |
| Избегнуте незгоде |  |  |  |
| Напомене везане за безбедност |  |  |  |

Приложите комплетну евиденцију укључујући и податке који се односе на све периоде праћења како би се проценили резултати током времена.

Доставите детаљне податке о инцидентима – датум, врста, опис, корективне мере.

Приложите графиконе који показују учинак током периода изградње.

Процените тренд података и предузетих мера ублажавања.

**4.2 Састанци на тему безбедности**

[Наведите врсту и број састанака.]

**4.3 Анализа безбедности на радном месту**

[Наведите обрађене теме.]

**4.4 Обука у домену безбедности и здравља на раду**

[Наведите одржане обуке и датуме.]

**4.5 Спремност и реаговање у ванредним ситуацијама**

[Опишите спроведене вежбе, стечено искуство и инспекцију опреме.]

**4.6 Жалбе радника**

**4.6.1 Жалбе примљене током периода праћења**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Датум пријема жалбе** | **Тема** | **Запослени/ подизвођач** | **Датум решавања жалбе** |
|  |  |  |  |

**4.6.2 Укупан број примљених жалби**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Жалбе** | **Текући период праћења** | **Последњи период праћења (није кумулативно)** | **Укупан период праћења (кумулативно)** |
| Примљене |  |  |  |
| Решене |  |  |  |

Приложите детаљну евиденцију напретка праћења за период изградње.

Користите графиконе да представите податке нпр. учесталост појаве одређених проблема.

Идентификујте трендове по питању жалби и спроведених мера ублажавања.

**4.7 Смештај радника**

Наведите све смештајне капацитете за раднике који се користе (тј. сваки смештај који су обезбедили извођачи и подизвођачи за своје раднике током рада на Пројекту), наведите када је смештај последњи пут прегледао Добављач или Послодавац и дајте резиме свих корективних радњи. Потпуни извештаји о инспекцији се достављају као додатак.

**4.8 Праћење добробити радника**

Опишите свако праћење које је урађено у извештајном периоду како би се проверило да ли су услови рада и рада у складу са Важећим стандардима, нпр. разговоре са радницима како би добили повратне информације, провере документације итд. Сумирајте све кључне налазе или корективне мере из таквог праћења.

**5. ПРАЋЕЊЕ ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ**

[Одаберите аспекте релевантне за пројекат не ограничавајући се на оно што је у даљем тексту понуђено. Било би потребно направити базу података резултата праћења која ће бити доступна ИЕСЦ-у/Зајмодавцима.]

**5.1 Праћење квалитета ваздуха**

**5.1.1 Праћење квалитета амбијенталног ваздуха**

[Опишите захтеве који се односе на праћење дефинисане у ЕСМП-у, ЕСМС-у, унесите графиконе који приказују учинак, процените податке и наведите прекорачења, разлоге и спроведене мере ублажавања.]

Имајте на уму да параметри и подаци који се овде наводе морају да буду у складу са ЕСМП-ом.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Локација** | **Датум** | **PM10**  **(μg/m3)** | **TSP**  **(μg/m3)** | **NO2**  **(μg/m3)** | **SO2**  **(μg/m3)** | **CO**  **(mg/m3)** | **VOC**  **(ppm)** |
| xx | xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| xx | xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| **Национални стандард** |  |  |  |  |  |  |  |
| **ИФЦ/CБ** |  |  |  |  |  |  |  |

**5.1.2 Праћење емисија у ваздуху**

[Опишите захтеве који се односе на праћење дефинисане у ЕСМП-у, ЕСМС-у, унесите графиконе који приказују учинак, процените податке и наведите прекорачења, разлоге и спроведене мере ублажавања.]

Имајте на уму да параметри и подаци који се овде наводе морају да буду у складу са ЕСМП-ом.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Локација** | **Датум** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица)** |
| xx | xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| xx | xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |
| **Национални стандард** |  |  |  |  |  |  |  |
| **ИФЦ/СБ** |  |  |  |  |  |  |  |

**5.2 Праћење буке и вибрација**

[Опишите захтеве који се односе на праћење дефинисане у ЕСМП-у, ЕСМС-у, унесите графиконе који приказују учинак, процените податке и наведите прекорачења, разлоге и спроведене мере ублажавања.]

Имајте на уму да параметри и подаци који се овде наводе морају да буду у складу са ЕСМП-ом.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Локација** | **Датум** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица)** |
| xx | xx |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |
| xx | xx |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |
| **Национални стандард** |  |  |  |  |  |
| **ИФЦ/СБ** |  |  |  |  |  |

**5.3 Праћење квалитета воде**

**5.3.1 Праћење површинских вода**

[Опишите захтеве који се односе на праћење дефинисане у ЕСМП-у, ЕСМС-у, унесите графиконе који приказују учинак, процените податке и наведите прекорачења, разлоге и спроведене мере ублажавања.]

Имајте на уму да параметри и подаци који се овде наводе морају да буду у складу са ЕСМП-ом.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Локација** | **Датум** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** |
| xx | xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx | xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Национални стандард** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ИФЦ/СБ** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**5.3.2 Праћење подземних вода**

[Опишите захтеве који се односе на праћење дефинисане у ЕСМП-у, ЕСМС-у, унесите графиконе који приказују учинак, процените податке и наведите прекорачења, разлоге и спроведене мере ублажавања.]

Имајте на уму да параметри и подаци који се овде наводе морају да буду у складу са ЕСМП-ом.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Локација** | **Датум** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** |
| xx | xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx | xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Национални стандард** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ИФЦ/СБ** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**5.3.3 Праћење отпадних вода**

[Опишите захтеве који се односе на праћење дефинисане у ЕСМП-у, ЕСМС-у, унесите графиконе који приказују учинак, процените податке и наведите прекорачења, разлоге и спроведене мере ублажавања.]

Имајте на уму да параметри и подаци који се овде наводе морају да буду у складу са ЕСМП-ом.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Локација** | **Датум** | **Параметар (јединица)** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** | **Параметар (јединица** |
| xx | xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx | xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| xx |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Национални стандард** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **ИФЦ/СБ** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**5.4 Праћење потрошње**

[Количина утрошене воде, количина генерисаних отпадних вода.]

**5.5 Праћење биодиверзитета**

[Опишите захтеве који се односе на праћење у складу са ЕСМП-ом (и БАП-ом) и представите резултате праћења.]

**5.6 Праћење чврстог отпада**

[Опишите стратегије управљања отпадом, укључујући рециклирање, спаљивање, одлагање, одлагање отпада на месту настанка, одлагање отпада ван места настанка, извођаче коришћене за одлагање отпада, локације коначног одлагања отпада.]

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Текући период праћења** | **Укупни период праћења (кумулативно)** |
| **УКУПНА количина генерисаног отпада**  **(рашчлањеног по токовима неопасног и опасног отпада)** |  |  |
| **Количина неопасног отпада одложена ван места настанка** |  |  |
| **Количина опасног отпада одложена ван места настанка** |  |  |
| **Количина рециклираног отпада** |  |  |

**5.7 Гасови са ефектом стаклене баште**

[Опишите захтеве у смислу праћења и извештавања о гасовима са ефектом стаклене баште и представите податке/извештаје.]

**5.8 Управљање ископаним материјалом**

[Опишите количине и локације са којих је материјал ископан, крајњу употребу материјала и статус одобрења Послодавца и свих потребних дозвола за ископани материјал. Укључити податке о количинама које се поново користе за пројекат и количини одложеној као контаминирано земљиште/опасни отпад]

**5.9 Иницијативе у области животне средине**

[Наведите све еколошке иницијативе и реализоване програме који нису обухваћени планом ЕСМП]

**5.10 Инциденти у области животне средине**

Опишите све инциденте у области животне средине (нпр. изливање, случајна/неконтролисана испуштања итд.) који су се десили у периоду извештавања и радње које су предузете да би се они решили.

**5.11 [Укључите све друге аспекте управљања и праћења у области животне средине у складу са ЕМСП]**

**6. СОЦИЈАЛНА ПИТАЊА И ЗАЈЕДНИЦА**

[Одаберите аспекте релевантне за пројекат.]

**6.1 Развој заједнице**

[Опишите постојеће програме развоја заједнице, укључујући кампање у области здравства, кампање подизања свести, иницијативе у заједници.]

**6.2 Ангажовање заинтересованих страна и заједнице**

[Наведите број службеника за везу са заједницом (ЦЛО) на градилишту. Опишите активности ангажовања заинтересованих страна/заједнице спроведене током овог периода праћења, укључујући: датуме, локације, број учесника, циљ састанка/агенду, преглед повратних информација примљених укључујући и све хитне одговоре.]

**6.3 Жалбе заједнице**

**6.3.1 Жалбе примљене током периода праћења**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Датум пријема** | **Тема** | **Подносилац (нпр. село X)** | **Одговор пројекта** | **Датум затварања** |
|  |  |  |  |  |

**6.3.2 Укупне примљене жалбе**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Жалбе** | **Текући период праћења** | **Последњи период праћења (није кумулативно)** | **Укупан период праћења (кумулативно)** |
| Примљене |  |  |  |
| Решене |  |  |  |

Приложите детаљну евиденцију праћења напретка за период изградње. Ово укључује примерак Регистра жалби.

Користите графиконе да представите податке, нпр. учесталост одређених тема.

Идентификујте трендове по питању жалби и спроведеног ублажавања.

**6.4 Расељавање и обнова прихода**

[Опишите текуће економске и физичке активности расељавања, укључујући: број погођених лица, број лица која су већ добила одштету, број лица која треба да буду обештећена и процењени датум обештећења, опишите све правне захтеве, опишите све притужбе везане за расељавање (то јест, не легалне), опишите све активности које се односе на обнову прихода.]

Извештају треба додати табелу са целокупном погођеном имовином (земљишним парцелама и зградама), како би се за сваку имовину приказао статус пресељења, укључујући статус правног процеса, ако и када је земљиште стечено / имовина је напуштена, и статус исплате накнаде и обезбеђивање било којих других права. Напомена: претпоставља се да ће се ово односити на откуп земљишта за Линију и искључује откуп земљишта за подручје депоа који је претходно завршен.

**6.5 Археолошка налазишта**

[Опишите активности археолошког праћења према ЕСМП-у и археолошке налазе (природу налаза и начин на који се њима управља). Опишите управљање било којим нематеријалним културним наслеђем (нпр. пресељење, компензација, итд.).]

**6.6 Управљање саобраћајем**

Сумирајте статус кључних аспеката управљања саобраћајем, укључујући затварања која су спроведена током периода извештавања (са пратећим мапама ако је релевантно).

**6.7 [Унети све друге аспекте управљања и праћења социјалних аспеката у складу са ЕМСП-ом.]**

**7. КОРЕКТИВНИ АКЦИОНИ ПЛАН**

[Унети корективни акциони план намењен решавању неусклађености/проблема и ризика у области животне средине и социјалних питања, укључујући радње, рокове, одговорности, коментаре о напретку по питању решавања проблема и објашњење свих заосталих радњи.]

**8. АКЦИОНИ ПЛАН ЗА ЖИВОТНУ И ДРУШТВЕНУ СРЕДИНУ**

[Унети Акциони план за животну и друштвену средину (ЕСАП) и дати ажуриране податке о напретку, укључујући коментар о напретку по питању решавања проблема и објашњење свих заосталих радњи.]

**9. СИСТЕМ УПРАВЉАЊА ЖИВОТНОМ СРЕДИНОМ И СОЦИЈАЛНИМ ПИТАЊИМА**

Обухвата табелу која садржи релевантне политике и процедуре – датум одобрења, датум последње ревизије и кључне промене током ревизије.

1. **Потписници**

**ЗАЈМОПРИМАЦ**

За и у име

**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

Потпис:\* .........................................................

Име и презиме: Синиша Мали

Функција: Први потпредседник Владе и министар финансија

\*Потпис потписника Зајмопримца

**БАНКА ЗА СТРУКТУРИРАЊЕ И ОВЛАШЋЕНИ ГЛАВНИ АРАНЖЕР**

За и у име:

**DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT FILIALE HONG KONG (ОСНОВАНЕ У САВЕЗНОЈ РЕПУБЛИЦИ НЕМАЧКОЈ СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ акционара)**

Потпис:

Име и презиме: David Cham

Функција: Помоћник потпредседника

Structured Trade & Export Finance

Hong Kong

Edward Hui

Генерални директор

Structured Trade & Export Finance

Asia Pacific

**АГЕНТ КРЕДИТНОГ АРАНЖМАНА**

За и у име:

**DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT FILIALE HONG KONG (ОСНОВАНА У САВЕЗНОЈ РЕПУБЛИЦИ НЕМАЧКОЈ СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ АКЦИОНАРА)**

Потпис:

Име и презиме: David Cham

Функција: Помоћник потпредседника

Structured Trade & Export Finance

Hong Kong

Edward Hui

Генерални директор

Structured Trade & Export Finance

Asia Pacific

**SINOSURE АГЕНТ**

За и у име:

**DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT FILIALE HONG KONG (ОСНОВАНА У САВЕЗНОЈ РЕПУБЛИЦИ НЕМАЧКОЈ СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ АКЦИОНАРА)**

Потпис:

Име и презиме: David Cham

Функција: Помоћник потпредседника

Structured Trade & Export Finance

Hong Kong

Edward Hui

Генерални директор

Structured Trade & Export Finance

Asia Pacific

**ПРВОБИТНИ ЗАЈМОДАВАЦ**

За и у име:

**DEUTSCHE BANK AKTIENGESELLSCHAFT FILIALE HONG KONG (ОСНОВАНА У САВЕЗНОЈ РЕПУБЛИЦИ НЕМАЧКОЈ СА ОГРАНИЧЕНОМ ОДГОВОРНОШЋУ АКЦИОНАРА)**

Потпис:

Име и презиме: David Cham

Функција: Помоћник потпредседника

Structured Trade & Export Finance

Hong Kong

Edward Hui

Генерални директор

Structured Trade & Export Finance

Asia Pacific

1. **Време изгубљено због повреда** („ЛТИ”) представља радну неспособност у трајању од најмање једног радног дана након дана када се инцидент или болест десила. [↑](#footnote-ref-2)
2. **Изгубљени радни дани** представљају број радних рада (могу, али не морају бити у низу) након дана повреде или појаве болести због које је запослени одсуствовао са посла или му је радна способност била ограничена због повреде на раду или болести. [↑](#footnote-ref-3)
3. **Укупан број изгубљених дана услед повреде** (ЛТИ) евидентирано као милион радних сати радника на Пројекту. Стопа учесталости ЛТИ = повреде на милион радних сати = # изгубљеног времена услед повреда x 1.000.000 сати / укупан број сати рада. [↑](#footnote-ref-4)